

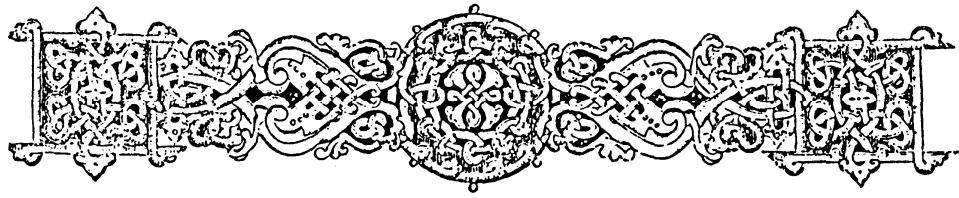


# РЕТЫЙ ЗЯРЫ

Книга четвёртая мицесова

Числа.



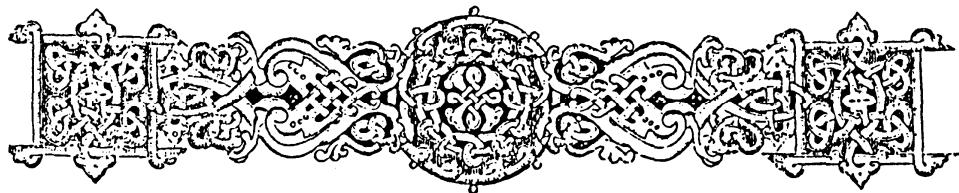


## Глава 1.

ГЛА ГДЬ КЪ МАШЕЮ ВЪ ПѢСТЫИИ СІНАИСТѢИ, ВЪ СКІНІИ СВІДЧЕНІІ, ВЪ ПЕРВЫЙ ДЕНЬ МЦА ВТОРАГУ, ВТОРАГУ ЛѢТІА НІЗШЕДШИМЪ НІМЪ ШІ ЗЕМЛІ ЕГУПЕТЕСКІА, ГЛА: <sup>2</sup> ВОЗМІТЕ СОЧТЕНІЕ ВСІГУ СОНМА СЫНÓВЪ ІНЛЕВЫХЪ ПО ФРОДЕТВОМЪ НІХъ, ПО ДОМОУМЪ ОТÉЧЕСТВА НІХъ, ПО ЧИСЛѣ НІМЕНЪ НІХъ, ПО ГЛАВАМЪ НІХъ: <sup>3</sup> ВСÁКЪ МѢЖЕСКЪ ПОЛЪ ШІ ДВÁДЕСЛТИ ЛѢТЪ НІ ВЫШШЕ, ВСÁКЪ НІХОДАИ СІ СІЛОЮ ІНЛЕВОЮ, СОГЛАДАИТЕ НІХъ СІ СІЛОЮ НІХъ, ТЫ НІ АРВНІЗ СОЗИРАЙТЕ НІХъ: <sup>4</sup> НІ СІ ВАМН ДА БДДГУ СІ СІЛОЮ СВОЕЮ КІНЖДО, КІНЖДО ПО ПЛЕМЕННІ КОЕГАЖДО ШІ КНЛЗЕЙ, ПО ДОМОУМЪ ОТÉЧЕСТВА ДА БДДГУ. <sup>5</sup> НІ СІЛ НІМЕНА МѢЖЕЙ, НІЖЕ СТАНДГУ СІ ВАМН: ШІ РДВНМА ЕЛІСДРУ СЫНІЗ СЕДІДРОВУ, <sup>6</sup> ШІ СУМЕОННА САЛАМІНЛЗ СЫНІЗ СДРІСДАЕВУ, <sup>7</sup> ШІ ІДДЫ НАЛССОННІЗ СЫНІЗ АЛМІНАДАВЛЬ, <sup>8</sup> ШІ ІССАХАРІА НАДДАНАНЛЗ СЫНІЗ СУГАРОВУ, <sup>9</sup> ШІ ЗАВДЛОННА ЕЛІАВУ СЫНІЗ ХЕЛОНЫ, <sup>10</sup> ШІ СЫНÓВЪ ІВІСИФОВЫХЪ, НІЖЕ ШІ ЕФРЕМА, ЕЛІСАМЪ СЫНІЗ СЕМІДОВУ, ШІ МАНАССІН ГАМАЛІНЛЗ СЫНІЗ ФАДДЕСДРОВУ, <sup>11</sup> ШІ ВЕНІЛМІНА АВІДАНІЗ СЫНІЗ ГАДЕШНІЕВУ, <sup>12</sup> ШІ ДАНА АХІЕЗЕРУ СЫНІЗ АЛМІСДАЕВУ, <sup>13</sup> ШІ АСНІРА ФАГАЇНЛЗ СЫНІЗ ЕХРАНОВУ, <sup>14</sup> ШІ ГАДА ЕЛІСАФУ СЫНІЗ РАГДНЛОВУ, <sup>15</sup> ШІ НЕФДДАЛІМА АХІРЕНІ СЫНІЗ ЕНÁНЬ. <sup>16</sup> СІН НАРЕЧЕННІИ СОНМА КНЛЗН ШІ ПЛЕМЕНЪ, ПО ОТÉЧЕСТВАМЪ НІХъ, ТЫСАЩЕНАЧАЛЫННЦЫ ІНЛЗВЫ СДГТЬ. <sup>17</sup> НІ ПОЛ МАШЕЕЙ НІ АРВНІЗ МѢЖЫ СІЛ НАРЕЧЕНННІА НІМЕНЕМЪ. <sup>18</sup> НІ ВЕСЬ СОНМЪ СОБРАША ВЪ ПЕРВЫЙ ДЕНЬ МЦА ВТОРАГУ ЛѢТІА, НІ СОГЛАДАША А ПО РОДУМЪ НІХъ, ПО ОТÉЧЕСТВАМЪ НІХъ, ПО ЧИСЛѣ НІМЕНЪ НІХъ, ШІ ДВÁДЕСЛТИ ЛѢТЪ НІ ВЫШШЕ, ВСÁКЪ МѢЖЕСКЪ ПОЛЪ ПО ГЛАВАМЪ НІХъ, <sup>19</sup> ГАКОЖЕ ПОВЕЛІ ГДЬ МАШЕЮ: НІ СОГЛАДАШАСЯ СІН ВЪ ПѢСТЫИИ СІНАИСТѢИ. <sup>20</sup> НІ ВЫША СЫНОВЕ РДВНМА, ПЕРВЕНЦА ІНЛЕВА, ПО ФРОДЕТВОМЪ НІХъ, ПО СОНМШМЪ НІХъ, ПО ДОМОУМЪ ОТÉЧЕСТВА НІХъ, ПО ЧИСЛѣ НІМЕНЪ НІХъ, ПО ГЛАВАМЪ НІХъ, ВСÁКЪ МѢЖЕСКЪ ПОЛЪ ШІ ДВÁДЕСЛТИ ЛѢТЪ НІ ВЫШШЕ, ВСÁКЪ НІХОДАИ СІ СІЛОЮ, <sup>21</sup> СОГЛАДАИЕ НІХъ ШІ ПЛЕМЕНЕ РДВНМАЛА ЧЕГЫРЕДЕСЛТЬ ШЕСТЬ ТЫСАЩЪ НІ ПАТЬ СУГТЬ. <sup>22</sup> СЫНÓВЪ СУМЕОННОВЫХЪ ПО ФРОДЕТВОМЪ НІХъ, ПО СОНМШМЪ НІХъ, ПО ДОМОУМЪ ОТÉЧЕСТВА НІХъ, ПО ЧИСЛѣ НІМЕНЪ НІХъ, ПО ГЛАВАМЪ НІХъ, ВСÁКЪ МѢЖЕСКЪ ПОЛЪ ШІ ДВÁДЕСЛТИ

лѣтъ һ вѣшишѣ, всѣкъ һеходѣй съ сѣлою,<sup>23</sup> соглѣданїе һхъ ѿ плѣмене сѣмѣѡна  
платъдесѧтъ дѣвято тѣащихъ һ тріста.<sup>24</sup> Сынѡвъ іѡдиниыхъ по ѡродствомъ  
һхъ, по сѣномѡмъ һхъ, по домѡмъ ѡтѣчествъ һхъ, по числѣ һмѣнѣ һхъ, по  
глабамъ һхъ, всѣкъ мѣжескъ поль ѿ двадесѧти лѣтъ һ вѣшишѣ, всѣкъ һеходѣй  
съ сѣлою,<sup>25</sup> соглѣданїе һхъ ѿ плѣмене іѡдина сѣдмьдесѧтъ четвѣрти тѣащихъ<sup>26</sup>  
һ шесть сѣвѣтъ. <sup>26</sup> **Ѡ** сынѡвъ ісаахаровыихъ по ѡродствомъ һхъ, по сѣномѡмъ  
һхъ, по домѡмъ ѡтѣчествъ һхъ, по числѣ һмѣнѣ һхъ, по глабамъ һхъ, всѣкъ  
мѣжескъ поль ѿ двадесѧти лѣтъ һ вѣшишѣ, всѣкъ һеходѣй съ сѣлою,<sup>27</sup> соглѣданїе һхъ ѿ  
плѣмене ісаахарова платъдесѧтъ һ четвѣрти тѣащихъ һ че-  
тыре сѣтѣ.<sup>28</sup> **Ѡ** сынѡвъ залѣлониыхъ по ѡродствомъ һхъ, по сѣномѡмъ һхъ, по  
домѡмъ ѡтѣчествъ һхъ, по числѣ һмѣнѣ һхъ, по глабамъ һхъ, всѣкъ мѣжескъ  
поль ѿ двадесѧти лѣтъ һ вѣшишѣ, всѣкъ һеходѣй съ сѣлою,<sup>29</sup> соглѣданїе һхъ ѿ  
плѣмене залѣлониа платъдесѧтъ сѣдмь тѣащихъ һ четвѣрте сѣтѣ.<sup>30</sup> **Ѡ** сынѡвъ  
іѡнифовыихъ, сынѡвъ єѳрѣмлиныхъ по ѡродствомъ һхъ, по сѣномѡмъ һхъ, по  
домѡмъ ѡтѣчествъ һхъ, по числѣ һмѣнѣ һхъ, по глабамъ һхъ, всѣкъ мѣжескъ  
поль ѿ двадесѧти лѣтъ һ вѣшишѣ, всѣкъ һеходѣй съ сѣлою,<sup>31</sup> соглѣданїе һхъ ѿ  
плѣмене єѳрѣмла четвѣредесѧтъ тѣащихъ һ пять сѣвѣтъ.<sup>32</sup> **Ѡ** сынѡвъ манас-  
сіиниыхъ по ѡродствомъ һхъ, по сѣномѡмъ һхъ, по домѡмъ ѡтѣчествъ һхъ, по  
числѣ һмѣнѣ һхъ, по глабамъ һхъ, всѣкъ мѣжескъ поль һхъ ѿ двадесѧти лѣтъ  
һ вѣшишѣ, всѣкъ һеходѣй съ сѣлою,<sup>33</sup> соглѣданїе һхъ ѿ плѣмене манассіиа  
трідесѧтъ һ дѣвѣ тѣащихъ һ дѣвѣстї.<sup>34</sup> **Ѡ** сынѡвъ венїаміновыихъ по ѡродствомъ  
һхъ, по сѣномѡмъ һхъ, по домѡмъ ѡтѣчествъ һхъ, по числѣ һмѣнѣ һхъ, по  
глабамъ һхъ, всѣкъ мѣжескъ поль һхъ ѿ двадесѧти лѣтъ һ вѣшишѣ, всѣкъ  
һеходѣй съ сѣлою,<sup>35</sup> соглѣданїе һхъ ѿ плѣмене венїаміиа трідесѧтъ һ  
пять тѣащихъ һ четвѣрти сѣтѣ.<sup>36</sup> **Ѡ** сынѡвъ гадовыихъ, по ѡродствомъ һхъ, по  
сѣномѡмъ һхъ, по домѡмъ ѡтѣчествъ һхъ, по числѣ һмѣнѣ һхъ, по глабамъ  
һхъ, всѣкъ мѣжескїи поль һхъ ѿ двадесѧти лѣтъ һ вѣшишѣ, всѣкъ һеходѣй съ  
сѣлою,<sup>37</sup> соглѣданїе һхъ ѿ плѣмене гадова четвѣредесѧтъ пять тѣащихъ һ  
шесть сѣвѣтъ һ платъдесѧтъ.<sup>38</sup> **Ѡ** сынѡвъ дѣновыихъ по ѡродствомъ һхъ, по  
сѣномѡмъ һхъ, по домѡмъ ѡтѣчествъ һхъ, по числѣ һмѣнѣ һхъ, по глабамъ  
һхъ, всѣкъ мѣжескъ поль һхъ ѿ двадесѧти лѣтъ һ вѣшишѣ, всѣкъ һеходѣй съ  
сѣлою,<sup>39</sup> соглѣданїе һхъ ѿ плѣмене дѣнова шестъдесѧтъ һ дѣвѣ тѣащихъ һ  
сѣдмь сѣвѣтъ.<sup>40</sup> **Ѡ** сынѡвъ лѣнровыихъ по ѡродствомъ һхъ, по сѣномѡмъ һхъ, по

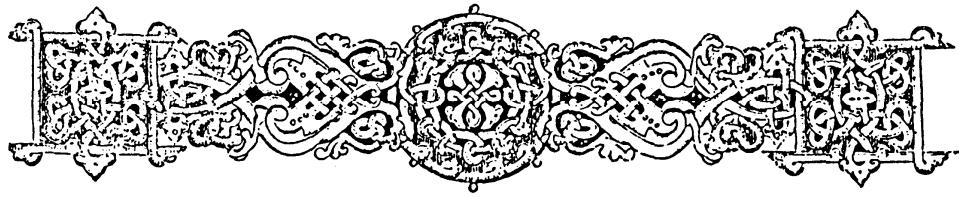
домѡмъ Ӵтѣчествъ ՚хъ, по числѣ ՚мѣнъ ՚хъ, по главамъ ՚хъ, вслѣкъ мѹжескъ  
поль ՚хъ ѿ дѣдеслати лѣтъ ՚ вѣшише, вслѣкъ ՚ходлѣи изъ сѣлою,<sup>41</sup> соглѣданіе  
՚хъ ѿ плѣмене лсироба чеңырдеслатъ ՚днна тѣсаща ՚ пѣть сѣтъ.<sup>42</sup> ՚  
нѣвъ нѣфдлімлнхъ по фодгевамъ ՚хъ, по сѣмѡмъ ՚хъ, по домѡмъ Ӵтѣ-  
чествъ ՚хъ, по числѣ ՚мѣнъ ՚хъ, по главамъ ՚хъ, вслѣкъ мѹжескъ поль ՚хъ ѿ  
дѣдеслати лѣтъ ՚ вѣшише, вслѣкъ ՚ходлѣи изъ сѣлою,<sup>43</sup> соглѣданіе ՚хъ ѿ плѣме-  
нѣ нѣфдлімлѣ патъдеслатъ ՚ тѣн тѣсащи ՚ чеңырѣ стѣ. <sup>44</sup> Сїе сочисленіе,  
՚же соглѣдаша мѡнсѣн ՚ ларѡнъ ՚ кнлѣзи Ѩлѣзы, дланѣдеслатъ мѹжѣн, мѹжъ  
՚дннъ ѿ плѣмене ՚дннагш, по плѣмени домѡвъ Ӵтѣчества ՚хъ бѣша.  
<sup>45</sup> ՚ бѣсть всегдѣ соглѣданіја сїнѣвъ Ѩлѣзы изъ сѣлою ՚хъ, ѿ дѣдеслати  
лѣтъ ՚ вѣшише, вслѣкъ ՚ходлѣи ѩполчайтися во Ѩлѣни,<sup>46</sup> шестъ сѣтъ тѣсащъ  
՚ тѣн тѣсащи ՚ пѣть сѣтъ ՚ патъдеслатъ.<sup>47</sup> Ленити же ѿ плѣмене Ӵтѣ-  
чества ՚хъ не сочислиши въ сїнѣхъ Ѩлѣзы.<sup>48</sup> ՚ рече гдѣ къ мѡнсѣю, гдѣ:  
<sup>49</sup> вѣждь, плѣмене ленити да не сочислиши, ՚ числѣ ՚хъ да не прїмеши ՚реди  
сїнѣвъ Ѩлѣзы:<sup>50</sup> ՚ ты пристави ленити къ скннїи сїндѣнїи ՚ ко всѣмъ  
согдѡмъ ՚л, ՚ ко всѣмъ, ՚лнка ՚тъ въ нѣн: да нослатъ сїн скннїю ՚ всѣ  
согды ՚л, ՚ тїн да илжатъ въ нѣн, ՚ шкросстъ скннїи да ѩполчайтися:  
<sup>51</sup> ՚ внегдѣ воздѣвѣти скннїю, да сїнмайтъ ՚ ленити, ՚ внегдѣ постѣвнти  
скннїю, да возстѣвѣтъ: ՚ ноплеменникъ приступлѣи да оѣмретъ.<sup>52</sup> ՚ да ѩпол-  
чайтися сїнове Ѩлѣзы, вслѣкъ въ сбоемъ чнѣнѣ ՚ вслѣкъ по сбоемъ старѣнши-  
стѣ,<sup>53</sup> изъ сѣлою сбою: ՚ ленити же да ѩполчайтися сопротивъ, шкросстъ скннїи  
сїндѣнїи, ՚ не ՚дєтъ согрѣшнїи въ сїнѣхъ Ѩлѣзы, ՚ да стргдѣтъ ленити  
сїми стражъ скннїи сїндѣнїи.<sup>54</sup> ՚ сотвориша сїнове Ѩлѣзы по всѣмъ, ՚лнка  
заповѣда гдѣ мѡнсѣю ՚ ларѡнъ, такъ сотвориша.



## Глава 2.

Рече гдѣ къ ми́трею и́льрѡнъ, гла: <sup>2</sup> че́ловѣкъ держакъ по чи́нъ сбоемъ, по знаменіямъ, по домашмъ отечества скоихъ, да ѿполчѧютса си́нове іїлѣвы предъ гдѣмъ, и́кроетъ икнинъ си́ндѣнъ да ѿполчѧютса си́нове іїлѣвы. <sup>3</sup> И ѿполчѧющи́ся пе́рвіи на востокъ чи́нъ полка іѡдина изъ си́лою и́хъ, и́ кнѧзь ѿ си́новъ іѡдинахъ налсѡнъ си́нъ амїнадѣвъ: <sup>4</sup> си́ла є́гѡ соглѧданаля седмъдесѧтъ и́ четы́ри ты́сацы и́ шесть сѡтъ. <sup>5</sup> И ѿполчѧющи́ся блі́зъ ѿ племене и́саиахарова, и́ кнѧзь си́новъ и́саиахаровыхъ налданаля си́нъ ашгáровъ: <sup>6</sup> си́ла є́гѡ соглѧданаля патъдесѧтъ и́ четы́ри ты́сацы и́ четы́ре ста. <sup>7</sup> И ѿполчѧющи́ся блі́зъ ѿ племене зевдли́на, и́ кнѧзь си́новъ зевдли́нихъ є́лїа́въ си́нъ хе-лѡнь: <sup>8</sup> си́ла є́гѡ соглѧданаля патъдесѧтъ седмъ ты́сацы и́ четы́ре ста. <sup>9</sup> Всѣхъ сочтеныхъ ѿ полка іѡдина отъ ѿмъдесѧтъ шесть ты́сацы и́ четы́ре ста, изъ си́лою и́хъ пе́рвіи да воздви́зѧютса. <sup>10</sup> Чи́ны полка ѿвнъмла къ югъ изъ си́лою є́гѡ, и́ кнѧзь си́новъ ѿвнъмлихъ є́лїа́бръ си́нъ седи́бръовъ: <sup>11</sup> си́ла є́гѡ соглѧданаля четы́редесѧть и́ шесть ты́сацы и́ пять сѡтъ. <sup>12</sup> И ѿполчѧющи́ся блі́зъ є́гѡ ѿ племене гуме́шна, и́ кнѧзь си́новъ гуме́шнихъ саламїнъ си́нъ ѿри-аданихъ: <sup>13</sup> си́ла є́гѡ сочтеналя патъдесѧтъ и́ дѣвѧтъ ты́сацы и́ три ста. <sup>14</sup> И ѿполчѧющи́ся блі́зъ є́гѡ ѿ племене гадова, и́ кнѧзь си́новъ гадовыхъ є́лїа́фъ си́нъ рагднъ: <sup>15</sup> си́ла є́гѡ соглѧданаля четы́редесѧть и́ пять ты́сацы и́ шесть сѡтъ и́ патъдесѧтъ. <sup>16</sup> Всѣхъ же сочтеныхъ полка ѿвнъмла отъ патъ-десѧтъ є́дини ты́саца и́ четы́ре ста и́ патъдесѧтъ, изъ си́лою и́хъ вторіи да воздви́зѧютса. <sup>17</sup> И да воздви́гнетса икнинъ си́ндѣнъ и́ полкъ ленитскій посре-дѣ полковъ: яко же ѿполчѧя, та́кѡ и́ да воздви́гнутса, кийждо держакъ по чи́нъ сбоемъ. <sup>18</sup> Чи́нъ полка є́фре́мла къ морю изъ си́лою и́хъ, и́ кнѧзь си́новъ є́фре́млихъ є́лїама си́нъ є́мїдовъ: <sup>19</sup> си́ла є́гѡ сочтеналя четы́редесѧть ты́сацы и́ пять сѡтъ. <sup>20</sup> И ѿполчѧющи́ся блі́зъ ѿ плема манасе́инно, и́ кнѧзь си́новъ манасе́инныхъ гамалїнъ си́нъ фадде́бровъ: <sup>21</sup> си́ла є́гѡ соглѧданаля

трідеслатъ дѣбѣ тѣслащи и дѣбѣти. <sup>22</sup> Ҥ ѡполчѧющїи са блізъ ѿ плѣмене венїл-  
міна, и кнѣзъ сынѡвъ венїамінихъ лѣдѣнъ сынъ гадевніевъ: <sup>23</sup> сїла Ҽгѡ  
сочтѣналъ трідеслатъ пѣть тѣслащи и четыре стѣ. <sup>24</sup> Всѣхъ сочтѣныхъ полка  
Ҽфрѣмла итѣ Ӧсмь тѣслащи и итѣ, изъ сїлою ихъ трѣтии да воздвижатса.  
<sup>25</sup> Чинъ полка дѣнова изъ сїверъ изъ сїлою ихъ, и кнѣзъ сынѡвъ дѣновыхъ  
ѧхїевъ изъ амїадѣнъ: <sup>26</sup> сїла Ҽгѡ соглѣданаля шестъдеслатъ дѣбѣ тѣслащи и  
сѣдмь сѣтъ. <sup>27</sup> Ҥ ѡполчѧющїи са блізъ Ҽгѡ плѣма лѣрово, и кнѣзъ сынѡвъ  
ѧировыхъ фагайилъ сынъ Ҽхранивъ: <sup>28</sup> сїла Ҽгѡ соглѣданаля четыредеслатъ Ҽднія  
тѣслащи и пѣть сѣтъ. <sup>29</sup> Ҥ ѡполчѧющїи са блізъ плѣма нефдалімле, и кнѣзъ сынѡвъ  
нефдалімлихъ ѧхїеи сынъ Ҽнанъ: <sup>30</sup> сїла Ҽгѡ соглѣданаля пѣтьдеслатъ  
трї тѣслащи и четыре стѣ. <sup>31</sup> Всѣхъ сочтѣныхъ полка дѣнова итѣ пѣтьдеслатъ  
сѣдмь тѣслащи и шестъ сѣтъ, изъ сїлою ихъ послѣднїи да воздвижатса по  
чинъ сбоемъ. <sup>32</sup> Сїе сочтѣнїе сынѡвъ інлѣвыхъ по домѡмъ Ӧтѣчеству ихъ: всѣ  
соглѣданїя полковъ изъ сїлами ихъ шестъ сѣтъ трї тѣслащи и пѣть сѣтъ  
пѣтьдеслатъ. <sup>33</sup> Ленити же не соглѣдаши са среди сынѡвъ інлѣвыхъ, икоже запо-  
вѣда гдѣ мѡнїено. <sup>34</sup> Ҥ сотвориша сынове інлѣвы всѣ, Ҽлїка заповѣда гдѣ  
мѡнїено: тѣкѡ ѡполчѧи по чинѡмъ сбоимъ, и тѣкѡ воздвижѧи кийждо  
блізъ по сбоимъ сбоимъ, по домѡмъ Ӧтѣчеству сбоихъ.



## Глава 3.

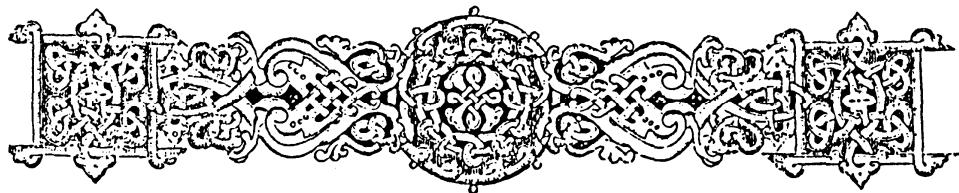
И тъл рожденїю ларѡна һ мѡнсію, въ дѣнь воньже гла гдѣ мѡнсію на горѣ сианстѣй: <sup>2</sup> һ тѣл һмена синѡвъ ларѡннхъ: пѣрвенецъ надавъ һ авідз, һ ҃леазаръ һ ідамаръ: <sup>3</sup> тѣл һмена синѡвъ ларѡннхъ, жерцы помѣзыя, һмже сибершишася рѣцѣ һхъ жрецъ: <sup>4</sup> һ скончашася надавъ һ авідз предъ гдемъ, приносльшимъ һмъ Ӧгнь чвжду предъ гдемъ въ пѣстыни сианстѣй, һ чадъ не бѣ һмъ: һ жречество валахъ ҃леазаръ һ ідамаръ со ларѡномъ, Ӧтциемъ сионимъ. <sup>5</sup> Ҥ рече гдѣ къ мѡнсію, гла: <sup>6</sup> понми плѣма ленінно, һ постабиши ѧ предъ ларѡномъ жерциемъ, һ да сѣдѣтъ ҃мъ: <sup>7</sup> һ да сїргетъ сїражеби ҃гѡ һ сїражеби синѡвъ һлевыихъ предъ скінію сиандѣнію, дѣлати дѣла скініи: <sup>8</sup> һ да хранилъ вѣдъ сиандѣнію сиандѣнію һ сїражеби синѡвъ һлевыихъ по вѣдъ дѣлѡмъ скініи: <sup>9</sup> һ да дѣти леніты ларѡнъ братъ твоемъ һ синѡмъ ҃гѡ жерциемъ: въ дѣръ даны һин мнѣ ՚ѣть ѿ ѿ синѡвъ һлевыихъ: <sup>10</sup> һ ларѡна һ сіны ҃гѡ постабиши надъ скінію сиандѣнію, һ да хранилъ жречество сбоѣ, һ вѣдъ ՚ѣже оѣ Ӧлтарѧ һ виѣтъ залѣсы: иносплеменники же прикасалясь оѣмретъ. <sup>11</sup> Ҥ рече гдѣ къ мѡнсію, гла: <sup>12</sup> һ се, ՚азъ вѣдъ леніты ѿ сїражеби синѡвъ һлевыихъ, вмѣстъ вѣлкаго пѣрвенца, ѿверзлѹщаго ложесна ѿ синѡвъ һлевыихъ: икоѣпленію һхъ бѣдѣтъ, һ да бѣдѣтъ мнѣ леніти: <sup>13</sup> мнѣ бо вѣлкъ пѣрвенецъ: воньже дѣнь побѣхъ вѣлкаго пѣрвенца въ земли ՚игутистѣй, ѡсѣтѣхъ сеебѣ вѣлкаго пѣрвенца во һини, ѿ чловѣка до скота мнѣ да бѣдѣтъ: ՚азъ гдѣ. <sup>14</sup> Ҥ рече гдѣ къ мѡнсію въ пѣстыни сианстѣй, гла: <sup>15</sup> соглѣданъ синѡвъ ленінныихъ по домѡмъ Ӧтѣчествъ һхъ по сіонмѡмъ һхъ, по рожденїю һхъ: вѣлкъ мѣжескъ поль ѿ мѣдѣнаго ՚иднаго һ вѣшше да соглѣдете һхъ. <sup>16</sup> Ҥ сочтѣ һхъ мѡнсію һ ларѡнъ повелѣніемъ гдѣнмъ, ՚акоже повелѣ һмъ гдѣ. <sup>17</sup> Ҥ бѣхъ сін сінове ленінны ѿ һмени һхъ: гиршнъ, клаудъ һ мерарі. <sup>18</sup> Ҥ тѣл һмени синѡвъ гиршнъ по сіонмѡмъ һхъ: ловені һ семені. <sup>19</sup> Ҥ сінове клауды по сіонмѡмъ һхъ: амрамъ һ иссааръ, хефронъ һ Ӧзїлъ. <sup>20</sup> Ҥ сінове

мераріны по сónмаш ńхз: моолі һ м8и: сін 8тъ сónми леніттїн по домаш 8тесств ńхз.<sup>21</sup> 8 гирсона сónмаш ловенінн һ сónмаш сemeнны: сін 8тъ сónми гирсонашы. <sup>22</sup> Соглáданїе ńхз по числа вега м8жеска поль, ѿ мїл 8днагаш һ вýшише, соглáданїе ńхз седмь тýсащ һ пять сóтъ.

<sup>23</sup> 8 сýнове гирсонашы за скнїю да 8полчайтса кз морю.<sup>24</sup> 8 кнáзвъ дом8 8тесства сónма гирсона 8лїсафз сýнз даиль.<sup>25</sup> 8 стражба сýнавъ гирсонашы 8з в скнїи сендернїя, скнїя һ покроев 8л, һ покроев дверий скнїи сендернїя,<sup>26</sup> һ 8пóны дворя, һ звѣса дверий дворя, 8же 8стъ 8р скнїи, һ прóчил ве8хз дѣл 8гв.<sup>27</sup> 8 кнáда сónмаш 8мраль 8дназ һ сónмаш исалров 8дназ, һ сónмаш хевраш 8дназ һ сónмаш 8зиль 8дназ: сін 8тъ сónми кнáдовы: <sup>28</sup> по числа ве8кз м8жеск 8оль ѿ мїл 8днагаш һ вýшише 8имь тýсащ һ шестъ сóтъ, 8траг8цин 8тражб 8тъхз.<sup>29</sup> Сónми сýнавъ кнáдо- выхз да 8полчайтса ѿ мїл 8траны скнїи кз юг8,<sup>30</sup> һ кнáзвъ дом8 8тесства сónмаш кнáдовыхз 8лїсафанз сýнз 8зиль:<sup>31</sup> һ стражба ńхз кївотъ һ трапеза, һ сендернїи 8лтары, һ со8ды 8тагш, в скнїже 8джатъ, һ покроев, һ ве8л дѣл 8хз.<sup>32</sup> 8 кнáзвъ над кнáзви ленітскими 8леазарз сýнз 8мраль жерця, постайлени 8трецин 8тражб 8тъхз.<sup>33</sup> 8 мерара же сónмаш моолі һ сónмаш м8и: сін 8тъ сónми мераріны, <sup>34</sup> соглáданїе ńхз по числа ве8кз м8жеск 8оль ѿ мїл 8днагаш һ вýшише, шестъ тýсащ һ двекти.

<sup>35</sup> 8 кнáзвъ дом8 8тесства сónма мерарина 8рїнлз сýнз 8вїеовз: ѿ мїл 8траны скнїи да 8полчайтса кз сендер8,<sup>36</sup> соглáданїе 8тражб 8тъхз мерариныхз гла8ици скнїи һ ве8ен 8л, һ столпы 8л һ сто8ла 8л, һ ве8л со8ды 8хз һ ве8л дѣл 8хз,<sup>37</sup> һ столпы дворя 8крестъ һ сто8ла 8хз, һ колкы 8хз һ ве8ви 8хз.<sup>38</sup> 8полчайцина сопреди скнїи сендернїя на востоки м8и8ен һ 8мраль һ сýнове 8гв, 8траг8ци 8тражб 8тагш, в 8тражбахз сýнавъ 8л8евыхз: һ 8н8оплеменни 8рика8айса да о8мретъ.<sup>39</sup> Всё соглáданїе ленітавъ, 8же соглáда м8и8ен һ 8мраль повелїнїемз 8ннмз по сónмаш ńхз, ве8кз м8жеск 8оль ѿ мїл 8днагаш һ вýшише, двадесать һ двѣ тýсащи.<sup>40</sup> 8 рече гдѣ кз м8и8ен, гдѧ: соглáда ве8каго первенца м8жеска поль сýнавъ 8л8евыхз ѿ мїл 8днагаш һ вýшише, һ возмн число 8хз по 8менн,<sup>41</sup> һ да по8мешн мнѣ леніты за ве8л первенцы сýнавъ 8л8евыхз: 8зз гдѣ: һ скоты ленітскими вмѣсту ве8хз первенцев в скотехз сýнавъ 8л8евыхз.<sup>42</sup> 8 соглáда м8и8ен, 8коже заповѣда 8м8 гдѣ, ве8каго первенца в скотехз 8л8евыхз.

<sup>43</sup> Ҥ бы́ша вең пे́рвеницы мұжескагш пóл8, по чиел8 һмéнз ў мұл әдінағш һ вýшишe, ў соглáданїа һхз двáдеслатъ двѣ тýислауы двѣстi һ сéдмидеслатъ тра. <sup>44</sup> Ҥ рече гðь кз мaүсéю, гла: <sup>45</sup> понми лениты вмѣстw веңхz пе́рвеницевы сынáвz һлeвыхz, һ икоты ленитыкни вмѣстw икотáвz һхz, һ бðд8тz мнѣ лениты: әзз гðь: <sup>46</sup> һ һикðпz дв8 тóтz седмидеслатъ трахz, һже прензбывáютz се́рхz ленитw ввz пе́рвеницw сынáвz һлeвыхz: <sup>47</sup> һ да вóзмешн по паты әкль на гла8, по сíкли өтóм8 вóзмешн двáдеслатъ пе́назең сíкли, <sup>48</sup> һ даси ғreбrò әлрѡн8 һ сынáмz ғrѡ һикðпz ввz прензбывáющиҳz вz һиҳz. <sup>49</sup> Ҥ взà мaүсéю ғreбrò һикðпnoe ввz прензбывáющиҳz вz һиҳz на һикðпz ленитwмz: <sup>50</sup> ввz пе́рвеницz сынáвz һлeвыхz взà ғreбrà тýислау8 тра өтг шесстwдеслатъ паты әкльевz, по сíкли өтóм8. <sup>51</sup> Ҥ даде мaүсéю әкðпz ввz прензбывáющиҳz әлрѡн8 һ сынáмz ғrѡ, повелбнїемz гðннмz, әкоже заповéдь гðь мaүсéю.

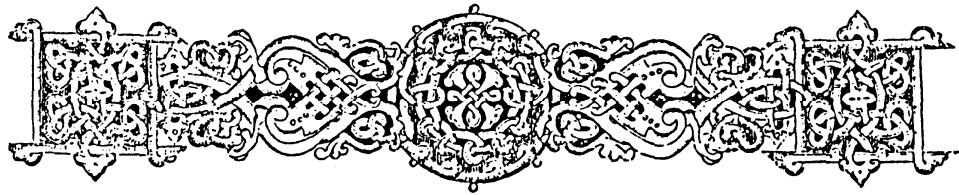


## Глава 4.

Рече гдѣ къ мѡнсю нъ алрѡнъ, гла: <sup>2</sup> возмѣ сочиненїе сынѡвъ кла́довыихъ ѿ  
среды сынѡвъ ленінныихъ, по сонмамъ нхъ, по домамъ ѹтѣчествъ нхъ,  
<sup>3</sup> ѿ двадесѧти н пати лѣтъ н вѣшишь, да же до патидесѧти лѣтъ, всакъ  
входѧй сѧжнти, творнти всѣ дѣллѣ въ скнинѣ синдѣнїа. <sup>4</sup> Н сїлѣ дѣллѣ сынѡвъ  
кла́довыихъ ѿ среды сынѡвъ ленінныихъ, по сонмамъ нхъ, по домамъ ѹтѣчествъ нхъ,  
въ скнинѣ синдѣнїа: сѣтое сѣтыхъ. <sup>5</sup> Н да внидѣтъ алрѡнъ н  
снинове ეгѡ, ეгда возвѣнгнетса полькъ, н да снімѣтъ звѣнѣ աւենакюшъ, н  
да աւենյուտъ въ ню кївѣтъ синдѣнїа, <sup>6</sup> н да покрыютъ էցо покроюомъ кожа-  
нымъ снінмъ, н да возложатъ на ны օդѣждъ всю снегетнѹ сверхъ, н да  
вложатъ носнла: <sup>7</sup> н на трапезѣ предложенїа да положатъ на ней օդѣждъ всю  
благрѣнѹ н блѣда, н кадильницы н чашы, н возликальницы, նмиже возлива-  
ютъ, н хлѣбы на ней всегда да бѣдѣтъ: <sup>8</sup> н да возложатъ на ню օդѣждъ че-  
влѣнъ, н да покрыютъ էցо покроюомъ кожанымъ снінмъ, н да вложатъ носнла  
չѧ: <sup>9</sup> н да возмѣтъ օդѣждъ сніню, н покрыютъ сѣтѣльникъ сѣтѣлѣй н  
սѣփшы էցо, н պիպչы էցо н աշնչմալ էցо, н всѣ соѣды էլեա էցо, նмиже  
սѧжатъ въ нхъ: <sup>10</sup> н да вложатъ էցо н всѣ соѣды էցо въ покроу кожанъ  
снінинѣ, н да возложатъ էցо на носнла: <sup>11</sup> н на ՞լտаръ златый да положатъ  
օդѣждъ сніню, н да покрыютъ էցо покроюомъ кожанымъ снінмъ, н да  
вложатъ носнла էցо: <sup>12</sup> н да возмѣтъ всѣ соѣды սѧжѣныя, էլіկими  
սѧжатъ въ нхъ во сѣтыхъ, н вложатъ во օդѣждъ сніню, н да покрыютъ нхъ  
покроюомъ кожанымъ снінмъ, н да возложатъ на носнла: <sup>13</sup> н покроу да  
возложатъ на ՞լտаръ, н покрыютъ էցо օդѣждою всю благрѣною: <sup>14</sup> н да  
возложатъ на него всѣ соѣды էցо, էլіկими սѧжатъ на немъ въ нхъ, н  
кадильники, н вѣлиницы н чашы, н покроу н всѣ соѣды ՞լтарѣ, н да воз-  
ложатъ на него покроу кожанъ снінъ н да вложатъ носнла էցо: н да воз-  
мѣтъ օդѣждъ благрѣнъ, н да покрыютъ ումыкальницъ н ստолла չѧ: н да

вложатъ ю въ покръвъ кόжаный синий, и да возложатъ на носила.<sup>15</sup> И соверша́тъ ларонъ и синое егъ, покрывающе стѣлъ и всѣ софды стѣлъ, внегда воздвижатъ полкъ: и по сихъ да ви́дятъ синое кла́дьбы воздвижатъ, и да не прикоснѣтъ си́хъ, да не оумрѣтъ. Сїлъ да воздвижатъ синое кла́дьбы всѣ скініи си́ній.<sup>16</sup> Надмогрітель елеа зáръ, синая ларона жерцъ, елеи сибѣтнльныи, и думіамъ моженій, и жергва таже по всѣ дні, и елеи помазанія, надмогріеніе всѣлъ скініи и еліка сѣть въ ней во стѣмъ, во ви́хъ дѣлѣхъ.<sup>17</sup> И рече гдѣ къ мишению и ларонъ, гла: <sup>18</sup> не потреbните сонмъ племене кла́дьба ѿ ереды ленгитавъ: <sup>19</sup> ии сопворните илъ, и живи бѣдътъ и не оумрѣтъ: приходлъцимъ илъ ко стѣмъ стѣхъ, ларонъ и синое егъ да ви́дятъ и да оумгроатъ ихъ коеゴждо по ношению егъ, <sup>20</sup> и да не ви́дятъ ви́запъ ви́дѣти стѣлъ, и оумрѣтъ.<sup>21</sup> И рече гдѣ къ мишению, гла: <sup>22</sup> возмѣ сочсленіе синыхъ гирсѡниихъ, и таже по домомъ отечествъ ихъ, по сонмомъ ихъ и по племенемъ ихъ, <sup>23</sup> ѿ двадесати и пати лѣтъ и вышше, дайже до патидесати лѣтъ, соглѣдайте же, всакъ входлъ иложити и творнти дѣллъ въ скініи си́ній.<sup>24</sup> Сїлъ иложе сонма гирсѡнова, иложити и воздвижати.<sup>25</sup> И да воздвигнетъ отъны скініи и скінію си́ній, и покръвъ елъ и покръвъ скініи сѣщіи сибѣхъ елъ, и опонъ дверіи скініи си́ній, <sup>26</sup> и отъны дворъ, и залѣсъ дверіи дворъ, еліка над скінію си́ній, и таже шкрестъ оттаръ, и прачалъ ихъ, и всѣ софды иложеши, елікимъ иложатъ въ ихъ, да сопворятъ.<sup>27</sup> По иобъ ларона и синыхъ егъ да бѣдетъ всѣ иложе синыхъ гирсѡновыхъ по всѣмъ иложелъ ихъ и по всѣмъ дѣламъ ихъ: и да соглѣдеши ихъ по именамъ, всѣ носилъ ими.<sup>28</sup> Сїлъ иложе сонма синыхъ гирсѡновыхъ въ скініи си́ній, и стражея ихъ рѣкою یدамара, синая ларона жерцъ.<sup>29</sup> Синое мераріи по сонмомъ ихъ, по домомъ отечествъ ихъ, соглѣдайте ихъ, <sup>30</sup> ѿ двадесати и пати лѣтъ и вышше, дайже до патидесати лѣтъ, соглѣдайте ихъ, всакъ входлъ иложити дѣллъ скініи си́ній.<sup>31</sup> И та храненія воздвиженыхъ ими, по всѣмъ дѣламъ ихъ въ скініи си́ній: главици скініи и вефенъ елъ, и столпи елъ и столла елъ, и покръвъ и столла ихъ, и столпы ихъ, и покръвъ дверіи скініи,<sup>32</sup> и столпы дворъ шкрестъ и столла ихъ, и столпы залѣсы дверіи дворъ и столла ихъ, и колки ихъ и вѣрви ихъ, и всѣ софды ихъ и всѣ иложеши ихъ: по именамъ соглѣдайте ихъ и всѣ софды стражеи воздвиженыхъ ими.<sup>33</sup> Сїлъ иложе сонма синыхъ мераріиныхъ во ви́хъ дѣлѣхъ ихъ, въ

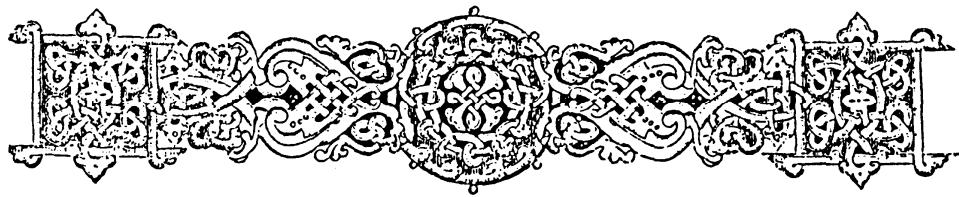
и<sup>к</sup>ини<sup>и</sup>н и<sup>в</sup>идѣнія рѣ<sup>к</sup>ою і<sup>д</sup>ама<sup>р</sup>а, съ<sup>и</sup>на а<sup>л</sup>арѡн<sup>а</sup> жерц<sup>а</sup>. <sup>34</sup> И<sup>и</sup> согл<sup>ад</sup>да мѡ<sup>и</sup>с<sup>е</sup>н<sup>и</sup> һ<sup>а</sup> а<sup>л</sup>арѡн<sup>и</sup> һ<sup>а</sup> и<sup>н</sup>н<sup>а</sup>з<sup>и</sup> и<sup>н</sup>л<sup>е</sup>б<sup>ы</sup> съ<sup>и</sup>ны кла<sup>д</sup>ш<sup>ы</sup> по с<sup>о</sup>нм<sup>о</sup>ш<sup>и</sup> һ<sup>а</sup>х<sup>и</sup>, по д<sup>ом</sup>о<sup>ш</sup>и<sup>и</sup> Ӧт<sup>е</sup>ч<sup>ес</sup>т<sup>в</sup>и<sup>и</sup> һ<sup>а</sup>х<sup>и</sup>, <sup>35</sup> ѿ<sup>д</sup>в<sup>а</sup>д<sup>ес</sup>л<sup>ат</sup>и<sup>и</sup> һ<sup>а</sup> п<sup>л</sup>ат<sup>и</sup> лѣ<sup>т</sup>и<sup>и</sup> һ<sup>а</sup> в<sup>ы</sup>ш<sup>и</sup>ш<sup>е</sup>, д<sup>а</sup>же до п<sup>л</sup>ат<sup>и</sup>д<sup>ес</sup>л<sup>ат</sup>и<sup>и</sup> лѣ<sup>т</sup>и<sup>и</sup>, вс<sup>ак</sup>и<sup>и</sup> в<sup>х</sup>од<sup>а</sup>и<sup>и</sup> и<sup>л</sup>ож<sup>и</sup>н<sup>и</sup>ти<sup>и</sup> һ<sup>а</sup> т<sup>в</sup>ор<sup>и</sup>ти<sup>и</sup> д<sup>а</sup>в<sup>а</sup>л<sup>а</sup> в<sup>з</sup> и<sup>к</sup>ини<sup>и</sup>н и<sup>в</sup>идѣнія. <sup>36</sup> И<sup>и</sup> б<sup>ы</sup>сть согл<sup>ад</sup>ан<sup>и</sup>е һ<sup>а</sup>х<sup>и</sup> по с<sup>о</sup>нм<sup>о</sup>ш<sup>и</sup> һ<sup>а</sup>х<sup>и</sup>, д<sup>в</sup>ѣ<sup>т</sup> т<sup>в</sup>ы<sup>с</sup>л<sup>аш</sup>и<sup>и</sup> с<sup>е</sup>д<sup>и</sup>м<sup>ь</sup> с<sup>о</sup>н<sup>т</sup>и<sup>и</sup> п<sup>л</sup>ат<sup>и</sup>д<sup>ес</sup>л<sup>ат</sup>и<sup>и</sup>. <sup>37</sup> С<sup>е</sup> oucht<sup>ен</sup>ie с<sup>о</sup>н<sup>м</sup>а кла<sup>д</sup>ова, вс<sup>ак</sup>и<sup>и</sup> һ<sup>а</sup>х<sup>и</sup> и<sup>л</sup>ож<sup>и</sup>н<sup>и</sup>х<sup>и</sup> в<sup>з</sup> и<sup>к</sup>ини<sup>и</sup>н и<sup>в</sup>идѣнія, т<sup>а</sup>ко<sup>ж</sup>е согл<sup>ад</sup>да мѡ<sup>и</sup>с<sup>е</sup>н<sup>и</sup> һ<sup>а</sup> а<sup>л</sup>арѡн<sup>и</sup> повел<sup>ѣ</sup>н<sup>и</sup>ем<sup>и</sup> г<sup>а</sup>н<sup>и</sup>м<sup>и</sup>, рѣ<sup>к</sup>ою мѡ<sup>и</sup>с<sup>е</sup>ово<sup>и</sup>ю. <sup>38</sup> И<sup>и</sup> согл<sup>ад</sup>ан<sup>и</sup>и б<sup>ы</sup>ша съ<sup>и</sup>нов<sup>е</sup> г<sup>и</sup>р<sup>е</sup>ѡн<sup>и</sup> по с<sup>о</sup>нм<sup>о</sup>ш<sup>и</sup> с<sup>о</sup>н<sup>и</sup>м<sup>и</sup>, по д<sup>ом</sup>о<sup>ш</sup>и<sup>и</sup> Ӧт<sup>е</sup>ч<sup>ес</sup>т<sup>в</sup>и<sup>и</sup> с<sup>о</sup>н<sup>и</sup>х<sup>и</sup>, <sup>39</sup> ѿ<sup>д</sup>в<sup>а</sup>д<sup>ес</sup>л<sup>ат</sup>и<sup>и</sup> һ<sup>а</sup> п<sup>л</sup>ат<sup>и</sup> лѣ<sup>т</sup>и<sup>и</sup> һ<sup>а</sup> в<sup>ы</sup>ш<sup>и</sup>ш<sup>е</sup>, д<sup>а</sup>же до п<sup>л</sup>ат<sup>и</sup>д<sup>ес</sup>л<sup>ат</sup>и<sup>и</sup> лѣ<sup>т</sup>и<sup>и</sup>, вс<sup>ак</sup>и<sup>и</sup> в<sup>х</sup>од<sup>а</sup>и<sup>и</sup> и<sup>л</sup>ож<sup>и</sup>н<sup>и</sup>ти<sup>и</sup> һ<sup>а</sup> т<sup>в</sup>ор<sup>и</sup>ти<sup>и</sup> д<sup>а</sup>в<sup>а</sup>л<sup>а</sup> в<sup>з</sup> и<sup>к</sup>ини<sup>и</sup>н и<sup>в</sup>идѣнія. <sup>40</sup> И<sup>и</sup> б<sup>ы</sup>сть согл<sup>ад</sup>ан<sup>и</sup>е һ<sup>а</sup>х<sup>и</sup> по с<sup>о</sup>нм<sup>о</sup>ш<sup>и</sup> һ<sup>а</sup>х<sup>и</sup>, по д<sup>ом</sup>о<sup>ш</sup>и<sup>и</sup> Ӧт<sup>е</sup>ч<sup>ес</sup>т<sup>в</sup>и<sup>и</sup> һ<sup>а</sup>х<sup>и</sup>, д<sup>в</sup>ѣ<sup>т</sup> т<sup>в</sup>ы<sup>с</sup>л<sup>аш</sup>и<sup>и</sup> ш<sup>е</sup>сть с<sup>о</sup>н<sup>т</sup>и<sup>и</sup> т<sup>р</sup>и<sup>д</sup>ес<sup>л</sup>ат<sup>и</sup>. <sup>41</sup> С<sup>е</sup> oucht<sup>ен</sup>ie с<sup>о</sup>н<sup>м</sup>а с<sup>и</sup>н<sup>о</sup>в<sup>е</sup> г<sup>и</sup>р<sup>е</sup>ѡнов<sup>и</sup>х<sup>и</sup>, вс<sup>ак</sup>и<sup>и</sup> һ<sup>а</sup>х<sup>и</sup> и<sup>л</sup>ож<sup>и</sup>н<sup>и</sup>х<sup>и</sup> в<sup>з</sup> и<sup>к</sup>ини<sup>и</sup>н и<sup>в</sup>идѣнія, т<sup>а</sup>ко<sup>ж</sup>е согл<sup>ад</sup>аша мѡ<sup>и</sup>с<sup>е</sup>н<sup>и</sup> һ<sup>а</sup> а<sup>л</sup>арѡн<sup>и</sup> по г<sup>а</sup>д<sup>ы</sup> г<sup>а</sup>н<sup>и</sup>, рѣ<sup>к</sup>ою мѡ<sup>и</sup>с<sup>е</sup>ово<sup>и</sup>ю. <sup>42</sup> Согл<sup>ад</sup>ан<sup>и</sup>и же б<sup>ы</sup>ша съ<sup>и</sup>нов<sup>е</sup> м<sup>е</sup>р<sup>а</sup>р<sup>и</sup>ны по с<sup>о</sup>нм<sup>о</sup>ш<sup>и</sup> с<sup>о</sup>н<sup>и</sup>м<sup>и</sup>, по д<sup>ом</sup>о<sup>ш</sup>и<sup>и</sup> Ӧт<sup>е</sup>ч<sup>ес</sup>т<sup>в</sup>и<sup>и</sup> с<sup>о</sup>н<sup>и</sup>х<sup>и</sup>, <sup>43</sup> ѿ<sup>д</sup>в<sup>а</sup>д<sup>ес</sup>л<sup>ат</sup>и<sup>и</sup> һ<sup>а</sup> п<sup>л</sup>ат<sup>и</sup> лѣ<sup>т</sup>и<sup>и</sup> һ<sup>а</sup> в<sup>ы</sup>ш<sup>и</sup>ш<sup>е</sup>, д<sup>а</sup>же до п<sup>л</sup>ат<sup>и</sup>д<sup>ес</sup>л<sup>ат</sup>и<sup>и</sup> лѣ<sup>т</sup>и<sup>и</sup>, вс<sup>ак</sup>и<sup>и</sup> в<sup>х</sup>од<sup>а</sup>и<sup>и</sup> и<sup>л</sup>ож<sup>и</sup>н<sup>и</sup>ти<sup>и</sup> на д<sup>а</sup>в<sup>а</sup>л<sup>а</sup> и<sup>к</sup>ини<sup>и</sup>н и<sup>в</sup>идѣнія. <sup>44</sup> И<sup>и</sup> б<sup>ы</sup>сть сочт<sup>ен</sup>ie с<sup>о</sup>н<sup>м</sup>а с<sup>и</sup>н<sup>о</sup>в<sup>е</sup> м<sup>е</sup>р<sup>а</sup>р<sup>и</sup>ных<sup>и</sup>, т<sup>а</sup>ко<sup>ж</sup>е согл<sup>ад</sup>да мѡ<sup>и</sup>с<sup>е</sup>н<sup>и</sup> һ<sup>а</sup> а<sup>л</sup>арѡн<sup>и</sup> по г<sup>а</sup>д<sup>ы</sup> г<sup>а</sup>н<sup>и</sup>, рѣ<sup>к</sup>ою мѡ<sup>и</sup>с<sup>е</sup>ово<sup>и</sup>ю. <sup>45</sup> С<sup>е</sup> oucht<sup>ен</sup>ie с<sup>о</sup>н<sup>м</sup>а с<sup>и</sup>н<sup>о</sup>в<sup>е</sup> м<sup>е</sup>р<sup>а</sup>р<sup>и</sup>ных<sup>и</sup>, т<sup>а</sup>ко<sup>ж</sup>е согл<sup>ад</sup>да мѡ<sup>и</sup>с<sup>е</sup>н<sup>и</sup> һ<sup>а</sup> а<sup>л</sup>арѡн<sup>и</sup> по д<sup>ом</sup>о<sup>ш</sup>и<sup>и</sup> Ӧт<sup>е</sup>ч<sup>ес</sup>т<sup>в</sup>и<sup>и</sup> һ<sup>а</sup>х<sup>и</sup>, <sup>46</sup> ѿ<sup>д</sup>в<sup>а</sup>д<sup>ес</sup>л<sup>ат</sup>и<sup>и</sup> һ<sup>а</sup> п<sup>л</sup>ат<sup>и</sup> лѣ<sup>т</sup>и<sup>и</sup> һ<sup>а</sup> в<sup>ы</sup>ш<sup>и</sup>ш<sup>е</sup>, д<sup>а</sup>же до п<sup>л</sup>ат<sup>и</sup>д<sup>ес</sup>л<sup>ат</sup>и<sup>и</sup> лѣ<sup>т</sup>и<sup>и</sup>, вс<sup>ак</sup>и<sup>и</sup> в<sup>х</sup>од<sup>а</sup>и<sup>и</sup> на д<sup>а</sup>в<sup>а</sup>л<sup>о</sup> д<sup>а</sup>в<sup>а</sup>л<sup>з</sup>, һ<sup>а</sup> к<sup>и</sup> д<sup>а</sup>в<sup>а</sup>л<sup>ам</sup>и<sup>и</sup> в<sup>з</sup> и<sup>к</sup>ини<sup>и</sup>н и<sup>в</sup>идѣнія. <sup>47</sup> И<sup>и</sup> б<sup>ы</sup>ша согл<sup>ад</sup>ан<sup>и</sup>и Ӧс<sup>м</sup>ь т<sup>в</sup>ы<sup>с</sup>л<sup>аш</sup>и<sup>и</sup> п<sup>л</sup>ать с<sup>о</sup>н<sup>т</sup>и<sup>и</sup> Ӧс<sup>м</sup>ьд<sup>ес</sup>л<sup>ат</sup>и<sup>и</sup>. <sup>48</sup> Повел<sup>ѣ</sup>н<sup>и</sup>ем<sup>и</sup> г<sup>а</sup>н<sup>и</sup>м<sup>и</sup> согл<sup>ад</sup>аше һ<sup>а</sup>х<sup>и</sup> мѡ<sup>и</sup>с<sup>е</sup>н<sup>и</sup>, м<sup>а</sup>ж<sup>а</sup> по м<sup>а</sup>ж<sup>д</sup> над<sup>и</sup> д<sup>а</sup>в<sup>а</sup>л<sup>ы</sup> һ<sup>а</sup>х<sup>и</sup>, һ<sup>а</sup> т<sup>а</sup>же в<sup>оз</sup>д<sup>в</sup>и<sup>з</sup>а<sup>л</sup> с<sup>и</sup>н<sup>и</sup>, һ<sup>а</sup> согл<sup>ад</sup>ан<sup>и</sup>и с<sup>о</sup>н<sup>т</sup>и<sup>и</sup> ՚<sup>8</sup>ть, т<sup>а</sup>ко<sup>ж</sup>е повел<sup>ѣ</sup> г<sup>а</sup>д<sup>ы</sup> мѡ<sup>и</sup>с<sup>е</sup>ю.



## Глава 5.

**И** рече гдѣ къ мѡӣсю, гла: <sup>2</sup> повелі сынѡмъ іїлѣвымъ, и да нѣзг҃онаутъ нѣ з полка вѣлкаго прокаженаго, и вѣлкаго проливашаго сѣмѧ, и вѣлкаго нечиستаго дѣшево: <sup>3</sup> ѿ мѣжеска поль до жениска, нѣзгоните вѣтъ полка, и да не ѿсквернатъ полкѡвъ сонхъ, въ иныхъ азъ преъбываю. <sup>4</sup> И сотвориша сынове іїлѣвы тѣкѡ, и нѣзгнаша ихъ вѣтъ полка: тѣкоже гла гдѣ мѡӣсю, тѣкѡ сотвориша сынове іїлѣвы. <sup>5</sup> И рече гдѣ къ мѡӣсю, гла: <sup>6</sup> рѣчи сынѡмъ іїлѣвымъ, глагола: мѣжъ илѣ жена, иже аще сотворитъ ѿ вѣхъ грѣхѡвъ чловѣческихъ и превзирадъ превзрятъ гла, и преступитъ дѣшь она: <sup>7</sup> да нѣсповѣстъ грѣхъ, ег҃о же сотвори, и да ѿдѣстъ преступленіе исто, и патѣти часть ег҃ѡ да приложитъ къ томъ, и да ѿдѣстъ, емѣже согрѣши. <sup>8</sup> Аще же нѣстъ чловѣкъ оѣжника, тѣкѡ ѿдѣти емѣ преступленіе, преступленіе ѿдалѣмо гдѣ, жерцъ да бѣдетъ, кромѣ ѿвна ѿчищенія, иже помѣлится ѿ нѣмъ. <sup>9</sup> И вѣлкъ начатокъ, и вѣлкъ ѿсвѧщемъ въ синихъ іїлѣвыхъ, єлѣка аще приносилъ гдѣ, жерцъ съмомъ да бѣдетъ: <sup>10</sup> и коегѡждо ѿсвѧщенія, томъ да бѣдетъ и мѣжъ аще дастъ жерцъ, томъ да бѣдетъ. <sup>11</sup> И рече гдѣ къ мѡӣсю, гла: <sup>12</sup> глаголи сынѡмъ іїлѣвымъ и речеши къ иимъ: мѣжа, мѣжа аще преступитъ жена ег҃ѡ, и превзирающи превзрятъ ег҃о, <sup>13</sup> и бѣдетъ итъ изъ нѣю ложемъ сѣмене, и оѣганица ѿ чии мѣжа елъ, и оѣкрыетъ, она же бѣдетъ ѿсквернена, и синдѣтела не бѣдетъ на ию и елъ нѣстъ тѣта, <sup>14</sup> и приидетъ на него дѣхъ ревнованія, и возревибѣетъ къ женѣ свої, она же ѿсквернена естъ, илѣ приидетъ емѣ дѣхъ ревнованія, и возревибѣетъ къ женѣ свої, она же не бѣдетъ ѿсквернена, <sup>15</sup> и да приведеетъ мѣжа женѣ свою къ жерцу, и да принесетъ даръ за ию, десѧтъ часть мѣры ефї мѣкни тѣны: да не возлѣетъ на ию єлеа, иже да возложитъ на ию лівана: жертвъ бо ревнованія естъ, жертвъ памѧти воспоминайуща грѣхъ. <sup>16</sup> И приведеетъ и жрецовъ и постѣвнитъ и предъ гдѣмъ: <sup>17</sup> и да возметъ жрецъ вѣдъ жиевъ чистъ въ согдѣ глинянѣ, и ѿ

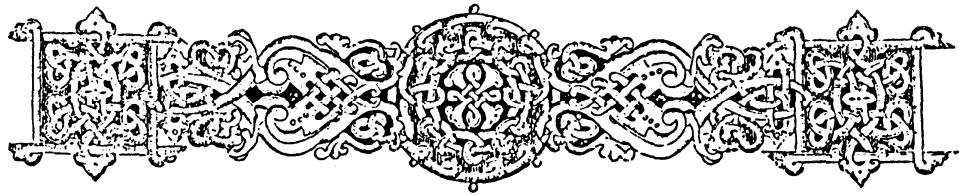
пέρστи на земли сѹщю оѹ скінїи сѹндѣнїа, и взёму жрецъ да всыплетъ въ  
водѣ: <sup>18</sup> и да постѣбнитъ жрецъ женѹ предъ гдѣмъ, и да ѿкрыетъ глауа женѹ, и  
да дастъ въ рѹцѣ еѧ жерть памѧти, жерть рѹбнованїа: въ рѹцѣ же жерца  
да бѹдетъ вода ѿблнчениѧ клѣтвеннаѧ сїлъ. <sup>19</sup> И да закленеетъ и жрецъ и  
речєтъ женѹ: аще никтоже бысть изъ тобою, и не бы преступиша ѿсквернитисѧ  
подъ мѹжемъ твоимъ, не винна бѹди ѿ воды ѿблнчениѧ клѣтвенныѧ сеѧ: <sup>20</sup> аще  
же преступиша еси, мѹжата сѹщи, илъ ѿсквернена еси, и да даде ктѹ ложе  
своє, кромѣ мѹжа твоего. <sup>21</sup> И закленеетъ жрецъ женѹ клѣтвами клѣтвы сеѧ,  
и речєтъ жрецъ женѹ: да дастъ тѧ гдѣ въ клѣтву и проклатиє срѣдь людій  
твоихъ, внегда дати гдѹ стегниѹ твоемѹ ѿпасти и чреовѹ твоемѹ разг҃ѣстисѧ:  
<sup>22</sup> и внидеетъ вода клѣтвеннаѧ сїлъ во чреово твоє, еже распоргнѹти оѹтробѹ  
твою, и ѿпасти стегниѹ твоемѹ. И ѿпашаетъ женѧ: бѹди, бѹди. <sup>23</sup> И да  
напишетъ жрецъ клѣтвы сїлъ въ книзѣ, и нѣзглѣднитъ въ водѣ ѿблнчениѧ  
клѣтвеннаѧ: <sup>24</sup> и напонитъ женѹ водою ѿблнчениѧ клѣтвенною, и внидеетъ въ  
ни водѣ клѣтвеннаѧ ѿблнчениѧ. <sup>25</sup> И да возметъ жрецъ ѿ рѹкѣ женихи жерть-  
и рѹбнованїа, и да возложитъ жерть предъ гдѣмъ, и да принесетъ и ко ол-  
тарю: <sup>26</sup> и да возметъ жрецъ гористю ѿ жерть памѧти еѧ, и да принесетъ и  
на олтарь, и по сѹмъ напонитъ водою женѹ: <sup>27</sup> и бѹдетъ аще есть ѿсквернена,  
и аще оѹтглениѥмъ оѹтганиѧ ѿ мѹжа своего, и внидеетъ въ ни водѣ клѣтвеннаѧ  
юблнчениѧ, и надмѣтъ чреово еѧ, и ѿпадеетъ стегниѹ еѧ, и бѹдетъ женѧ въ  
проклатиє въ людехъ твоихъ: <sup>28</sup> аще же не бѹдетъ ѿсквернена женѧ, и чиста  
есть, и не винна бѹдетъ, и плодствовати бѹдетъ сѹмъ. <sup>29</sup> Сей законъ рѹбнова-  
ниѧ, комѹ либо аще преступитъ женѧ, мѹжата сѹщи, и ѿсквернитисѧ: <sup>30</sup> илъ  
человѣкъ, емѹже аще наайдетъ наꙗ дѹхъ рѹбнованїа, и возрѹбнетъ къ женѹ  
своѧ, и постѣбнитъ женѹ свою предъ гдѣмъ, и да сотворитъ еї жрецъ весь  
законъ сей: <sup>31</sup> и чиста бѹдетъ человѣкъ ѿ грѣха, и женѧ тѧ возметъ грѣхъ  
своѧ.



## Глава 6.

Рече гдѣ къ мѡнсю, гла: <sup>2</sup> глаголи сынѡмъ илъсвымъ и речеши къ нимъ: мѹжъ илъ же, иже ѿшѣ шаєтса тѣлѣ и бѣтомъ, ѿже ѿчнитися чистотою гдѣ, <sup>3</sup> да воздержитса ѿ віна и сїкера, и ѡцта віна и ѡцта ѿ сїкера да не пїетъ: и, єлнка дѣлаютса ѿ грѣзду вінныихъ, да не пїетъ, и грѣздїл івѣжагѡ и іхагѡ да не сиѣстъ. <sup>4</sup> Во всѣ днѣ ѿбѣти своеагѡ ѿ івѣхъ, єлнка вывѧютъ ѿ вінничини віна, ѿ кости и до скорлупы да не пїетъ, ниже іаспе ѿ івегѡ. <sup>5</sup> Во всѣ днѣ ѿбѣти ѿчищенија своеагѡ брітва да не взыдеть на главѣ єгѡ, дондеже икончайтса дніе, єлнки ѿбѣщаіи ѿить гдѣ: отъ бѣдуетъ растѣніи власы главы своеѧ. <sup>6</sup> Во всѣ днѣ ѿбѣти своеагѡ гдѣ, ко всѣкои дѣши икончайшенија да не виидеть. <sup>7</sup> Надъ ѡтциемъ и надъ матерію, и надъ братомъ и надъ сестрѹ, да не ѿсквернитса надъ нимъ, оумершымъ илъ, иако ѿбѣти ега єгѡ на главѣ єгѡ. <sup>8</sup> Всѣ днѣ ѿбѣти єгѡ отъ бѣдуетъ гдѣ. <sup>9</sup> Иже же икто смѣртю виезапъ оумретъ оу негѡ, ибо ѿсквернитса глава ѿбѣти єгѡ, и ѿбрѣетъ главѣ ѿю, воньже дѣнь ѿчищенија, въ дѣнь седмой да ѿбрѣетса, <sup>10</sup> и въ дѣнь ѡтсмѣри да принесетъ двѣ гуарнчица илъ двѣ птеница гуалубнина къ жерцу прѣдъ двѣри скінїи сиидѣнїи: <sup>11</sup> и да сотворитъ жрецовъ єдинѹ гробѣхѣ рѣди, и драгою во вссожженїе, и да помолитса ѿ нѣмъ жрецовъ, ѿ ніхже согрѣши, ѿ дѣши, и ѿблѣтъ главѣ ѿю въ тої дѣнь, воньже ѿблѣтися гдѣ, во днѣ ѿбѣти своеагѡ. <sup>12</sup> И да приведетъ агнца єдинолѣтна въ престолъ ленїе, и дніе прѣжнїи да не бѣдуетъ ємѹ въ числѣ, понеже ѿсквернися глава ѿбѣти єгѡ. <sup>13</sup> И сеи злкнъ ѿбѣщаишагося, воньже дѣнь икончайтъ днѣ ѿбѣти своеагѡ, да принесетъ сѧмъ къ двѣремъ скінїи сиидѣнїи: <sup>14</sup> и да приведетъ даръ своеи гдѣ агнца єдинолѣтна непорочна єдинаго во вссожженїе, и агнцу єдинолѣтни єдинѹ непорочнѹ гробѣхѣ рѣди, и ѡвна єдинаго непорочна во спасенїе, <sup>15</sup> и кошъ ѿпрѣсноквъ ѿ мѣкѣ пшеничны, хлѣбы смѣшаны изъ єлѣемъ, и ѿпрѣсноки помѣланы єлѣемъ, и жерту гдѣ и возліанїе ихъ.

<sup>16</sup> Ȣ да принесе́тъ жре́цъ пре́д г̄дъ, и да сопро́вожда́тъ є́же грѣхъ рâди є́гѡ, и ве́сесо́жжениє є́гѡ, <sup>17</sup> и Овна́ сопро́вожда́тъ жерть вспасе́нија гдѣ на ко́шициѣ ѡпрѣсио́къ възложи́ти, и да сопро́вожда́тъ жре́цъ жерть є́гѡ и возлї́книє є́гѡ. <sup>18</sup> Ȣ да ѡбре́етъ ѡбѣщамъ ии вънѣшнѣи гла́вѣ ѡбѣща́вши съ, и да возложи́ти власы́ на ѿгнь, иже є́сть подъ жертью вспасе́нија: <sup>19</sup> и да възметъ жре́цъ рамо варено ѿ Овна́, и хлѣбъ єднїи ѡпрѣсио́чныи ѿ ко́шициѣ, и ѡпрѣсио́къ єднїи, и да возложи́ти на рѣки ѡбѣщамъ съ, по ѡбрѣти гла́вы є́гѡ, <sup>20</sup> и да принесе́тъ лѣжре́цъ возложеније пре́д гдѣ: и то да бѣде́тъ жерть на грѣхъ возложенија и на рамиѣ оѹчиастија: и по сихъ ѡбѣщамъ ии да пїетъ вѣно. <sup>21</sup> Се́й зало́нъ ѡбѣщамъ шлагомъ, иже ѿ ѡбѣща́етъ даръ гдѣ ѡбѣщѣ, кромѣ сихъ лѣже ѡбрѣшиетъ рѣки є́гѡ: по си́мъ ѡбѣща́та є́гѡ, є́гоже ѿ ѡбѣща́етъ, по зало́ну ѿчишиенїа. <sup>22</sup> Ȣ рече́ гдѣ къ ми́сению, гла́вѣ: <sup>23</sup> рцы́ ларѡнѣ и си́нѡмъ є́гѡ, глагола: си́це благослови́те си́ны ии лѣбви, глаголюще ии мъзъ: <sup>24</sup> да блгвнитъ тѧ гдѣ и сохрани́ти тѧ: <sup>25</sup> да просвѣти́ти гдѣ лице́ сбо́е на тѧ и поми́льетъ тѧ: <sup>26</sup> да воззви́гнетъ гдѣ лице́ сбо́е на тѧ и дастъ ти ми́ръ: <sup>27</sup> и да возложи́ти ии мѧ мо́е на си́ны ии лѣбви, и ѿзъ гдѣ блгвлю лѣ.



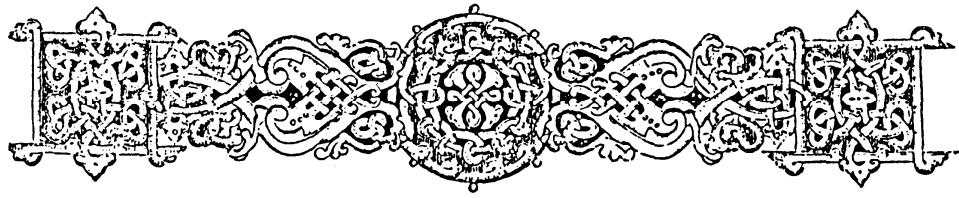
## Глава 7.

Бысть въ днѣ воньже икончѧ мѡӣсѧ, іакоже поставити икнїю, и помаза  
и, и ѿблати и и вѣл софды єл, и олтарь и вѣл софды єгѡ, и помаза л,  
и ѿблати л. <sup>2</sup> И приведоша инахи ильтестїи дванадесѧть, инахи домѡвъ  
ѹпечествъ ионихъ, аи инахи коеғѡждо плѣмене, си предстоѧши на созлагада-  
ниемъ: <sup>3</sup> и приведоша дары свої пред гдѣ шесть колеснїцъ покрытыхъ и  
дванадесѧть волѡвъ: колеснїцъ єдинъ ѿ двонихъ инахи, и тельца ѿ  
коегѡждо и приведоша пред икнїю. <sup>4</sup> И рече гдѣ къ мѡӣсѧ, гла: <sup>5</sup> возмъ ѿ  
ионихъ, и да єдѹтъ на дѣлѣ єлжбеная икнїи индѣнїя: и даин леугитомъ,  
коемѹждо по єгѡ єлжению. <sup>6</sup> И вземъ мѡӣсѧ колеснїцы и волы, дає л  
леугитомъ: <sup>7</sup> да єлжбеная икнїи колеснїцы и четв҃тии волы дає синѡмъ гирсѡннимъ по єлж-  
беномъ иихъ, и четв҃тии колеснїцы и ѿсмь волѡвъ дає синѡмъ мераринимъ по єлж-  
беномъ иихъ, чрезъ іамара, сина аарона жерцѧ: <sup>9</sup> и синѡмъ каадѡвымъ не  
дає, іако єлжбеная икнїи дає синѡмъ да возвѣнзѧютъ л. <sup>10</sup> И привесоша инахи на ѿбловленіе олтарѧ въ днѣ, воньже помаза єго, и  
привесоша инахи дары свої пред олтаремъ. <sup>11</sup> И рече гдѣ къ мѡӣсѧ: инахъ  
єдинъ на днѣ, инахъ на днѣ да привесиутъ дары свої на ѿбловленіе олтарѧ.  
И вѣше привеси даръ свої въ перви днѣ налесѡнъ сина лмїнадавль,  
инахъ плѣмене іадїна: <sup>13</sup> и привеси даръ свої, блудо сереброно єдинно, вѣсъ єгѡ  
ито и традесѧть икль: чашъ єдинъ ѿсеребрено седмьдесѧтъ икль, по сиклю  
евлатомъ: обою пѡлны мѹки пшеничны спрѣжены из єлеею на жертовъ:  
дѹмїаминикъ єдинъ десѧти златиникъ, польз дѹмїама: <sup>15</sup> тельца єдинаго ѿ  
волѡвъ, овна єдинаго, агнца єдинаго єдинолѣтна во всесожженіе: <sup>16</sup> и козла  
и козы єдинаго грѣха ради: <sup>17</sup> и на жертовъ спасенїя юннции да є, овни  
пять, козлии пять, агнции єдинолѣтнии пять: сеи дары налесѡна сина  
лмїнадавла. <sup>18</sup> Во втори днѣ привеси на даданаиз сина свагровъ, инахъ  
плѣмене ісаахар: <sup>19</sup> и привеси даръ свої, блудо сереброно єдинно, вѣсъ єгѡ ито и

трідеслатъ іікль: чаш8 єдн8 ғрэбран8 седмьдеслатъ іікль, по ііклю івлатом8:  
Обој пѡлны м8кн пшеничны спралжены из ғл8еем из жертв8: <sup>20</sup> думіамнікз  
єдн8 деслатъ златнікз, поль думіама: <sup>21</sup> тельц8 єднаго ѿ вол8вз, ѡвн8  
єднаго, лгнца єднаго єдинолбтна во висожжениe: <sup>22</sup> и козл8 ѿ козз єднаго  
грбх8 ради: <sup>23</sup> и на жертв8 спасенія юннцы дв8, ѡвн8вз п8ть, козл8вз  
п8ть, лгннц8 єдинолбтныих п8ть: сей дарз наданаіла с8на івг8рова.  
<sup>24</sup> Вз третій д8нь кн8зь с8н8вз зал8вннх8, ғл8ава с8н8 хел8новз: <sup>25</sup> дарз  
ег8 блюдо ғрэбрано єднно, в8с8з ег8 ит8 и трідеслатъ іікль: чаш8 єдн8  
ғрэбран8 седмьдеслатъ іікль, по ііклю івлатом8: Обој пѡлны м8кн пшеничны  
спралжены из ғл8еем из жертв8: <sup>26</sup> думіамнікз єдн8 деслатъ златнікз, поль думіама:  
<sup>27</sup> тельц8 єднаго ѿ вол8вз, ѡвн8 єднаго, лгнца єднаго  
єдинолбтна во висожжениe: <sup>28</sup> и козл8 ѿ козз єднаго грбх8 ради: <sup>29</sup> и на  
жертв8 спасенія юннцы дв8, ѡвн8вз п8ть, козл8вз п8ть, лгннц8 єдинолбтныих  
п8ть: сей дарз ғл8ава с8на хел8нова. <sup>30</sup> Вз четв8ртв8 д8нь кн8зь  
с8н8вз р8вн8мнх8, ғл8е8рз с8н8 сед8ровз: <sup>31</sup> дарз ег8 блюдо ғрэбрано єднно,  
в8с8з ег8 ит8 и трідеслатъ іікль: чаш8 єдн8 ғрэбран8 седмьдеслатъ іікль, по  
ііклю івлатом8: Обој пѡлны м8кн пшеничны спралжены из ғл8еем из жертв8:  
<sup>32</sup> думіамнікз єдн8 деслатъ златнікз, поль думіама: <sup>33</sup> тельц8 єднаго ѿ  
вол8вз, ѡвн8 єднаго, лгнца єднаго єдинолбтна во висожжениe: <sup>34</sup> и козл8  
ю козз єднаго грбх8 ради: <sup>35</sup> и на жертв8 спасенія юннцы дв8, ѡвн8вз  
п8ть, козл8вз п8ть, лгннц8 єдинолбтныих п8ть: сей дарз ғл8е8рз с8на  
сед8рова. <sup>36</sup> Вз п8тый д8нь кн8зь с8н8вз с8м8вннх8, саламіілз с8н8 с8р8сада-  
нилз: <sup>37</sup> дарз ег8 блюдо ғрэбрано єднно, в8с8з ег8 ит8 и трідеслатъ іікль: чаш8  
єдн8 ғрэбран8 седмьдеслатъ іікль, по ііклю івлатом8: Обој пѡлны м8кн  
пшеничны спралжены из ғл8еем из жертв8: <sup>38</sup> думіамнікз єдн8 деслатъ злат-  
нікз, поль думіама: <sup>39</sup> тельц8 єднаго ѿ вол8вз, ѡвн8 єднаго, лгнца  
єднаго єдинолбтна во висожжениe: <sup>40</sup> и козл8 ѿ козз єднаго грбх8 ради:  
<sup>41</sup> и на жертв8 спасенія юннцы дв8, ѡвн8вз п8ть, козл8вз п8ть, лгннц8  
єдинолбтныих п8ть: сей дарз саламіілз с8на с8р8садаіла. <sup>42</sup> Вз шестый д8нь  
кн8зь с8н8вз г8довыих8, ғл8е8рз с8н8 раг8н8левз: <sup>43</sup> дарз ег8 блюдо ғрэбрано  
єднно, в8с8з ег8 ит8 и трідеслатъ іікль: чаш8 єдн8 ғрэбран8 седмьдеслатъ  
іікль, по ііклю івлатом8: Обој пѡлны м8кн пшеничны спралжены из ғл8еем  
из жертв8: <sup>44</sup> думіамнікз єдн8 деслатъ златнікз, поль думіама: <sup>45</sup> тельц8

Эднаго ѿ вола́вз, Ӧвна́ Ӧднаго, Ӧгнца Ӧднаго Ӧдинолбтна во висожжение:  
46 һ козла ѿ козз Ӧднаго грбхл ради: <sup>47</sup> һ на жерте<sup>8</sup> спасеню юнцы двѣ,  
Ӧвиавз пать, козла́вз пать, Ӧгнцз Ӧдинолбтныхз пать: сеи дарз Ӧлїсафа  
сына рагчнлева. <sup>48</sup> Вз седмыи день кнлзь сынавз Ӧфреминхз, Ӧлїсама сынз  
эмї<sup>9</sup>довз: <sup>49</sup> дарз Ӧгѡ блюдо өреерлюно Ӧднно, вѣс Ӧгѡ сто һ трайдеслатъ өикль:  
чаш<sup>8</sup> Ӧднн<sup>8</sup> өреерлю<sup>8</sup> седмъдеслатъ өикль, по сиклю өватом<sup>8</sup>: Ӧбој пѡлны  
мѹкн пшеничны спрлжены из Ӧлїемз на жерте<sup>8</sup>: <sup>50</sup> дүмїамникз Ӧдннз деслатъ  
златннкз, польз дүмїама: <sup>51</sup> тельца Ӧднаго ѿ вола́вз, Ӧвна́ Ӧднаго, Ӧгнца  
Ӧднаго Ӧдинолбтна во висожжение: <sup>52</sup> һ козла ѿ козз Ӧднаго грбхл ради:  
53 һ на жерте<sup>8</sup> спасеню юнцы двѣ, Ӧвиавз пать, козла́вз пать, Ӧгнцз Ӧдинолбтныхз  
пать: сеи дарз Ӧлїсамы сына эмї<sup>9</sup>дова. <sup>54</sup> Вз Ӧсмыи день  
кнлзь сынавз манасииныхз, гамалїйз сынз фадас<sup>8</sup>ровз: <sup>55</sup> дарз Ӧгѡ блюдо  
өреерлюно Ӧднно, вѣс Ӧгѡ сто һ трайдеслатъ өикль: чаш<sup>8</sup> Ӧднн<sup>8</sup> өреерлю<sup>8</sup> седмъ-  
деслатъ өикль, по сиклю өватом<sup>8</sup>: Ӧбој пѡлны мѹкн пшеничны спрлжены из  
Ӧлїемз на жерте<sup>8</sup>: <sup>56</sup> дүмїамникз Ӧдннз деслатъ златннкз, польз дүмїама:  
57 тельца Ӧднаго ѿ вола́вз, Ӧвна́ Ӧднаго, Ӧгнца Ӧднаго Ӧдинолбтна во  
висожжение: <sup>58</sup> һ козла ѿ козз Ӧднаго грбхл ради: <sup>59</sup> һ на жерте<sup>8</sup> спасеню юнцы  
две, Ӧвиавз пать, козла́вз пать, Ӧгнцз Ӧдинолбтныхз пать: сеи  
дарз гамалїя сына фадас<sup>8</sup>рова. <sup>60</sup> Вз дебатыи день кнлзь сынавз венамі-  
нихз, ӏвїднз сынз гадеѡнинз: <sup>61</sup> дарз Ӧгѡ блюдо өреерлюно Ӧднно, вѣс Ӧгѡ  
сто һ трайдеслатъ өикль: чаш<sup>8</sup> Ӧднн<sup>8</sup> өреерлю<sup>8</sup> седмъдеслатъ өикль, по сиклю  
өватом<sup>8</sup>: Ӧбој пѡлны мѹкн пшеничны спрлжены из Ӧлїемз на жерте<sup>8</sup>:  
62 дүмїамникз Ӧдннз деслатъ златннкз, польз дүмїама: <sup>63</sup> тельца Ӧднаго ѿ  
вола́вз, Ӧвна́ Ӧднаго, Ӧгнца Ӧднаго Ӧдинолбтна во висожжение: <sup>64</sup> һ козла  
ѿ козз Ӧднаго грбхл ради: <sup>65</sup> һ на жерте<sup>8</sup> спасеню юнцы двѣ, Ӧвиавз  
пать, козла́вз пать, Ӧгнцз Ӧдинолбтныхз пать: сеи дарз ӏвїдна, сына  
гадеѡнинна. <sup>66</sup> Вз десатыи день кнлзь сынавз дайновыхз, ӏхїеверз сынз ӏмїа-  
днинз: <sup>67</sup> дарз Ӧгѡ блюдо өреерлюно Ӧднно, вѣс Ӧгѡ сто һ трайдеслатъ өикль:  
чаш<sup>8</sup> Ӧднн<sup>8</sup> өреерлю<sup>8</sup> седмъдеслатъ өикль, по сиклю өватом<sup>8</sup>: Ӧбој пѡлны  
мѹкн пшеничны спрлжены из Ӧлїемз на жерте<sup>8</sup>: <sup>68</sup> дүмїамникз Ӧдннз деслатъ  
златннкз, польз дүмїама: <sup>69</sup> тельца Ӧднаго ѿ вола́вз, Ӧвна́ Ӧднаго, Ӧгнца  
Ӧднаго Ӧдинолбтна во висожжение: <sup>70</sup> һ козла ѿ козз Ӧднаго грбхл ради:  
71 һ на жерте<sup>8</sup> спасеню юнцы двѣ, Ӧвиавз пать, козла́вз пать, Ӧгнцз

Единолѣтныхъ пѣть: сеи даръ лхіе зера сїна лміадына. <sup>72</sup> Въ первыи нарадѣ сасать  
день кнѣзъ синѣвъ лсіровыихъ, фагайльз сїнъ ѣхраи: <sup>73</sup> даръ ѣгѡ блюдо  
срѣбрно ѣднно, вѣсъ ѣгѡ стѣ н трыдесатъ сїклъ: чашъ ѣдннѣ срѣбрнѣ сѣдмь-  
десатъ сїклъ, по сїклю сватомъ: ѣбо л пшеничны спрѣжены изъ  
ѣлѣемъ на жертовъ: <sup>74</sup> думіамннкъ ѣдннѣ десати златннкъ, полнъ думіама:  
<sup>75</sup> тельцъ ѣдннаго ѿ волѣвъ, ѣвнл ѣдннаго, ѣгнца ѣдннаго ѣдинолѣтна во  
всесожжени: <sup>76</sup> н козлъ ѿ козз ѣдннаго грѣхъ рдн: <sup>77</sup> н на жертовъ спасенія  
мннцы дѣбѣ, ѣвнѣвъ пѣть, козлѣвъ пѣть, ѣгнци ѣдинолѣтныхъ пѣть: сеи  
даръ фагайла сїна ѣхраи. <sup>78</sup> Во вторыи нарадѣ сасать день кнѣзъ синѣвъ нефад-  
лімнхъ, лхіреи сїнъ ѣнань: <sup>79</sup> даръ ѣгѡ блюдо срѣбрно ѣднно, вѣсъ ѣгѡ стѣ  
н трыдесатъ сїклъ: чашъ ѣдннѣ срѣбрнѣ сѣдмьдесатъ сїклъ, по сїклю сватомъ:  
ѣбо л пшеничны спрѣжены изъ єлѣемъ на жертовъ: <sup>80</sup> думіамннкъ  
ѣдннѣ десати златннкъ, полнъ думіама: <sup>81</sup> тельцъ ѣдннаго ѿ волѣвъ, ѣвнл  
ѣдннаго, ѣгнца ѣдннаго ѣдинолѣтна во всесожжени: <sup>82</sup> н козлъ ѿ козз ѣдннаго  
грѣхъ рдн: <sup>83</sup> н на жертовъ спасенія мннцы дѣбѣ, ѣвнѣвъ пѣть, козлѣвъ  
пѣть, ѣгнци ѣдинолѣтныхъ пѣть: сеи даръ лхіреи сїна ѣнань. <sup>84</sup> Сїе ѡбнов-  
леніе Ѣлтарл, воньже день помѣза ѣгѡ, ѿ кнѣзѣи синѣвъ илѣвыхъ, блюдо  
срѣбрнныхъ дванадесатъ, чашъ срѣбрнныхъ дванадесатъ, думіамннкъвъ зла-  
тыхъ дванадесатъ: <sup>85</sup> по стѣ н трыдесати сїклъ въ кобемждо блюдѣ, н по  
седмидесати сїклъ чаша ѣднна: всегѡ срѣбра въ соудѣхъ дѣбѣ тѣсавы четы-  
реста сїклевъ, по сїклю сватомъ: <sup>86</sup> думіамннкъвъ златыхъ дванадесатъ пол-  
ныхъ думіама, по десати златннкъ въ кобемждо думіамннкѣ, по сїклю  
сватомъ: всегѡ злата въ думіамннцѣхъ стѣ н двадесатъ златннкъ. <sup>87</sup> Всѣхъ  
говѣдъ во всесожжени, тельцѡвъ дванадесатъ, ѣвнѣвъ дванадесатъ, ѣгнцивъ  
ѣдинолѣтныхъ дванадесатъ, н жертыи ихъ н возлїанїа ихъ: н козлѣвъ ѿ  
козз дванадесатъ, грѣхъ рдн: <sup>88</sup> всѣхъ говѣдъ на жертовъ спасенія, мннци  
двадесатъ четыре, ѣвнѣвъ шестъдесатъ, козлѣвъ єдинолѣтныхъ шестъде-  
сятъ, ѣгнци ѣдинолѣтныхъ непорочнныхъ шестъдесатъ. Сїе ѡбновленіе Ѣлтар-  
л, по исполненіи рѣкъ ѣгѡ н по помѣзаніи ѣгѡ. <sup>89</sup> Ѣгда вхождаше мѡицей въ  
скінню сендерѣнїа глаголати ѣмъ, н оғлыша глагъ гдл, глюци къ немъ сбывше  
ѡчнотѣлница, ѣже ѣсть надъ ковчегомъ сендерѣнїа междъ дѣмл ځербимы: н  
глагаше къ немъ.



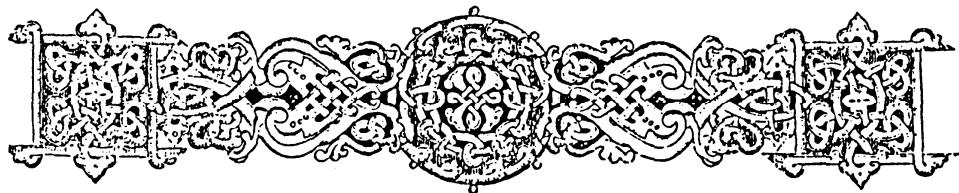
## Глава 8.

Рече гдъ къ мѡꙑсєю, гла: <sup>2</sup> глаголи ѧрѡн<sup>8</sup> и речеши къ немѹ: ҃гдѣ постѣвиши сѣбѣтїла, ѿ страны спреди сѣбѣтїльника да сѣбѣтїлгъ сѣдмъ сѣбѣтїла. <sup>3</sup> И сотвори таікѡ ѧрѡн<sup>9</sup>: ѿ ҃днїныя страны спреди сѣбѣтїльника возжаже сѣбѣтїла ҃гѡ, яко же повелѣ гдъ мѡꙑсєю. <sup>4</sup> И сїе оѹстroeнїе сѣбѣтїльника: илї́но злato ст҃ебль ҃гѡ и крїны ҃гѡ, илї́но всë: по ѿбраӡ<sup>8</sup>, ҃гóже показа гдъ мѡꙑсєю, таікѡ сотвори сѣбѣтїльнику. <sup>5</sup> И рече гдъ къ мѡꙑсєю, гла: <sup>6</sup> понми лениты ѿ срedly сынѡвъ ѹлевыихъ, и да ѿчиштиши ѧ: <sup>7</sup> и сици да сотвориши имъ ѿчишениe ихъ: покропиши на ихъ вода ѿчишениѧ, и да взыдеятъ брїтва на всë тѣло ихъ, и исперѣтъ ризы сбоѣ, и чисти бѣдѣтъ: <sup>8</sup> и да возмѣтъ тельца ҃днїаго ѿ волѡвъ, и сегѡ жерть<sup>8</sup> мѣкѣ пшеничны, спрѣжены изъ Ѥлеемъ, и тельца ҃днїолѣтна ѿ волѡвъ да возмеши грѣхъ ради: <sup>9</sup> и да приведеши лениты предъ скїнїю сиидѣнїѧ, и собереши всë сонмъ сынѡвъ ѹлевыихъ: <sup>10</sup> и приведеши лениты предъ гдѣ, и да возложатъ сынове ѹльстїи рѣки сбоѣ на лениты: <sup>11</sup> и да ѿлѹчишь ѧрѡн<sup>9</sup> лениты ѿдѣниe предъ гдѣ ѿ ѿлѹчишь ѿдѣниe на главѣ тельцѣвъ: и да сотвориши ҃днїаго ѿ грѣхъ и ҃днїаго во всесожжениe гдѣ, оѹмилостиви-ти ѿ ихъ: <sup>13</sup> и постѣвиши лениты предъ гдѣмъ и предъ ѧрѡномъ и предъ сынми ҃гѡ, и ѿдѣни ѧ ѿдѣниe гдѣ: <sup>14</sup> и да ѿлѹчиши лениты ѿ срedly сынѡвъ ѹлевыихъ, и бѣдѣтъ мнѣ: <sup>15</sup> и по сици да виидѣтъ лениты дѣлати дѣла скїнїи сиидѣнїѧ: и да ѿчишши ихъ, и ѿдѣни ѧ предъ гдѣмъ: яко ѿдѣниe ѿдѣниe ѿи мнѣ ѹсть ѿ срedly сынѡвъ ѹлевыихъ: <sup>16</sup> вмѣстъ ѿвѣрзѧющиихъ всѣка ложесна пѣрвенецъ всѣхъ ѿ сынѡвъ ѹлевыихъ, прїлжъ ѧ сеиѣ: <sup>17</sup> яко мнѣ ѹсть всѣка пѣрвенецъ ѿ сынѡвъ ѹлевыихъ, ѿ чловѣка до скота: въ дѣнь вонъже пора-зиихъ всѣка пѣрвенца въ земли ҃гѹпетствѣи, ѿгѣтъ ихъ ѧ сеиѣ, <sup>18</sup> и вѣлжъ лениты вмѣстъ всѣкалаго пѣрвенца сынѡвъ ѹлевыихъ, <sup>19</sup> и ѿдѣниe лениты ѿдѣниe ѧрѡн<sup>8</sup> и сынми ҃гѡ ѿ срedly сынѡвъ ѹлевыихъ дѣлати дѣла сынѡвъ

інлеевых въ икнини сендеенія һ օվмилоистивлакти ѡ ынѣхъ інлеевыхъ да не  
бѣдуетъ ѧзва на ынѣхъ інлеевыхъ, внегда приступати һмъ къ стымъ.

<sup>20</sup> Ҥ сотвори мѡиෂеи һ ѧрѡнъ һ веъсъ сонмъ ынѡвъ інлеевыхъ ленитомъ, ѧко-  
же заповѣда гдѣ мѡиෂею ѡ ленитѣхъ, таќѡ сотвориша һмъ ынобе інлѣвы.

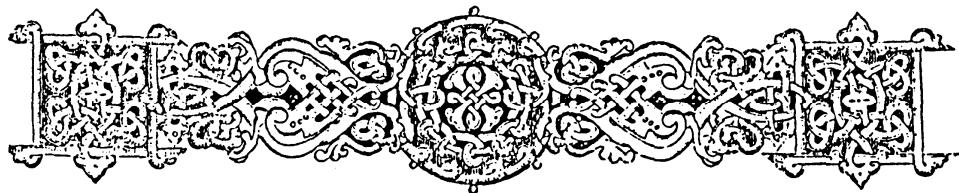
<sup>21</sup> Ҥ ѡчнестнисѧ ленити һ հспраша рիзы սօն: һ աճадէ ձ ѧрѡнъ աճանի պред'  
գдемъ, һ помолисѧ ѡ սիխъ ѧրѡнъ, ѡчнщенія բան նхъ. <sup>22</sup> Ҥ по սիխъ виидоша  
ленити սլջити սլջебы սօն въ икнини сендеенія պред' ѧրѡномъ һ պред' սինы  
չгѡ: ѧко же повелѣ гдѣ мѡиෂею ѡ ленитѣхъ, таќѡ сотвориша һмъ. <sup>23</sup> Ҥ թечէ  
гдѣ կъ мѡиෂею ցլ: <sup>24</sup> ու չըտъ չյже ѡ լենитѣхъ: ա ձածտи պատի լեցъ һ  
выйшше, да виидջտъ սլջити սլջеніյе въ икнини сендеенія: <sup>25</sup> һ ա պատնդесտи  
լեցъ да աստանջտъ ա սլջеніյ һ ու սլջатъ կтомջ. <sup>26</sup> Ւ ձա սլջатъ բրայլ  
չгѡ въ икнини сендеенія չյже սորеփի սորажи, дѣлъ же да не дѣллютъ. Таќѡ  
сотвориши ленитомъ въ սորажахъ նхъ.



## Глава 9.

Гла́дь къ мѡи́сю въ пъстрыи сїна́йстѣи, во второ́е лѣто нѣшедшии мѣзъ земли египетскїя, въ пе́рвый мѣ́сѧцъ, гла́дь <sup>2</sup> р҃цы да сотворитъ сынове ильстїи пасхъ во вре́мѧ елѣа, <sup>3</sup> въ четвертъи на́деслатъ дѣнь мѣ́са пе́рваго къ вѣчеру, и сотвориши ю во вре́мѧ елѣа: по закону елѣа и по оуставу елѣа сотвориши ю. <sup>4</sup> И рече мѡи́съ сынови мѣзъ ильстїи сотворити пасхъ. <sup>5</sup> И сотвориша пасхъ, начинайющи пасхъ пе́рвомъ мѣ́су въ четвертъи на́деслатъ дѣнь въ пъстрии сїна́йстѣи: яко же повелѣ гдѣ мѡи́сю, та́кѡ сотвориша сынове ильевы. <sup>6</sup> И прїндѣша мѣжіе, иже бѣхъ ичнести и дѣши человѣчи, и не можахъ сотворити пасхъ въ то́й дѣнь: и прїндѣша предъ мѡи́сю и аарона въ то́й дѣнь. <sup>7</sup> И рекоша мѣжіе ѿни и немъ: мы ичнести есмы и дѣши человѣчи: еда оубо лиши́мъ принести даръ гдѣ во вре́мѧ своѧ посреди сиенѣвъ ильевыихъ; <sup>8</sup> И рече мѡи́съ къ нимъ: станите тѣ, да ослышъ, что́ повелитъ гдѣ и възвѣ. <sup>9</sup> И рече гдѣ къ мѡи́сю, гла́дь <sup>10</sup> р҃цы сынови мѣзъ ильевыимъ, глагола: человѣкъ человѣку иже ѿщетъ ичнестъ и дѣши человѣчи, иль на пъти далече, иль въ вѣсъ, иль въ родахъ вѣшихъ, и да сотворитъ пасхъ гдѣ, <sup>11</sup> въ мѣ́су вторыи, въ четвертъи на́деслатъ дѣнь (мѣ́са) къ вѣчеру да сотворитъ ю, со ѿпрѣснѣи и изъ горыкимъ се́лиемъ да сиедѣтъ ю: <sup>12</sup> да не ѿстѣватъ ѿ икона, и коисти да не покрьша тѣ ѿ икона да сотворитъ ю. <sup>13</sup> И человѣкъ, иже ѿщетъ ичнестъ и бѣдетъ, и на пъти далече икона, и ѿстѣвитъ икона сотворити пасхъ, потребитъ дѣши та ѿ людіи иконихъ: яко дара гдѣви не принесе во вре́мѧ своѧ, грѣхъ ибо прїниметъ человѣкъ то́й. <sup>14</sup> Иже же прїдѣтъ къ вѣмъ пришли́ецъ въ землю вѣшъ и сотворитъ пасхъ гдѣ, по закону пасхи и по чину елѣа, та́кѡ сотворитъ ю: законъ едінъ да бѣдетъ вѣмъ и пришелъ и тѣзѣмъ. <sup>15</sup> И въ дѣнь, вѣнь же постѣвши икнїю, покрыи ѿблакъ икнїю и дому ивидѣнїю: ѿ вѣчера же бѣше надъ икнїю яко вѣдъ ѿгненъ до залѣжа: <sup>16</sup> та́кѡ бываше всегда: ѿблакъ покрываше ю въ дѣнь, и вѣдъ ѿгненъ иопшию:

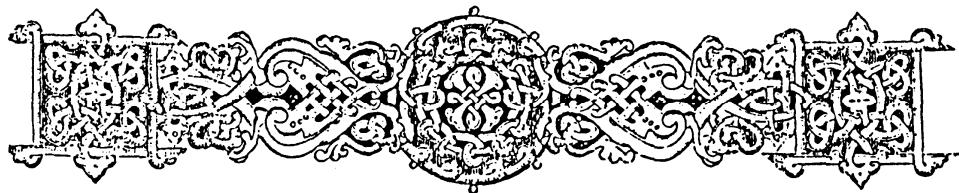
<sup>17</sup> һ ԾГДА ворождаше әблакъ ѿ икнин, һ по сиҳз вордвизлхъса сыйнове  
ійльтестїн: һ на мѣстѣ, на нѣмже стоаше әблакъ, та́мъ ѡполчлхъса сыйнове  
ійлѣбы. <sup>18</sup> По повелѣнїю г҃ню да ѡполчлютса сыйнове ійлѣбы һ повелѣнїемъ  
г҃ннимъ да вордвизлютса: во всѣ днї, въ на́же ѡсѣнлѧтъ әблакъ надъ икн-  
ниню, да ѡполчлютса сыйнове ійлѣбы: <sup>19</sup> һ ԾГДА премѣдлнитъ әблакъ надъ икнниню  
днї мнѡгн, да սгреглхъ сыйнове ійльтестїн սгрѣжлхъ г҃ню һ да не вордвижлютса:  
<sup>20</sup> һ եջդетъ ԾГДА покрыеетъ әблакъ днї числа надъ икнниню, گїголомъ г҃ннимъ да  
ѡполчлютса һ повелѣнїемъ г҃ннимъ да вордвижлютса: <sup>21</sup> һ եջդетъ ԾГДА пребл-  
дуетъ әблакъ ѿ венера до залѣтія, һ աще вордвигнется әблакъ залѣтъ, да  
вордвигнется днёмъ հլի հօպїю, <sup>22</sup> һ աще вордвигнется әблакъ, да поһдѣтъ:  
հլի дѣнь հլի մѣз днїй օұмиожнитъ әблакъ ѡсѣнлѹцъ надъ нєю, да ѡполчлютса  
сыйнове ійлѣбы, һ да не вордвизлютса: во ѿстѣплѣнїи ԾГДА, вордвизлхъса:  
<sup>23</sup> յакъ повелѣнїемъ г҃ннимъ да ѡполчлютса һ повелѣнїемъ г҃ннимъ да вордви-  
злютса: սгрѣжлхъ г҃ню սгрѣжлхъ по повелѣнїю г҃ню թікѹю машеою.



## ГЛАВА 10.

Рече гдѣ къ мѡῆсю, гла: <sup>2</sup> сопвори сеиѣ дѣлѣ традѣи срѣбралы: кѡвалы сопвориши лѣ, и бѣдѣтъ теиѣ на извѣнїе сонма и возвѣблѣти полки: <sup>3</sup> и да воспѣшиши ими, и да соперѣтъ къ теиѣ вѣсъ сонмъ предъ дѣрѣи скінїи сиидѣнїи: <sup>4</sup> иже же єдиному традѣою воспѣхатъ, да прїндѣтъ къ теиѣ вси кнѣзи и тысающеначальники імѣтеси: <sup>5</sup> и воспѣхите въ знаменїе, и возвѣгнѹтия полциѣ ѿполчанїи на воспѣки: <sup>6</sup> и воспѣхите въ знаменїе второе, и возвѣгнѹтия полциѣ ѿполчанїи ѿнга: и воспѣхите въ знаменїе третіе, и да возвѣгнѹтия полциѣ ѿполчанїи ѿнга: и воспѣхите въ знаменїе четвертое, и возвѣгнѹтия полциѣ ѿполчанїи ѿнга: и воспѣхите въ знаменїе памѧти воспѣхатъ въ возвѣженїе ихъ. <sup>7</sup> И єгда соперѣте сонмъ, воспѣхите, не въ знаменїе. <sup>8</sup> И синое арѣни жерци да воспѣхатъ традѣами: и да бѣдетъ вѣзъ закони вѣчни въ рѣды вѣшл. <sup>9</sup> Иже же изыдете на вѣрѣ въ земли вѣшлѣ къ ѿпостѣтвѣ ѿпротивашимъ вѣзъ, и воспѣхите и на землѣ вѣшлѣ традѣами, и воспоминѣтия предъ гдѣмъ и извѣбнїи на вѣзъ вѣшлѣ вѣшлѣ. <sup>10</sup> И во днѣхъ вѣсёлїя вѣшлѣ и въ прѣзднїцѣхъ вѣшлѣ и въ новомѣсяцѣхъ вѣшлѣ воспѣхите традѣами на вѣсожжениа и на жертвѣ спасенїи вѣшлѣ, и бѣдѣтъ вѣзъ воспоминанїе предъ егомъ вѣшлѣ: и зъ гдѣ егъ вѣшл. <sup>11</sup> И бысть во второе либо, во вторыи мѣсѧцѣ, въ двадесѧтъи мѣсѧца, возвѣсѧ ѿблакъ ѿ скінїи сиидѣнїи, <sup>12</sup> и возвѣгнѹтия синое илѣбви и мѣнѣи амѣнѣи сионими ѿ пѣстѣи сианскїи, и ста ѿблакъ въ пѣстѣи фаранн. <sup>13</sup> И возвѣгнѹтия перви по гла: гдѣ рѣко мѡѣсю: <sup>14</sup> и возвѣгнѹша знамѧ полка сиинѣвъ іѡднѣи вѣзъ перви изъ силою сиою: и надъ силою ихъ налѣсѡнъ сиинъ лмїнадѣвлъ: <sup>15</sup> и надъ силою плѣмене сиинѣвъ ісаахаровыи на дланайль сиинъ сиагаровъ: <sup>16</sup> и надъ силою плѣмене сиинѣвъ зевѣлони вѣзъ єліавъ сиинъ хелонъ. <sup>17</sup> И смокиша скінїи, и возвѣгнѹша синое гиршни и синое мерарини, иосаїи скінїи. <sup>18</sup> И возвѣгнѹша знамѧ полка рѣбнѣи изъ силою сиою: и надъ силою ихъ єліегръ сиинъ

седи<sup>19</sup>ровъ: <sup>19</sup> һ над силою плéмене сынáвъ сүмейннхъ саламинълъ сýнъ срëглдáевъ:  
20 һ над силою плéмене сынáвъ гáдовыихъ ёлїафъ сýнъ рагдáевъ. <sup>21</sup> һ воздни-  
гóшаасъ сýновъ кла́дьбы, возднизáюции сгáлъ: һ постáвиша скннiiю, дондеже  
прайндóша. <sup>22</sup> һ возднигóша знатъ полка ёфре́мълъ из силою сбоéю: һ над силою  
нхъ ёлїалъ сýнъ ёмидовъ: <sup>23</sup> һ над силою плéмене сынáвъ манасииннхъ  
гамалинълъ сýнъ фадас<sup>24</sup>ровъ: <sup>24</sup> һ над силою плéмене сынáвъ венїаминнхъ лвїдáинъ  
сýнъ гаде́йнии. <sup>25</sup> һ возднигóша знатъ полка сынáвъ дáновыихъ, постбднiiи  
всбхъ полкáвъ из силою сбоéю: һ над силою нхъ лхїезеръ сýнъ лмїгадáевъ: <sup>26</sup> һ  
над силою плéмене сынáвъ лсиро́выхъ фагайнълъ сýнъ ёхраиъ: <sup>27</sup> һ над силою  
плéмене сынáвъ нефдлімлнхъ лхїреиъ сýнъ ёнаиъ. <sup>28</sup> Синъ полцы сынáвъ  
їнлевыихъ, һ возднигóшаасъ из силою сбоéю. <sup>29</sup> һ рече мшүсéи ѹшба́въ сýнъ рагдá-  
ле<sup>29</sup> мадїанитнъ, тести мшүсéовъ: возднизáемълъ мы на мбето, ѿ нэмже  
гдъ рече: сїе дамъ вámъ: понднъ из наимъ, һ сотворимъ тебѣ добрò, гакъ гдъ  
дáбралъ гла ѿ нлн. <sup>30</sup> һ ўбкéфа къ немъ: не пондъ, но въ землю мою һ въ  
рода моя һдъ. <sup>31</sup> һ рече: не ѿстáви насъ, понеже былиз ётъ из наимъ въ  
пчтгыинъ, һ бдєши въ насъ стартбнинна: <sup>32</sup> һ бдєтъ лще пондешъ из наимъ, һ  
бдєтъ благлъ ўналъ, ёлнка благотворитъ гдъ наимъ, благотворимъ һ тебѣ.  
<sup>33</sup> һ ўндóша ѿ горы гдни въ путь трахъ дній: һ кївáтъ злебтъ гдна  
предндашъе пред наимъ въ путь трахъ дній, соглаждати һмъ стáна. <sup>34</sup> һ быстъ  
ёгда возднизáхъ кївáтъ, һ рече мшүсéи: восстани, гднъ, һ да разыплютълъ  
вразъ твои, һ да бѣжатъ въ ненавидящий тебѣ. <sup>35</sup> һ въ поставленіи (кївáта)  
рече: возбрашай, гднъ, тылащи тѣмъ во ѹлн. <sup>36</sup> һ ўблакъ гдениъ быстъ  
ѡбѣнлѹщъ над наимъ въ дény, ёгда возднизáхълъ һзъ полка.

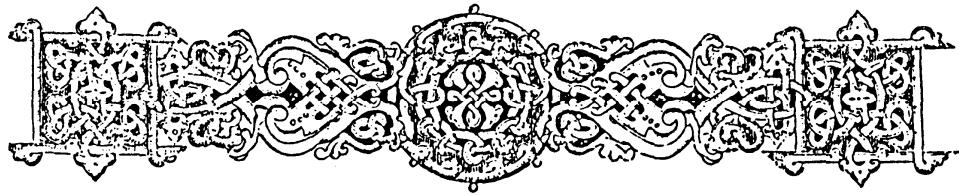


## ГЛАВА 11.

1 Е́шиша людие ро́пщие злам пред гдем: и слышиша гдь и разгнѣвали гнѣвомъ,  
и разгорѣсл въ ніхъ Огнь ѿ гдя и потреби чистъ нѣкѹ ѿ полка.  
2 И возопиша людие къ мѡицю: и помолися мѡицей къ гдѣ, и пресстя Огнь.  
3 И прозвалася нмъ мѣстѣ томъ запаленіе: та́ко разгорѣсл въ ніхъ Огнь  
и гдя. 4 И Огнишъ народъ иже въ ніхъ похотѣша похотѣніемъ: и иѣдше  
плакахъ сънове илѣвы и рекоша: кто ны напитаетъ мѣсы; 5 помланіомъ  
рѣбы, та́же гадохомъ въ земли египетскѣи тѣи, и Огници и дѣни, лѣкъ и  
чевеленыи лѣкъ и чесночи: 6 иже же душа наша и зсокла, иначто же точью манна  
пред очима нашими. 7 Манна же баше аки сѣмъ коріандрово, и видѣ ел  
та́ко видѣ крѣсталла: 8 и иождакъ людие и сенірахъ, и мелахъ въ жерновахъ и  
толцахъ въ ступахъ, и варахъ въ горшкахъ и творахъ и въ неѣ потрѣбники: и  
баше відсв ел, та́ко відсв мѣки прѣжены изъ елѣемъ: 9 и егда иождаше рога  
на полькъ иощи, иождаше манна наꙗ. 10 И огниша мѡицей плачущися ихъ  
въ сонмѣхъ съонихъ, коегождо ихъ пред съонми дверьми: и разгнѣвали гдь  
гнѣвомъ иѣл, и пред мѡицемъ баше ил. 11 И рече мѡицей ко гдѣ: відсв  
ѡзлобилъ еси раба твоего; и почто не ѿбрѣтожъ блгти пред тобою, еже  
возложити огнременіе людіи сихъ на мѧ; 12 едѣа извъ во огнробѣ злачихъ вѣл  
людн иѣл; илн извъ родихъ л; та́ко грешн ми: возмн ихъ въ нѣдра твоа,  
та́ко же доинца иоситъ дашмыа, въ землю, еюже клалася еси отцемъ ихъ:  
13 ѿкѣдѣ мнѣ маса дати вѣмъ людемъ симъ; та́ко плачутъ на мѧ, глаголю-  
щие: даждь намъ маса, да гдимъ: 14 не возможѣ извѣдн водити людіи сихъ,  
та́ко тѣжко мнѣ есть слово иїе: 15 ище же та́ко ты твориши мнѣ, то огнѣи  
мѧ огненіемъ, ище ѿбрѣтожъ блгти пред тобою, да не відсв ѿзлобленія  
моегѡ. 16 И рече гдь къ мѡицю: сберн мнѣ сѣдмьдесятъ мѣсяцъ ѿ  
илемыхъ, иже ты сѧ вѣси, та́ко ти сѣть старцы людстіи и книгочиа ихъ:  
и да приведеши л ко искнини сидѣнїи, и да сѣднѣтъ тамъ изъ тобою:

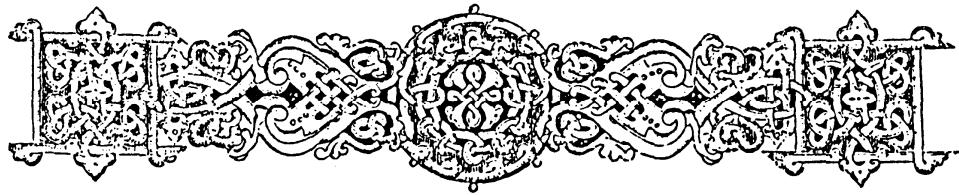
<sup>17</sup> һ һиңд<sup>8</sup> һ возглю тামш из тобою, һ оғым<sup>8</sup> ѿ дж, һже въ теғб<sup>8</sup>, һ возлож<sup>8</sup> на на: да подним<sup>8</sup>тз из тобою оғстремлени<sup>8</sup> людін, һ не б<sup>8</sup>деши водити һж ты әдніз: <sup>18</sup> һ людемз речешн: әчістремлесл нағтріе, һ һиңс<sup>8</sup>те ма<sup>8</sup>, әкв плақастесл пред' г<sup>8</sup>емз, глаголюще: кт<sup>8</sup>о ны напитаетз ма<sup>8</sup>сы; әкв добро на<sup>8</sup>мз быст<sup>8</sup> во әгүпт<sup>8</sup>: һ даст<sup>8</sup>тз г<sup>8</sup>ь въамз ма<sup>8</sup> та<sup>8</sup>ти, һ һиңс<sup>8</sup>те ма<sup>8</sup>: <sup>19</sup> һе әдніз дени<sup>8</sup> та<sup>8</sup>ти б<sup>8</sup>де<sup>8</sup>те, ни два, ни п<sup>8</sup>тъ дній, ни деслатъ дній, ниже двадеслатъ дній: <sup>20</sup> до м<sup>8</sup>л дній та<sup>8</sup>ти б<sup>8</sup>де<sup>8</sup>те, дондеже һзыде<sup>8</sup>тз һз ноздрій в<sup>8</sup>ашнх<sup>8</sup>: һ б<sup>8</sup>де<sup>8</sup>тз въамз въ м<sup>8</sup>рзост<sup>8</sup>, әкв не покористесл г<sup>8</sup>8, һже әст<sup>8</sup>ть въ в<sup>8</sup>ас, һ плақастесл пред' нимз, глаголюще: вск<sup>8</sup>ю е<sup>8</sup>б на<sup>8</sup>мз һзыти<sup>8</sup> һз әгүпта; <sup>21</sup> һ рече м<sup>8</sup>үс<sup>8</sup>ен: шест<sup>8</sup>ть с<sup>8</sup>от<sup>8</sup>тз ты<sup>8</sup>асщз п<sup>8</sup>ешнх<sup>8</sup> людін, въ ніхже һз әимь, һ ты р<sup>8</sup>еклз әсн: ма<sup>8</sup> һмз дамз та<sup>8</sup>ти, һ б<sup>8</sup>д<sup>8</sup>тз та<sup>8</sup>ти м<sup>8</sup>л дній: <sup>22</sup> әд<sup>8</sup>а әвцы һ волы<sup>8</sup> залюти<sup>8</sup>л һмз, һ довольниш б<sup>8</sup>де<sup>8</sup>тз һмз; һлн в<sup>8</sup>л р<sup>8</sup>бы м<sup>8</sup>арекіл собер<sup>8</sup>тесл һмз, һ довольниш б<sup>8</sup>де<sup>8</sup>тз һмз; <sup>23</sup> һ рече г<sup>8</sup>ь къ м<sup>8</sup>үс<sup>8</sup>ен: әд<sup>8</sup>а р<sup>8</sup>к<sup>8</sup>а г<sup>8</sup>на не довольниш б<sup>8</sup>де<sup>8</sup>тз; һнѣ ө<sup>8</sup>ра<sup>8</sup>з<sup>8</sup>м<sup>8</sup>ешн, әще постнгнетз т<sup>8</sup>а<sup>8</sup> илбо мое, һлн һн. <sup>24</sup> һ һзыде м<sup>8</sup>үс<sup>8</sup>ен һ глагола людемз словесл г<sup>8</sup>на: һ собр<sup>8</sup>а с<sup>8</sup>едм<sup>8</sup>деслат<sup>8</sup> м<sup>8</sup>жей<sup>8</sup> ѿ ст<sup>8</sup>аре<sup>8</sup>цз людекіх<sup>8</sup>, һ пост<sup>8</sup>ави ә<sup>8</sup> ш<sup>8</sup>к<sup>8</sup>рест<sup>8</sup> скінін. <sup>25</sup> һ һиңде г<sup>8</sup>ь въ ш<sup>8</sup>блац<sup>8</sup> һ г<sup>8</sup>ла къ нем<sup>8</sup>: һ оғ<sup>8</sup>л ѿ дж, һже на немз, һ возложн на с<sup>8</sup>едм<sup>8</sup>деслат<sup>8</sup> м<sup>8</sup>жей<sup>8</sup> ст<sup>8</sup>аре<sup>8</sup>цз: әг<sup>8</sup>да же препочн дж на ніх<sup>8</sup>, һ пророчествоваша, һ кт<sup>8</sup>ом<sup>8</sup> не приложнша. <sup>26</sup> һ ә<sup>8</sup>ст<sup>8</sup>ашасл два м<sup>8</sup>жка въ полц<sup>8</sup>: һмл әдніом<sup>8</sup> әлд<sup>8</sup>адз, һ һмл втором<sup>8</sup> м<sup>8</sup>ад<sup>8</sup>адз: һ препочн на ніх<sup>8</sup> дж. һ си<sup>8</sup>е<sup>8</sup>ша ѿ в<sup>8</sup>исаннх<sup>8</sup>, һ не принд<sup>8</sup>ша ко скінін, һ пророчествоваша въ полц<sup>8</sup>. <sup>27</sup> һ приг<sup>8</sup>ек<sup>8</sup> юноша возв<sup>8</sup>ти м<sup>8</sup>үс<sup>8</sup>ен, һ рече, глагола: әлд<sup>8</sup>адз һ м<sup>8</sup>ад<sup>8</sup>адз пророчеств<sup>8</sup>ютз въ полц<sup>8</sup>х<sup>8</sup>. <sup>28</sup> һ ѿ<sup>8</sup>ев<sup>8</sup>ш<sup>8</sup>ав<sup>8</sup> һи<sup>8</sup>з<sup>8</sup> на<sup>8</sup>ніз, предсто<sup>8</sup>л м<sup>8</sup>үс<sup>8</sup>ен һзбр<sup>8</sup>нны<sup>8</sup> әм<sup>8</sup>, рече: г<sup>8</sup>споди м<sup>8</sup>ой м<sup>8</sup>үс<sup>8</sup>ен, запретн һмз. <sup>29</sup> һ рече әм<sup>8</sup> м<sup>8</sup>үс<sup>8</sup>ен: әд<sup>8</sup>а р<sup>8</sup>ев<sup>8</sup>н<sup>8</sup>ешн ты<sup>8</sup> м<sup>8</sup>н<sup>8</sup>; һ кт<sup>8</sup>о даст<sup>8</sup>тз в<sup>8</sup>емз людемз г<sup>8</sup>ннмз (быт<sup>8</sup>) пророки, әг<sup>8</sup>да даст<sup>8</sup>тз г<sup>8</sup>ь дж<sup>8</sup>а с<sup>8</sup>оег<sup>8</sup> на ніх<sup>8</sup>; <sup>30</sup> һ һде м<sup>8</sup>үс<sup>8</sup>ен въ п<sup>8</sup>олкз с<sup>8</sup>амз һ ст<sup>8</sup>арцы һнльтесстн. <sup>31</sup> һ дж<sup>8</sup> һзыде ѿ г<sup>8</sup>а, һ һзвед<sup>8</sup> к<sup>8</sup>астелн һз м<sup>8</sup>орж һ на<sup>8</sup>вед<sup>8</sup> на п<sup>8</sup>олкз дени<sup>8</sup> х<sup>8</sup>од<sup>8</sup> ѿ<sup>8</sup>и<sup>8</sup>од<sup>8</sup> һ дени<sup>8</sup> х<sup>8</sup>од<sup>8</sup> ѿ<sup>8</sup>и<sup>8</sup>од<sup>8</sup>, ш<sup>8</sup>к<sup>8</sup>рест<sup>8</sup> полк<sup>8</sup> на два л<sup>8</sup>к<sup>8</sup>т<sup>8</sup> ѿ землн. <sup>32</sup> һ вост<sup>8</sup>аше людіе в<sup>8</sup>есь дени<sup>8</sup> һ в<sup>8</sup>ю н<sup>8</sup>ощь, һ в<sup>8</sup>есь дени<sup>8</sup> нағтріе, һ собр<sup>8</sup>аша к<sup>8</sup>астелн: һже ма<sup>8</sup>ш, собр<sup>8</sup>а деслат<sup>8</sup> сп<sup>8</sup>адз: һ һз<sup>8</sup>и<sup>8</sup>шнша с<sup>8</sup>еб<sup>8</sup> ә<sup>8</sup>шланнцы ш<sup>8</sup>к<sup>8</sup>рест<sup>8</sup> полк<sup>8</sup>. <sup>33</sup> һ ма<sup>8</sup> әлж<sup>8</sup> һмз ә<sup>8</sup>ш<sup>8</sup>е въ з<sup>8</sup>б<sup>8</sup>е<sup>8</sup>х<sup>8</sup> һж, пре<sup>8</sup>жде ә<sup>8</sup>с<sup>8</sup>к<sup>8</sup>д<sup>8</sup>н<sup>8</sup>и<sup>8</sup>л, һ г<sup>8</sup>ь разгн<sup>8</sup>ивасл ә<sup>8</sup>бл<sup>8</sup> на людн, һ поразн г<sup>8</sup>ь людн т<sup>8</sup>звону велікою ә<sup>8</sup>бл<sup>8</sup>: <sup>34</sup> һ прозв<sup>8</sup>аша һмл м<sup>8</sup>е<sup>8</sup>т<sup>8</sup> том<sup>8</sup> г<sup>8</sup>робы по<sup>8</sup>х от<sup>8</sup>н<sup>8</sup>л: әкв т<sup>8</sup>амш погре<sup>8</sup>аша людій по<sup>8</sup>хот<sup>8</sup>ев-

шнхз.<sup>35</sup> (Н) в о з д в и г о ш м е л а л и ю д ё е ѿ г р о б ѿ в з п о х о т ъ н ѻ л а в о л с н р ѿ д з, и  
б ѿ ш а л и ю д ё е в о л с н р ѿ д з.



## ГЛАВА 12.

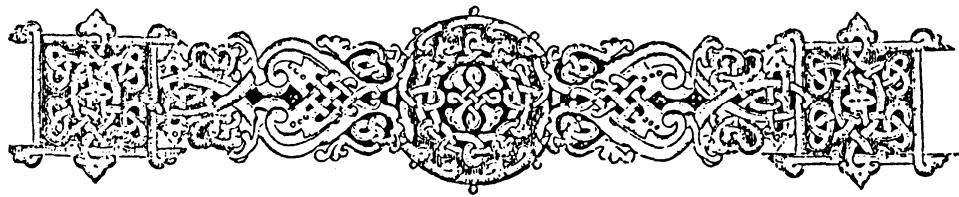
**И** возглаголаста маріамъ һ арѡнъ на мѡи́сія жены́ рáди єдіопланыини, юже поје мѡи́сéй, һбо женъ поје єдіопланыиню, <sup>2</sup> һ рекоستа: єда мѡи́сéю єдіномъ гла гдъ; єда һ наимъ не глаши; һ оғлыша гдъ. <sup>3</sup> һ чловѣкъ мѡи́сéй кроотокъ сѣло паче всѣхъ чловѣкъ сѹнихъ на земли. <sup>4</sup> һ рече гдъ виезапъ къ мѡи́сéю һ арѡнъ һ маріамъ: һзыдните вы трае въ скіннію синдѣнія. <sup>5</sup> һ һзыдоша трае въ скіннію синдѣнія. һ сиnde гдъ въ столпѣ ѿблачинѣ һ ста надъ дверьми скінніи синдѣнія: һ призвѣлъ арѡна һ маріамъ. һ һзыднита ѿба. <sup>6</sup> һ рече къ наимъ: послышалътъ словесъ моихъ: һще б҃деятъ въ вѣзъ прѣоръ гдени, въ синдѣніи ємъ познайся, һ во сиѣ возглю ємъ: <sup>7</sup> не таکо һко же рабъ мои мѡи́сéй, во вѣмъ домъ моемъ вѣренъ єстъ: <sup>8</sup> оғстъ ко оғтѡмъ возглю ємъ һвѣ, һ не гаданіемъ, һ слявъ гдни вида: һ почтѣ не оғбоястеся глаголати на рабѣ моегѡ мѡи́сія; <sup>9</sup> һ гнѣвъ тарогти гдни (бысть) на наихъ. һ ѿнде. <sup>10</sup> һ ѿблакъ ѿстапъ ѿ скінніи, һ се, маріамъ прокажена бысть таکо сиѣгъ: һ воззрѣ арѡнъ на маріамъ, һ се, прокажена. <sup>11</sup> һ рече арѡнъ къ мѡи́сéю: молю тѧ, господи, не возлагай на ны греѧ, понеже не вѣдалъомъ, таکо сиогреѧшиомъ: <sup>12</sup> да не б҃деятъ сїлъ таکо меритѣ, таکо һзвергъ һзверженъ һз ложеси матьериихъ, һ (се, оғже) поадѣ поль плоти єла. <sup>13</sup> һ возопи мѡи́сéй ко гдѣ, глагола: еже, молютия, һциблѣ и. <sup>14</sup> һ рече гдѣ къ мѡи́сéю: һще бы отецъ єла плюз заплевалъ въ лице єла, не посрамитися ли седмъ дній; да ѿлучитися седмъ дній виѣ полка, һ по сиихъ да виідегъ. <sup>15</sup> һ ѿлучитися маріамъ виѣ полка на седмъ дній: һ людіе не воззвигоша, доидеже ѿчістися маріамъ.



## ГЛАВА 13.

По си<sup>х</sup> воздвигоша ся людіе ѿ лінрыйда и о<sup>п</sup>олчиша ся въ п<sup>р</sup>стыини фараони.  
И рече гдѣ къ мѡїсю, гла: <sup>3</sup> послі ѿ себѣ мѹжы, и да соглѧдяютъ землю  
ханаанск<sup>8</sup>, юже азъ даю си<sup>н</sup>амъ інлебымъ во о<sup>д</sup>держаніе: мѹжка єдинаго ѿ  
плѣмене, по с<sup>о</sup>нмамъ о<sup>т</sup>п<sup>р</sup>ечествъ и<sup>х</sup>, да послеши и<sup>х</sup> всакаго старѣйшини<sup>8</sup> ѿ  
ни<sup>х</sup>. <sup>4</sup> И послѣ я мѡїсѣи ѿ п<sup>р</sup>стыини фараони глаголомъ гдѣмъ: вси мѹжи стар  
рѣйшини<sup>8</sup> си<sup>н</sup>амъ інлебы<sup>х</sup> си<sup>н</sup>, и сїлъ имена и<sup>х</sup>: <sup>5</sup> ѿ плѣмене рѹбнімъ самѹль  
си<sup>н</sup> з<sup>а</sup>к<sup>у</sup>бр<sup>о</sup>въ: <sup>6</sup> ѿ плѣмене с<sup>у</sup>мѣѡна сафатъ си<sup>н</sup> і<sup>з</sup>рінъ: <sup>7</sup> ѿ плѣмене і<sup>з</sup>дніи  
хамѣвъ си<sup>н</sup> і<sup>з</sup>фоннінъ: <sup>8</sup> ѿ плѣмене і<sup>з</sup>сахар<sup>а</sup> і<sup>з</sup>г<sup>а</sup>лъ си<sup>н</sup> і<sup>з</sup>сифль: <sup>9</sup> ѿ плѣмене  
єфре<sup>м</sup>ла љ<sup>у</sup>сісъ си<sup>н</sup> нау<sup>н</sup>и: <sup>10</sup> ѿ плѣмене вен<sup>і</sup>амін<sup>а</sup> фалтіи си<sup>н</sup> раф<sup>о</sup>въ:  
<sup>11</sup> ѿ плѣмене з<sup>а</sup>в<sup>у</sup>ло<sup>н</sup>и<sup>а</sup> г<sup>а</sup>дій<sup>и</sup>лъ си<sup>н</sup> і<sup>з</sup>дінъ: <sup>12</sup> ѿ плѣмене і<sup>з</sup>сифла си<sup>н</sup>амъ  
манасінны<sup>х</sup> гадді си<sup>н</sup> і<sup>з</sup>сінъ: <sup>13</sup> ѿ плѣмене д<sup>а</sup>нова љ<sup>и</sup>й<sup>л</sup>и<sup>з</sup> си<sup>н</sup> гамалінъ:  
<sup>14</sup> ѿ плѣмене ѡ<sup>с</sup>ирова сад<sup>а</sup>р<sup>а</sup> си<sup>н</sup> м<sup>и</sup>ханіль: <sup>15</sup> ѿ плѣмене неф<sup>а</sup>лімъ на<sup>и</sup>й си<sup>н</sup>  
са<sup>в</sup>інъ: <sup>16</sup> ѿ плѣмене гадова г<sup>а</sup>дій<sup>и</sup>лъ си<sup>н</sup> ма<sup>х</sup>іль. <sup>17</sup> Сїлъ имена мѹжей, и<sup>х</sup> же  
послѣ мѡїсѣи соглѧдати землю: и прозвѣ мѡїсѣи љ<sup>у</sup>сіа си<sup>н</sup> нау<sup>н</sup>и і<sup>з</sup>сісъ.  
<sup>18</sup> И послѣ я мѡїсѣи ѿ п<sup>р</sup>стыини фараони соглѧдати землю ханаанск<sup>8</sup>, и рече  
къ и<sup>н</sup>имъ: взыдите п<sup>р</sup>стыинею сею, и взыдите на горѣ <sup>19</sup> и о<sup>у</sup>зрите землю,  
каковъ є<sup>с</sup>ть, и людн<sup>и</sup> с<sup>в</sup>едлыша на ней, аще сильни і<sup>з</sup>ть, ил<sup>и</sup> н<sup>е</sup>мощи, мал  
ли и<sup>х</sup> є<sup>с</sup>ть, ил<sup>и</sup> мног; <sup>20</sup> и каковъ земля, на нейже си<sup>н</sup> с<sup>в</sup>едл<sup>и</sup>тъ, добра ли  
є<sup>с</sup>ть, ил<sup>и</sup> зла; и каковы гради, въ и<sup>н</sup>иже жи<sup>в</sup>утъ си<sup>н</sup>, о<sup>г</sup>раждены ли і<sup>з</sup>ть, ил<sup>и</sup>  
не о<sup>г</sup>раждены; <sup>21</sup> и каковъ земля, и з<sup>о</sup>бн<sup>и</sup>льна ли, ил<sup>и</sup> не и з<sup>о</sup>бн<sup>и</sup>льна; і<sup>з</sup>ть ли  
на ней дре<sup>с</sup>са, ил<sup>и</sup> н<sup>и</sup>; и о<sup>у</sup>к<sup>р</sup>ѣпн<sup>и</sup>вшася, возм<sup>и</sup>те ѿ плодовъ землю. А<sup>и</sup>н<sup>е</sup> же  
бл<sup>и</sup>д<sup>и</sup> д<sup>и</sup>н<sup>и</sup> ве<sup>с</sup>енни, предварющи г<sup>а</sup>шды. <sup>22</sup> И шедше соглѧдаша землю ѿ  
п<sup>р</sup>стыини си<sup>н</sup> д<sup>а</sup>же да ро<sup>в</sup>са, до вх<sup>о</sup>довъ є<sup>м</sup>ад<sup>и</sup>з. <sup>23</sup> И и<sup>д</sup>оша по п<sup>р</sup>стыини, и  
прїнд<sup>о</sup>ша до хеврони: и т<sup>а</sup>м<sup>о</sup> (жи<sup>в</sup>аше) ѡ<sup>х</sup>іманъ и се<sup>с</sup>сіи и д<sup>е</sup>ллінъ, роды  
є<sup>н</sup>аковы: и хевронъ создаша седм<sup>и</sup>ю л<sup>е</sup>ты пре<sup>ж</sup>де таніна (града) є<sup>г</sup>у<sup>п</sup>ет<sup>и</sup>кагш.  
<sup>24</sup> И прїнд<sup>о</sup>ша до д<sup>е</sup>ерн<sup>и</sup> г<sup>а</sup>з<sup>и</sup>ны, и соглѧдаша ю: и о<sup>у</sup>р<sup>б</sup>зиша ѿ<sup>д</sup> ѿ<sup>д</sup> в<sup>е</sup>т<sup>и</sup>въ,

н̄ гρόζδα в̄и ногрāда ̄дн̄и на н̄еи, н̄ в̄оздвигоша ю̄ на жéрдь, н̄ ѿ ши́пкавв, н̄ ѿ смóквеи. <sup>25</sup> ̄ м̄еисто ̄шно на звáша дéбрь гρόзда на, гρόзда рáди, ̄гóже оу́рбезлаша ѿтгd8 сýновe ̄и́льгестин. <sup>26</sup> ̄ в̄озвратнáша ѿтгd8, соглáдавше зéмлю по чéты́редесати днéхъ. <sup>27</sup> ̄ ходнáше прíндóша къ мaшeю н̄ алрóн8 н̄ ко в̄сем8 сóнм8 сýнóвв ̄и́льевыихъ въ п8стýню фарáнию въ кáднс: н̄ повéдлаша ̄мz ̄лóбо н̄ в̄сем8 сóнм8, н̄ показáша ̄мz плóдз зéмныи, <sup>28</sup> н̄ повéдлаша ̄м8, н̄ реќóша: ходнхомz на зéмлю, на нóже посылализ ̄сн̄ на с, на зéмлю кнпáлщю млеќомz н̄ мéдомz, н̄ си́и плóдз ̄л: <sup>29</sup> ̄ кромѣ тákѡ людїе сýльни տéлѡ, ̄же на н̄еи жиб8тъ, н̄ граѓи оу́тверждени ̄грајдениемz велнцы տéлѡ, н̄ рóдз ̄нáковв ви́дбхомz тámш: <sup>30</sup> н̄ амалнíкъ жиб8тъ въ зéмли къ юг8: н̄ хеѓтгéй н̄ ̄нeи, н̄ ̄ев8сéй н̄ аморреи жиб8тъ въ горáхъ: н̄ хианеи жиб8тъ при мóри н̄ при ̄ордáни րéцт: <sup>31</sup> ̄ оу́тншн ̄халéвз людни пред' мaшeомz, н̄ реҹе ̄м8: ннкаќоже, но вогхода взыдемz н̄ прíнимемz ю̄ въ наслéдїе, тákѡ сýльни ̄смы превадолéти ̄мz. <sup>32</sup> ̄ человéцы ходнáши из нíмz реќóша: не ̄демz, тákѡ не лóжемz ̄зыити протиев8 ̄зыик8 (сем8), тákѡ ̄рбепльшии ̄сть пáче на с. <sup>33</sup> ̄ ̄знесóша оу́жасз зéмли, ̄же соглáдавша, къ сýнóмz ̄и́льевымz, глагóлище: зéмлю ̄же прондóхомz соглáдлище, зéмлa ̄ссть пољающи жиб8циа на н̄еи, н̄ ви́и людни, ̄хже ви́дбхомz на н̄еи, м8жи превыгóцыи: <sup>34</sup> н̄ тámш ви́дбхомz ̄сполнны, сýны ̄нáковвы, н̄ бéхомz пред' нíми тákѡ пр8зи, н̄ тákѡ бéхомz пред' нíми.

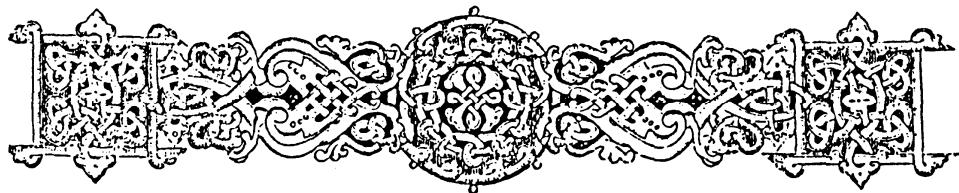


## Глава 14.

Взéмz вéсь сóнмz, дадé глáгz: ̄ пláках8сa людíе всю нóщь т8: <sup>2</sup> ̄ роптáх8 на мaш8еa ̄ алрóна всù сýновe ̄йльтестїи, ̄ рекóша кz нáмz вéсь сóнмz: <sup>3</sup> ̄, дабы ̄умерли быхомz вz землì ̄гýпетстїи, ̄лì вz п8стыини сéй да быхомz ̄умерли: ̄ вск8ю ввóднitz наcз гðь вz зéмлю сiю, ̄же пáстн на браини; жéны нашa ̄ дéти нашa вðахtз вz разгрabенїе: нíтв ̄убо л8чше ̄стъ нáмz возвратнїтисa во ̄гýпетз. <sup>4</sup> ̄ речè др8гz ко др8г8: постáвимz сeб8 ста- рéйшии8, ̄ возвратнїмz во ̄гýпетз. <sup>5</sup> ̄ падóста мaш8еи ̄ алрóнz нíцz пред всéмz сóнмомz сýнóвz ̄йлевыих. <sup>6</sup> ̄недез же сýнz наиниz ̄ халéвz сýнz ̄ефонниинz ю соглáдашихz зéмлю, растерзáста рhзы своôl ̄ рекóста ко всем8 сóнм8 сýнóвz ̄йлевыих, глагóлюще: землà, юже соглáдахомz, добрà ̄стъ т8лò т8лò: <sup>8</sup> ̄щie люднitz наcз гðь, введéтз наcз вz зéмлю т8 ̄ дáстз ̄ нáмz: землà же ̄стъ кнпáща мéдомz ̄ млеќомz: <sup>9</sup> но ю ̄ гðа не вðднте ют8пнци: вý же не ̄убоитесa люднì землì тоj, понéже вz сиб8 нáмz ̄стъ: ют8пнло бо врёма ю нíхz, гðь же из нáми: не ̄убоитесa нíхz. <sup>10</sup> ̄ речè вéсь сóнмz побйтн ̄хz кáмениемz: ̄ слáва гðна гáвнса во ѿблacт8 над синииню синдéнiiл веѣмz сýнóмz ̄йлевымz. <sup>11</sup> ̄ речè гðь кz мaш8ею: докóл8 преѡгор- чевáютz мà людíе сíн; ̄ докóл8 не вїр8ютz мн8е во веѣхz зиамениинхz, тíже соптвориихz вz нíхz; <sup>12</sup> пораж8 ̄хz смéртїю ̄ пог8блю ̄хz: ̄ соптворю тa ̄ дóмz ̄тцà твоегò вz гáвнкz веїнкz ̄ мнóгз паче нéжелн сéй. <sup>13</sup> ̄ речè мaш8еи ко гð8: ̄ ̄слáшатz ̄гýптаме, гáкв возвéлz ̄си крéпостїю твоéю людн твоôl сiл ю ̄хz: <sup>14</sup> но ̄ всù жив8шii на землì сéй слáшаша, гáкв ты ̄си гðь вz людехz сiхz, тíже ̄чнма ко ̄чесéмz гáвлáешисa, гðн, ̄ ѿблакz твоий ста над нáми, ̄ столпóмz ѿблачиымz ̄деши тыì пред нáми вz дéнь, ̄ столпóмz ̄гненныимz вz ноци: <sup>15</sup> ̄ потреbнши людн сiл ̄кн ̄дннаго чеѡв8- ка: ̄ рек8тз всù гáвнцы, ̄лнцы слáшаша ̄мa твоë, глагóлюще: <sup>16</sup> Занéже не возможе гðь людн сионихz ввестн вz зéмлю, ю нéнже клáтса ̄мz, пог8ен

ନ୍ଧା ବା ପ୍ରସ୍ତ୍ୟିନି: <sup>17</sup> ନୀତି ଦା ବ୍ୟୋମରେ ରୁକ୍ଷ ତ୍ଵୋଳ, ଗନ୍ଧ, ରାକ୍ଷେ ରେକ୍ଲା ଶେଷ, ଗାଲ: <sup>18</sup> ଗଢ଼ ଦୋଳଗେତିବ୍ଲାନ୍ତି ନୀ ମନୋମଳିତିବ୍ର ନୀ ହେତିନିନ୍ଦା, ଶେମଲାଯ ବେଜାକ୍ଷନ୍ତିଲ ନୀ ନେପାବଦ୍ୟ ନୀ ଗ୍ରେଖନ, ନୀ ଓ୍ଚିନ୍ଦେନ୍ତିମ ନେ ଓ୍ଚିନ୍ଦେନ୍ତିତ ପୋବିନନାଗଶ, ଶଦାଳ ଗ୍ରେଖନ ଘ୍ରତ୍ତେବ ନା ଚାଲା, ଦୋ ପ୍ରେତ୍ତିଲାଗଶ ନୀ ଚେତ୍ତିର୍ଭାଗଶ ରୋଦା: <sup>19</sup> ଓସିବି ଗ୍ରେଖନ ଲୁଦେମି ନିମି ପୋ ବେଲିତ୍ତି ମଳିତି ତ୍ଵୋଣି, ରାକ୍ଷେ ମଳିତିବ୍ର ବ୍ୟାଳ ଶେଷ ନୀମି ଶ ଶ୍ରୀପତା ଦାଜେ ଦୋ ନୀତି. <sup>20</sup> ନୀ ରେଚେ ଗଢ଼ କା ମାହୁତେନ୍ତି ମଳିତିବ୍ର ନୀମି ଶେଷ ପୋ ଲୋବେଶ ତ୍ଵୋମିଶ: <sup>21</sup> ନୀ ଜିବିଶ ଶତ୍ରୁ, ନୀ ପରିଷ ଜିବେତି ନୀମା ମୋ, ନୀ ନାପାଲିନିତ ଲାବ ଗନ୍ଧା ବସି ଶେମଲି: <sup>22</sup> ରାକ୍ଷେ ବସି ମଧ୍ୟି ବିଦାତ୍ତିନ ଲାବି ମୋ ନୀ ଶନାମେନିଲ, ରାଜେ ସଂତୋରିଖନ ବୋ ଶ୍ରୀପତିଶ ନୀ ବା ପ୍ରସ୍ତ୍ୟିନି ନୀଏ, ନୀ ହେତିନିଶା ମାଲ, ଏ, ଦେଶାତୋ, ନୀ ନେ ପୋଶିଶାଶ ଗାଲା ମୋଗଶ, <sup>23</sup> ହେତିନିଶା ନେ ଉତ୍ସରତ ଶେମଲି, ଶେଷ କଲାଖି ଘ୍ରତ୍ତେମି ନ୍ଧା: ରାଜ୍ବିଶ ଚାଦିମି ନ୍ଧା, ରାଜେ ଶତ୍ରୁ ତୋ ମନ୍ଦିର ଶତ୍ରୁ, ନୀଜେ ନେ ବେଦାତ ଦୋବା ନୀ ତାଳ, ବେଳିକ ନୀନାଶ ନେ ବେଦାଯିଶ, ନିମି ଦାମ ଶେମଲି: ବସି ଜେ ରାଜ୍ଗନ୍ଦବାବିଶି ମାଲ ନେ ଉତ୍ସରତ ନୀ: <sup>24</sup> ରାଜ୍ବ ଜେ ମୋ ଖାଲେବି, ରାକ୍ଷେ ବ୍ୟାଗି ଦର୍ଶି ନୀନ ବା ନେମି, ନୀ ବ୍ୟୋମିଦୋବ ମୀତି, ବୈଦିଶ ଶେଷ ବା ଶେମଲି, ବା ନୀଜେ ଖଦିଲ ତାମଶ, ନୀ ନୀମା ଶେଷ ନାଲ୍ବଦିନିତ ନୀ: <sup>25</sup> ଅମାଲିକ ଜେ ନୀ ଖାନାନୀ ଜିବିଶି ବୋ ନୁଦଳି: ଉତ୍ସରି ବ୍ୟୋମିତ ନୀ ପଦିନିନିତ ବୀ ବା ପ୍ରସ୍ତ୍ୟିନି ପଦିମି ମୋର ଚେରମନାଗଶ. <sup>26</sup> ନୀ ରେଚେ ଗଢ଼ କା ମାହୁତେ ନୀ ଲାରାନିଶ, ଗାଲ: <sup>27</sup> ଦୋକୋଲି ବୋନିମି ନୀଏ ତାଳି; ରାଜେ ଫନି ରୋଷିଶି ପ୍ରୋତ୍ତିବି ମୀତି, ରୋପିନିନ ଶିନାବେ ନୀଲେବ୍ଯିଖନ, ନୀଜେ ବ୍ୟୋମିତା ଶ ବାସ, ବୋନାଖି: <sup>28</sup> ରତ୍ନ ନୀମି: ଜିବିଶ ଶତ୍ରୁ, ଗାଲିତ ଗଢ଼: ହେତିନିଶା, ରାକ୍ଷେ ଗାଗୋଲିତ ବୋ ଉଷ୍ୟ ମୋଳ, ତାକ୍ଷ ସଂତୋରି ବାମି: <sup>29</sup> ବା ପ୍ରସ୍ତ୍ୟିନି ନୀଏ ପାଦିଶି ତାଳେଶା ବାଶା, ନୀ ବେଶ ସଂଗଳିନିତ ବାଶି, ନୀ ଚୁପିନିଲ ବାଶା, ଶ ଦ୍ଵାଦେଶିତ ଲେଶି ନେ ବ୍ୟାଶି, ଶିଳିତ ରୋପିତା ନା ମାଲ: <sup>30</sup> ଶିତେ ବୀ ବିନିଦିତ ବା ଶେମଲି, ନା ନୀଜେ ପ୍ରୋଟରୋଖନ ରୁକ୍ଷ ମୋଳ, ବେଲିତି ବାସ ନା ନୀଏ, ରାଜ୍ବି ଖାଲେବି ଶିନି ଇଫନନିନି ନୀ ଇନିଶି ଶିନି ନାନିନି: <sup>31</sup> ନୀ ଚାଲା ବାଶା, ନୀଜେ ରୁକ୍ଷିତ ବା ରାଜଗବଲେନିନ ବ୍ୟାଗି, ବୈଦିଶ ଶିତ ବା ଶେମଲି, ନୀ ନାଲ୍ବଦିନ ବା ଶେମଲି, ଶ ନେଲାଜେ ବୀ ଶ୍ଵେରଗୋଟେଶା: <sup>32</sup> ନୀ ତାଳେଶା ବାଶା ପାଦିଶି ବା ପ୍ରସ୍ତ୍ୟିନି ନୀଏ: <sup>33</sup> ଶିନୋବେ ଜେ ବାଶି ପାଦିମି ବ୍ୟାଦିଶି ବା ପ୍ରସ୍ତ୍ୟିନି ଚେତ୍ତିରେଦେଶି ଲେଶି, ନୀ ନୋନିତ ନୀମିଶ ବ୍ୟାଜେନିତ ବାଶି, ଦୋନେଜେ ପୋତରେବାତ ତାଳେଶା ବାଶା ବା ପ୍ରସ୍ତ୍ୟିନି: <sup>34</sup> ପୋ ଚିନିଶ ଦନୀଏ, ବା ନୀଜେ ସଂଗଳିନିତ ଶେମଲି, ଚେତ୍ତିରେଦେଶି ଦନୀଏ, ତା ଦେନୀ ଲେତୋ ଚିନିଲେ, ପନେଶିତ ଗ୍ରେଖନ ବାଶା ଚେତ୍ତିରେଦେଶି ଲେଶି, ନୀ ଉତ୍ସର୍ବିତ ରାଜ୍ବି ମୋଗଶ: <sup>35</sup> ଶତ୍ରୁ ଗଢ଼ ଗାଲିକ ବାମି: ହେତିନିଶା ତାକ୍ଷ ସଂତୋରି ବୋନିଶ ନୀମିଶ, ବେଗାବିଶ ନା ମାଲ: ବା ପ୍ରସ୍ତ୍ୟିନି ନୀଏ ପୋତରେବାତ ନୀ ତାମଶ ନୀମରିଶି. <sup>36</sup> ନୀ ମଧ୍ୟି ନୀଜେ ପୋଶିଲା ମାହୁତେ ସଂଗଳିନିତ ଶେମଲି, ନୀ ପରିଶେଦଶ ବ୍ୟୋମିତା ନା ନୁ କା ବୋନିଶ, ଶିତେ ବୀ ନେନେଶି ଲୋବେଶ ତାଳ ଶ ଶେମଲି, <sup>37</sup> ନୀ ନେମରୋଶ ମଧ୍ୟି, ଗାଗୋଲବିଶ ଶ ଶେମଲି

ѧլծ, թզбою քրէ գդեմչ: <sup>38</sup> ի նոց սինչ ուղինչ ի խալևչ սինչ ի փոնինչ յիշա  
ատատակ ՛ մջեն թէիչ խօնեանիչ ողաճագի զեմլի. <sup>39</sup> Ի գլագոլ մայրեն  
ըլուեա տիկ կ ասմա սինամ նուշեամչ: ի ասպականակ լուծի տիկա,  
<sup>40</sup> ի աստաւշ զանգր, ազածա ի երչ գորի, գլագոլութե: ու, մա ազածա ի աստաւշ  
մետո, ճյե բռչ գդի, թկա ողբեանիհոմչ. <sup>41</sup> Ի բռչ մայրեն: Ասկի վի պրէտցպա-  
ւտե ըլօե գդի; ու ելագուութեան ենցա վամչ: <sup>42</sup> ու աստաւշ սուշութե: սիստի ե գդի  
չ վամի: ի պատե քրէ լուցեմ երաց վանիչ: <sup>43</sup> Վան ամանիկ ի խանան դամա  
քրէ վամի, ի պատե մեշեմ, պոնեյշ ՛ երացնութեա, ու պուրակութեա գդի, ի ու  
ենցա գդի չ վամի. <sup>44</sup> Ի պոնցանեան ազածա ի երչ գորի: Կիւատի յէ  
զանցտա գդիկ ի մայրեն ու ձենցնանակ հն բրդի ու պուկ. <sup>45</sup> Ի սինդե ամանիկ ի  
խանան սեձակ ե գորի տօն, ի սուրօշա հնի, ի հնուեկօշա հնի ձայշ դօ ժմանա:  
ի ազերացնակ ե պուկ.



## ГЛАВА 15.

Рече гдѣ къ мѡи́сю, гла: <sup>2</sup> глаголи сынѡмъ и́лѧвымъ и речеши къ нимъ: єгда вни́дете въ землю вселеніяла вашега, юже лѣз даю вамъ, <sup>3</sup> и сотворитъ приноисъ гдѣ во всесожженіе илѣ жерть, єже возвелічнти мольбѣ, илѣ благобольнѣ, илѣ въ праѣдннки ваша въ воню благовонія гдѣ, аще оїбш ѿ волѡвъ, илѣ ѿ фвѣцъ: <sup>4</sup> и да принесетъ приносій даръ твоимъ гдѣ жерть, мѣкѣ пшеничны деслатъ чисть єфи (мѣры), вмѣшены въ єлеи четвертъял чисти іна (мѣры): <sup>5</sup> и віна на возліяніе четвертъял чисть іна сотворитъ во всесожженіе илѣ въ жерть: агнцѣ єдиномъ да сотвориши толікѡ, приноисъ воню благовонія гдѣ. <sup>6</sup> И фвѣдъ, єгда творитъ єго во всесожженіе илѣ въ жерть, да сотвориши жерть мѣкѣ пшеничны дѣтъ деслаты вмѣшаны въ єлеи, третію чисть іна (мѣры): <sup>7</sup> и віна на возліяніе третію чисть іна принесетъ въ воню благовонія гдѣ. <sup>8</sup> Аще же творитъ ѿ волѡвъ во всесожженіе илѣ въ жерть, єже возвелічнти мольбѣ, илѣ во спасительное гдѣ, <sup>9</sup> и принесетъ изъ тельцемъ приноисъ мѣкѣ пшеничны труи деслаты вмѣшаны въ єлеи, полз іна (мѣры): <sup>10</sup> и віна на возліяніе полз іна (мѣры), приноисъ въ воню благовонія гдѣ. <sup>11</sup> Тако да сотвориши тельцѣ єдиномъ, илѣ фвѣдъ єдиномъ, илѣ агнцѣ єдиномъ ѿ фвѣцъ илѣ ѿ козъ: <sup>12</sup> по числу ихъ, аже аще сотворитъ, тако сотворитъ єдиномъ по числу ихъ. <sup>13</sup> Всякъ тѣземецъ да сотворитъ тако сициевамъ принести приношенню въ воню благовонія гдѣ: <sup>14</sup> аще же пришелѣцъ въ вѣсъ прибдѣтъ въ земли вашей, илѣ иже аще бдѣтъ въ вѣсъ въ родѣхъ вашихъ, и сотворитъ приноисъ въ воню благовонія гдѣ, ако же творитъ вы, тако да сотворитъ. <sup>15</sup> Сонме гдѣнь, злаконъ єдинъ да бдѣтъ вамъ и пришельцемъ прилежажымъ въ вѣсъ, злаконъ вѣчный въ роды ваши: ако же вы, (\*тако) и пришелѣцъ да бдѣтъ предъ гдѣмъ: <sup>16</sup> злаконъ єдинъ да бдѣтъ и ѿправданіе єдино да бдѣтъ вамъ и пришельцѣ прилежажемъ въ вѣсъ. <sup>17</sup> И рече гдѣ къ мѡи́сю, гла: <sup>18</sup> глаголи сынѡмъ илѧвымъ и речеши къ нимъ: єгда вни́дете

въ землю, въ ніоже ѿзъ ввождъ въсъ тымъ, <sup>19</sup> и бѣдетъ ѣгда істѣ шъ хлѣбъ въ земли (\*тоѣ), шложнѣе оұчаспїе во ѿдѣленїе гдѣ: начатокъ тѣста вѣшегѡ, <sup>20</sup> хлѣбъ шлѹнтие оұчаспїе Ӧное: іакоже оұчаспїе шъ гдѣниа, <sup>21</sup> тѣкѡ ѿдѣленїе той хлѣбъ, начатокъ тѣста вѣшегѡ, и даиднѣе гдѣ оұчаспїе въ рѣды вѣшѧ.

<sup>22</sup> ѣгда же сопрѣшиитѣ и не сотворитѣ вѣхъ зѣповѣдїи иихъ, иже гла гдѣ мѡиїеню, <sup>23</sup> іакоже повелѣ гдѣ бѣкъ къ вѣмъ рѣкою мѡиїеною, шъ днѣ вѣньже повелѣ гдѣ къ вѣмъ, и потомъ въ рѣды вѣшѧ, <sup>24</sup> и бѣдетъ ѣще шъ Ӧчесъ сонма сотворитса иеволею, и да сотворитъ вѣсь сонмъ тельца ѣдинаго иепорочна шъ волѣвъ во вѣсожженїе, въ воню благовонїю гдѣ, и жертьвъ сегѡ, и возлїанїе ѣгѡ по оуставленїю, и козла ѣдинаго шъ козъ грехъ ради: <sup>25</sup> и да помолитса жрецъ шъ вѣмъ сонмѣ синѣвъ илѣвыхъ, и астабнитса иимъ, іакѡ иехотѣнїе ѣсть: и си приисоша даръ сиои, приисенїе гдѣ грехъ ради сиоегѡ предъ гдѣмъ, иехотѣнїй ради сиоихъ, <sup>26</sup> и астабнитса вѣмъ сонмъ синѣвъ илѣвыхъ и пришельци грилежашемъ въ вѣсъ, іакѡ вѣмъ людемъ иехотѣнное.

<sup>27</sup> ѣще же душа ѣдина не хотѧши сопрѣшиитъ, да приведетъ козъ ѣдинъ ѣдинолѣтнъ грехъ ради: <sup>28</sup> и да помолитса жрецъ ѿ душѣ иехотѣвшеи и сопрѣшии иехотѣнїемъ предъ гдѣмъ, и да помолитса ѿ иени, и астабнитса ѣнъ.

<sup>29</sup> Насельникъ (\*земли) синѣвъ илѣвыхъ и пришельци грилежашемъ въ иихъ, Законъ ѣдина да бѣдетъ иимъ, иже ѣще сотворитъ не хотѧшъ. <sup>30</sup> И душа іакоже сотворитъ рѣкою гордостви шъ тѣзѣмѣцъ илѣ шъ пришельциевъ, бѣа сїа разгнѣвалетъ, и потренитса душа та шъ людіи сиоихъ: <sup>31</sup> іакѡ слово гднѣ презрѣ и зѣповѣди ѣгѡ разыпала, потрениемъ да потренитса душа та: и грехъ ѣлъ на иени.

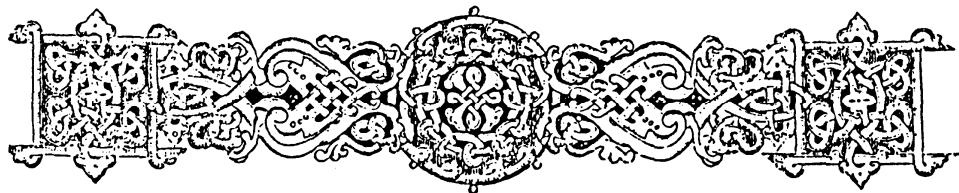
<sup>32</sup> И елъ синове илѣвы въ пѣстыни, и аберѣтша мѣжа собиралѹща дровы въ днѣ сѣбѣштныи, <sup>33</sup> и приведоша ѣгѡ аберѣтши собиралѹща дровы въ днѣ сѣбѣштныи къ мѡиїеню и ларѡнъ и ко вѣмъ сонмъ синѣвъ илѣвыхъ,

<sup>34</sup> и ввергоща ѣгѡ въ тѣмнѣцъ: не сопѣща бо, что сотворятъ ѣмъ.

<sup>35</sup> И рече гдѣ къ мѡиїеню, гла: смѣртю да оұмретъ чловѣкъ сеи, да побѣите ѣгѡ каменiemъ вѣсь сонмъ виѣ полка. <sup>36</sup> И изведоша ѣгѡ вѣсь сонмъ виѣ полка, и побѣшиша ѣгѡ каменiemъ вѣсь сонмъ виѣ полка, іакоже гла гдѣ мѡиїеню.

<sup>37</sup> И рече гдѣ къ мѡиїеню, гла: <sup>38</sup> глаголи синѣвъмъ илѣвымъ и речеши иимъ: и да сотворятъ сеиѣ рѣсны на воскрѣнїихъ рѣзъ сиоихъ въ рѣды сиодъ: и возвложнѣе на рѣсны воскрѣнїй преднѣи сиене, <sup>39</sup> и бѣдетъ вѣмъ на рѣснахъ: и оұзрятъ иихъ, и вспоминаяте всѣ зѣповѣди гднѣ и сотворитъ лѣ, и не развертнитса вѣлѣдъ

мýслеӣ տвоíхъ և ելե́ձ ՞ուս բաšíհъ, միже ան տօլջնիտե ելե́ձ միхъ:  
40 մկա Ճա պօմանեթե և սուրինգե եկա Յափենդի մօն, և եջետե սոն երջ  
բաշեմջ: 41 ՀՅ ըմ երջ բաշ, հՅեմին բաս հՅ Յեմին Ժյուպէտիկիլ, բայց բամչ  
երջ: ՀՅ ըմ երջ բաշ.



## ГЛАВА 16.

глагола корей, съинъ исслѣра съина каада съина ленінна, и даданъ и авірѡнъ, съинове єлївлн, и аунанъ съинъ фаледа съина рѣвимла: <sup>2</sup> и восташа на мѡиіе, и мѹжн съинѡвз іїлевыихъ дѣстн и патъдесатъ начальницы сонма, ѿгклиити-ки сопѣта и мѹжн именити. <sup>3</sup> Совоисташа на мѡиіе и аарѡна и рѣша къ нимъ: доблѣтъ вамъ, якѡ вѣсь сонмъ вси сѣти, и въ ніхъ гдѣ: и чесъ ради восташе на сонмъ гдени; <sup>4</sup> И слышавъ мѡиіе, паде ніцъ <sup>5</sup> и глагола къ корею и ко всемъ сонмъ єгѡ, глагола: соглѣда и позна гдѣ ѿцихъ єгѡ и сѣтихъ, и приведе къ сеебѣ: и иже не извѣрѣ сеебѣ, не приведе къ сеебѣ: <sup>6</sup> сїе сотворите: возмните сеебѣ сми кадильникъ, корей и вѣсь сонмъ єгѡ, <sup>7</sup> и вложите ѡгнь въ на, и вложите въ на думіамъ предъ гдемъ оутрабѣ: и бдѣтъ мѹжъ, єгоже ище извѣреетъ гдѣ, сеи сѣти: да доблѣтъ вамъ съинове ленінны. <sup>8</sup> И рече мѡиіе корею: послушайти мене, съинове ленінни: <sup>9</sup> Эдѣ мало естъ сїе вамъ, якѡ шалѹчи вѣсъ вѣзъ ѿ сонма іїлева и приведе вѣсъ къ сеебѣ сложити сложбы въ скіннїи гдни и стояти предъ сонмомъ гдннмъ, єже сложити иимъ; <sup>10</sup> и приведе тѧ и вси брати твои, съины ленінны изъ тобою, и простите слащенствованіи; <sup>11</sup> таикѡ ты и вѣсь сонмъ твои собравшиися на вѣ: и аарѡнъ кито естъ, якѡ ропщетъ наинъ; <sup>12</sup> И послалъ мѡиіе привзвѣти дадана и авірѡна, съины єлївлн. И рѣша: не идемъ: <sup>13</sup> Эдѣ мало сїе, якѡ извѣль єси на и землю кипл҃ија млекомъ и мѣдомъ, єже погубити наизъ въ пустынн, якѡ владѣши наин; кипл҃ъ єси: <sup>14</sup> и ты ли въ землю кипл҃ија мѣдомъ и млекомъ ввѣль єси наизъ и дѣлъ єси наимъ чистъ селла и винограда; ѡчи человѣкъ тѣхъ искриблъ єси: не идемъ. <sup>15</sup> И отлагчалъ мѡиіе гнѣвомъ иѣлѡ и рече къ гдѣ: не внемли на жертовъ иихъ: ии єдинаго похоронїя ѿ иихъ прѣлыхъ, ииже отлобиихъ кого ѿ иихъ. <sup>16</sup> И рече мѡиіе къ корею: отлагчи сонмъ твои, и бдѣти готови предъ гдѣ ты и аарѡнъ и ѡни заутраби: <sup>17</sup> и возмните кийждо кадильникъ свои, и возложите на на думіамъ, и принесите предъ гдѣ кийждо кадильникъ твои,

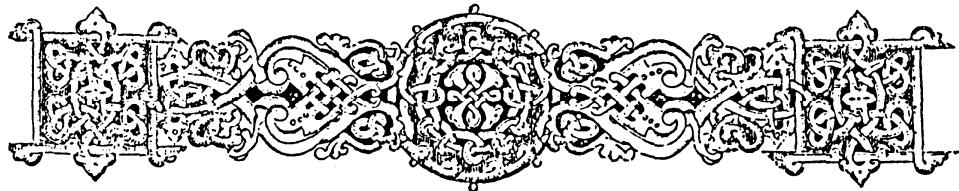
дѣбѣсти һ пѧтъдесѧтъ кади́льниквз, һ ты һ аларѡнъ кійждо кади́льникъ сбои.

<sup>18</sup> Һ вѣаша кійждо сбои кади́льникъ, һ возложиша на на Ӧгнь, һ вложиша въ на дѣміамъ, һ сташа предъ дверьми икнини синдѣнія мѡицеи һ аларѡнъ.

<sup>19</sup> Һ сопрѣ на на коренъ вѣсь сонмъ сбои предъ дверьми икнини синдѣнія: һ таинствѣлѧ гдна всемъ сонмъ.<sup>20</sup> Һ рече гдь къ мѡицею һ аларѡнъ, гла: <sup>21</sup> Шестъпните кійждо ѿреды сонма сегѡ, һ потреблю ә әбїе.<sup>22</sup> Һ падоиста на лица сбои һ рекоиста: бѣже, бѣже дѣхѡвъ һ вслѣдъ плоти: әще человѣкъ єднинъ согрѣши, на вѣсь ли сонмъ гибъвъ гдени;<sup>23</sup> Һ рече гдь къ мѡицею, гла: <sup>24</sup> рцы сонмъ, глагола: шестъпните ѿкрестъ ѿ сонма кореева һ дадана һ алб҃орѡна.<sup>25</sup> Һ воспѣ мѡицеи, һ һде къ дадана һ алб҃орѡнъ: һ һдоша съ нимъ ви старайцы інълътесгїн.

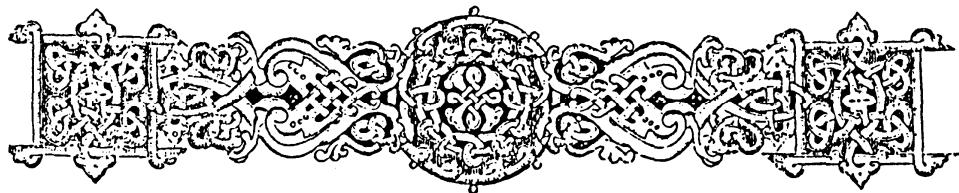
<sup>26</sup> Һ рече къ сонмъ, глагола: шестъпните ѿ кѹщ человѣкъ жестокосердыихъ сіхъ, һ не прикоснитеся ко всѣмъ, єлнка сѣть һмъ, да не погибнете кѹпнъ во всѣмъ грѣсѣ һхъ.<sup>27</sup> Һ шестъпнша ѿ кѹщ кореа һ дадана һ алб҃орѡна ѿкрестъ: дадана же һ алб҃орѡнъ һзыдоста һ стаиста предъ дверьми кѹщ сонхъ, һ жены һхъ, һ дѣти һхъ һ һмѣни һхъ.<sup>28</sup> Һ рече мѡицеи: въ сѣмъ познайте, таикъ гдь послѣ ма сотворити всѣ дѣла тѣ, таикъ не ѿ сеbe (а зъ творю тѣ): <sup>29</sup> әще смѣртю всѣхъ людіи оумрѣтъ сіи, һ әще по присѣщенію всѣхъ человѣкъ поисѣщеніе бѣдетъ һхъ, то не гдь послѣ мене:<sup>30</sup> но таинъ покажетъ гдь, һ ѿвѣрзши землѧ оуета сбои пожретъ ә һ домы һхъ, һ кѹщи һхъ һ всѣ, єлнка сѣть һхъ, һ синидѣтъ живи во ѧдъ, һ оувѣдните, таикъ разгнѣвша человѣкъ сіи гда.<sup>31</sup> Бѣдѣ же преста глагола всѣ словеса тѣ, разгѣдеса землѧ подъ ногами һхъ:<sup>32</sup> һ развѣрзеса землѧ, һ пожрѣ ә һ домы һхъ, һ всѣ людни сѹщиа съ кореомъ, һ скоты һхъ:<sup>33</sup> һ синидоша тіи, һ всѣ, єлнка сѣть һхъ, живи во ѧдъ, һ покры һхъ землѧ, һ погибоща ѿреды сонма:<sup>34</sup> һ вѣсь інъль, һ һже ѿкрестъ һхъ, ѿвѣрзша ѿ бопла һхъ, злнѣ рекоша, глаголюще: да не пожретъ наизъ землѧ.<sup>35</sup> Һ Ӧгнь һзыдѣ ѿ гдѣ һ поядѣ дѣбѣсти һ пѧтъдесѧтъ мѣжей принесшихъ дѣміамъ.<sup>36</sup> Һ рече гдь къ мѡицею <sup>37</sup> һ ко єлеазару сынъ аларѡновъ жерцу: сопрѣти кади́льники мѣданыя ѿреды һзгорѣвшихъ, һ Ӧгнь чудніи сеи разсыпните тѣмъ, таикъ ѿевантиша кади́льницы грѣшихъ сіхъ въ дѣшахъ һхъ:<sup>38</sup> һ сотворити ә дѣнцы кѡвани, ѿбложеніе оў Ӧлтарѣ, таикъ принесоша предъ гдѣ һ ѿевантиша, һ быша въ знаменіе сынѡмъ інълѣвымъ.<sup>39</sup> Һ вѣл єлеазару сынъ аларѡна жерцу кади́льники мѣданыя, єлнки принесоша һзгорѣвшіи, һ ѿбложиша ә во ѿбложеніе Ӧлтарѣ,<sup>40</sup> въ память сынѡмъ

інлѣвымъ, іакѡ да инигдѣже прїідется иносплеменіицъ, иже ибѣсть ѿ сѣмене  
аарѡна, єже возложити думіамъ предъ гдемъ, и да не вѣдетъ, іакоже коренъ и  
сопѣтници єгѡ, іакоже гла ємѹ гдѣ рѣкою мѡиіеовою. <sup>41</sup> И возроптала  
сынове інльтеети на огуріе на мѡиіе и аарѡна, глаголюще: вы и збѣсте людн  
гдн. <sup>42</sup> И быиствъ єгда нападе сонмъ на мѡиіе и аарѡна, и огуречемишаѧ къ  
икнини ивидѣнїѧ: <sup>43</sup> и покрыи ѿнѹ ѿблакъ, и гвіса слава гдна: и виіде мѡиіеи  
и аарѡнъ предъ икниню ивидѣнїѧ. <sup>44</sup> И рече гдѣ къ мѡиіею и аарѡнѹ, гла:  
оѓрѹпните ѿ среды сонма сегѡ, и потреблю ѡ єдиницию. И падоста на лица  
своѧ. <sup>45</sup> И рече мѡиіе ио аарѡнѹ: возмѣ иадильникъ, и вложи въ негѡ ѿгнь  
и флатарѧ, и возложи на нь думіамъ, и понеси скорш въ поликъ, и помолися  
и ииҳз: и збѣде бо гнѣвъ ѿ лицѣ гдна, и нача губити людн. <sup>47</sup> И взѧ аарѡнъ,  
іакоже глагола ємѹ мѡиіеи, и тече въ сонмъ, оѓже бо начася пагѹба въ  
людехъ: и возложи думіамъ, и помолися и людехъ: <sup>48</sup> и ста междѹ мѣртвымъ  
и жибыми, и преста пагѹба. <sup>49</sup> И быиствъ оѓмершихъ въ пагѹбѣ четыренадесѧть  
тысящъ и седмь сѡтъ, кромѣ оѓмершихъ кореня ради. <sup>50</sup> И возвратиша аарѡнъ  
къ мѡиіею, къ дверемъ икнини ивидѣнїѧ, и преста пагѹба.



## ГЛАВА 17.

Рече гдѣ къ мѡꙑсєю, гла: <sup>2</sup> глаголи сынѡмъ інлѣбымъ, и возмѣ ѿ ніхъ по єдніомъ жезлѣ, жезлъ ѿ виѣхъ кназѣй ніхъ, по домѡмъ ѹтѣчества ніхъ, дланадесатъ жезлѡвъ, нма же коегѡждо напиши на жезлѣ ѹгѡ, <sup>3</sup> и нма ѧрѡне напиши на жезлѣ леніинѣ: ѹсть бо жезлъ єднізъ: по плѣмени домъ ѹтѣчества сионіхъ да дадлѣтъ: <sup>4</sup> и да положиши ніхъ въ скінїи синдѣнїа, прѣмъ синдѣнїю, въ ніхже ѧвлѹса тєеѣ тѣ: <sup>5</sup> и бѣдеятъ человѣкъ, ѹгоже ѧще нѣзберѣ, жезлъ ѹгѡ прозѣбнетъ: и ѿни ѿ менѣ роптание сынѡвъ інлѣвыхъ, ѹлїка си ропщетъ на вѣ. <sup>6</sup> И глагола мѡꙑсєи сынѡмъ інлѣбымъ: и даша ѹмъ ви кназѣи ніхъ по жезлѣ, кназъ єдніагѡ жезлъ, по кнаజенїю, по домѡмъ ѹтѣчества ніхъ, дланадесатъ жезлѡвъ: и жезлъ ѧрѡнь по средѣ жезлѡвъ ніхъ. <sup>7</sup> И положи мѡꙑсєи жезлы предъ гдемъ въ скінїи синдѣнїа. <sup>8</sup> И бысть на оѹтре, и виіде мѡꙑсєи и ѧрѡнъ въ скінїю синдѣнїа: и се, прозлѣ жезлъ ѧрѡнь въ дому леніинѣ, и нѣзрастѣ вѣтвь, и процвѣтоша цвѣти, и нѣзрастѣ ѹрѣхи: <sup>9</sup> и нѣзнесе мѡꙑсєи всѣ жезлы ѿ лицѣ гдна ко виѣмъ сынѡмъ інлѣбымъ: и виѣша, и вѣла кійждо жезлъ сиої. <sup>10</sup> И рече гдѣ къ мѡꙑсєю: ѿложи жезлъ ѧрѡнь предъ синдѣнїемъ въ сохраненїе, въ знаменїе сынѡвъ ѡслѹшаливыхъ: и да престанеятъ роптание ніхъ ѿ менѣ, и не нѣзмрѣтъ. <sup>11</sup> И сотвори мѡꙑсєи и ѧрѡнъ, ѧко же повелѣ гдѣ мѡꙑсєю, таікѡ сотвориша. <sup>12</sup> И рекоша синоее інлѣбы къ мѡꙑсєю, глаголюще: се, потреи хомса, погибохомъ, нсчевохомъ: <sup>13</sup> всѣкъ прикасающа ко скінїи синдѣнїа гдна оѹмираетъ: дайже до конца ли оѹмирающе погибнемъ;

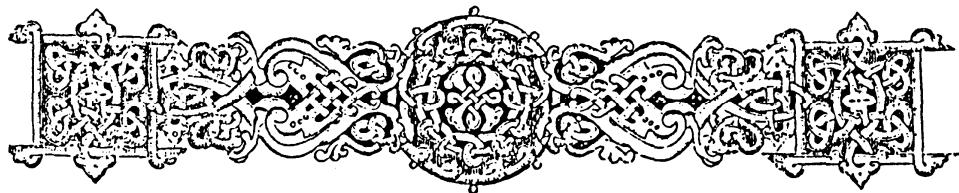


## Глава 18.

Рече гдъ ко аарону, гла: ты и синое твои, и домъ отца твоего из тобою, возмите гробъ стыихъ, ты же и синое твои возмите гробъ жрецества башего: <sup>2</sup> и братию твою, племя левинно, сонца отца твоего приведи къ себѣ, и да приложатъ къ тебе, и да сядутъ тебе, и ты и синое твои из тобою предъ скінією сиене, <sup>3</sup> и да блудутъ сражеби твоя и сражеби скінії: токмо къ сидомъ стыихъ и ко олтарю да не приступятъ, да не и змудутъ и си, и въ: <sup>4</sup> и приложатъ къ тебе и да блудутъ сражеби скінії сиене по всѣмъ сиджамъ скінії, и иноплеменники да не приступятъ къ тебе: <sup>5</sup> и соблюдеите сражеби стыихъ и сражеби олтаря, и не будетъ ктому гневъ на сиене ильевыихъ: <sup>6</sup> и азъ взахъ братию вашу левиты и среды сииновъ ильевыихъ въ даръ даний гдъ сяджити сиджеби скінії сиене. <sup>7</sup> И ты и синое твои из тобою сохраните жрецество баше по всемъ иеразъ олтаря, и еже виѣтъ залѣсы, и да сяджите сиджеби въ даръ жрецество башего: и иноплеменники приступятъ оумретъ. <sup>8</sup> И рече гдъ ко аарону: и се, азъ дахъ вѣмъ сиадене начаткювъ монихъ и всиихъ и сващенихъ мнѣ и сииновъ ильевыихъ: тебе дахъ я вѣсть, и сииномъ твоимъ по тебе закониша вѣчиши: <sup>9</sup> и се да будетъ вѣмъ и сващенихъ стыихъ приношении, и всиихъ даровъ ихъ и сиинихъ жертвъ ихъ, и сиинакаго преступленія ихъ и сиинихъ гробъ ихъ, єлника ѿдаюти мнѣ, и всиихъ стыинъ, тебе да будутъ и сииномъ твоимъ. <sup>10</sup> Во стѣмъ стыихъ гадните я: всакъ мѣжескии полъ да гасти я, ты и синое твои: ста будутъ тебе. <sup>11</sup> И се да будетъ вѣмъ и начаткювъ даний ихъ, и всиихъ возложений сииновъ ильевыихъ: тебе дахъ я, и сииномъ твоимъ и дщерьемъ твоимъ из тобою, закониша вѣчиши: всакъ чистыи въ домъ твоемъ да гасти я. <sup>12</sup> Всакъ начатокъ єлеа, и всакъ начатокъ вѣна и пшеницы, начатокъ ихъ, єлника ѿще ѿдајетъ гдъ, тебе дахъ я: первороднаѧ всѣ єлники въ земли ихъ, єлники ѿще приноситъ гдъ, тебе да будутъ: <sup>13</sup> всакъ чистыи въ

домъ твоемъ да гаєтъ л. <sup>14</sup> Всако ѿсвѧщенное въ сиенѣхъ інлѣвыхъ тебѣ да  
бѣдетъ, <sup>15</sup> и всакое разверзаніе всака ложесна ѿ всакія плоти, ѣліка прино-  
сятъ гдѣ, ѿ чловѣка до скота, тебѣ да бѣдетъ: но токмо искрѣленіемъ  
искрѣлатися пѣрвенцы чловѣческіи, и пѣрвенцы скоты въ нечиистыихъ да искрѣ-  
плютися: <sup>16</sup> и искрѣпъ ѣгѡ ѿ єдинаго мїа, ищѣніе пять искль, по исклю-  
сѧтому: двадесѧтъ мѣдници єстъ: <sup>17</sup> Облаче перворѣднаѧ тельцѣвъ и перво-  
рѣднаѧ обѣцъ и перворѣднаѧ коза да не искрѣплютися: сѧтъ сѣть: и кроѣи ихъ  
пролѣши оў Ѣлтарѣ, и тѣкъ принесеныи приносятъ въ воню благовонія гдѣ.  
<sup>18</sup> И мака тебѣ да бѣдетъ, гаїко же и грѣхи возложеныи: и по рамъ деснѹмъ  
тебѣ да бѣдетъ. <sup>19</sup> Всако оѹчаствіе сѣтихъ, ѣліка ѿще ѿлѹчайтъ сиенове інлѣты-  
ти гдѣ, тебѣ даихъ и сиеномъ твоимъ и дщерьемъ твоимъ изъ тобою, Закони  
вѣчни: злѣтъ соли вѣчныя и єсть предъ гдемъ, тебѣ и сѣмени твоемъ по  
тебѣ. <sup>20</sup> И рече гдѣ ко аарѡнѣ: въ земли ихъ да не наслѣдниши наслѣдія, и  
чести да не бѣдетъ тебѣ въ ихъ: гаїко извѣчъ честь твоѧ и наслѣдіе твоє  
посредѣ сиеновъ інлѣвыхъ. <sup>21</sup> И сиеномъ ленитиимъ, се, даихъ въ деснѹтии  
и въ жреций зла илѹжбы ихъ, ѣліка илѹжатъ ти илѹженіе въ скіннїи  
свидѣнїи: <sup>22</sup> и да не приступаютъ по сѣму сиенове інлѣтыстїи къ скіннїи свидѣнїи  
прилти греѣхъ смертоносныи: <sup>23</sup> и да илѹжатъ ленити сѣми илѹжбъ скіннїи  
свидѣнїи, и ти възмѹтъ греѣхъ ихъ: Закони вѣчни въ рѣды ихъ: и посредѣ  
сиеновъ інлѣвыхъ да не наслѣдуютъ наслѣдія: <sup>24</sup> гаїко деснѹтии сиеновъ інлѣ-  
выхъ, ѣліки ѿще ѿлѹчайтъ гдѣ, оѹчаствіе даихъ ленитиамъ въ жреций: сегѡ ради  
рекохъ илѹ: среди сиеновъ інлѣвыхъ да не наслѣдуютъ жреци. <sup>25</sup> И рече гдѣ къ  
машею, гла: <sup>26</sup> и ленитиамъ да глаголеши и речеши къ илѹ: ѿще възмете  
деснѹтии ѿ сиеновъ інлѣвыхъ, иже даихъ въмѣшъ ихъ во жреций, и ѿдѣлните  
въ ѿ илѹчаствіе гдѣ, деснѹтии ѿ деснѹтии єла, <sup>27</sup> и вмѣніатися въмѣ-  
шъ илѹчаствія вѣла гаїко пшеница ѿ гдѣ и гаїко оѹчаствіе ѿ гдѣ точила: <sup>28</sup> таїко  
ѡдѣлните ихъ и въ ѿ илѹчаствіе гдѣ, деснѹтии ѿ деснѹтии вѣшихъ,  
ѣліки ѿще възмете ѿ сиеновъ інлѣвыхъ, и даидните ѿ илѹчаствіе гдѣ,  
аарѡнѣ жерцѣ: <sup>29</sup> ѿ илѹчаствіе даиднїи вѣшихъ ѿдѣлните оѹчаствіе гдѣ, илѹ ѿ илѹчаствіе  
начатковъ ѿсвѧщенное ѿ илѹ: <sup>30</sup> И речеши къ илѹ: ѣгда ѿдѣлните начатокъ  
и илѹ, и вмѣніатися ленитиамъ гаїко жито ѿ гдѣ и гаїко оѹчаствіе ѿ  
точила: <sup>31</sup> и гадните то во всакомъ мѣстѣ въ илѹ сиенове вѣши и домове вѣши,  
гаїко мѣдѧ илѹ въмѣшъ єсть зла илѹжбы вѣши, иже въ скіннїи свидѣнїи: <sup>32</sup> и не

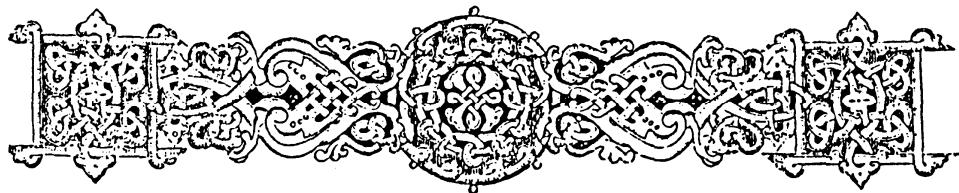
пříhmeře зл eè gréchà, mikw l'psiè ūl'dyintè naçátoikz ū negw: n st'byinь syinawz  
iñlewyixz ne w'sikverniñte, da ne oñmręte.



## ГЛАВА 19.

Рече Гдѣ къ мѡи́сю и́льрои́д, гла: <sup>2</sup> е, расположение закона, єліка заповѣда  
гдѣ, гла: глаголи сииномъ илѣбымъ, и да приведутъ къ тѣбѣ юнци рыжъ  
непорочнъ, тѣже не иматъ на себѣ порока, и на нюже не е бѣ возложено иго:  
<sup>3</sup> и даси ю ко єлеазару жерцѹ: и да изведутъ ю виѣ полка на мѣсто чисто, и  
да законоутъ ю предъ нимъ: <sup>4</sup> и да возмутъ єлеазару ѿ кробе єл и да покро-  
пятъ спреди скінїи сиидѣнїи ѿ кробе єл седміжды: <sup>5</sup> и да сожгутъ ю предъ  
нимъ, и кождъ єл и мали єл и кробе єл изъ мотылы єл да сожгутъ: <sup>6</sup> и да  
возмутъ жрецу дрею кедрово, и үсопъ, и соскание червленое, и да вложатъ  
въ средни сожженія юнцы: <sup>7</sup> и да извѣстъ ризы свої жрецу и да ѿмыетъ  
тѣло свое водой, и потомъ да виідуетъ въ полку, и нечиистъ бдуетъ жрецу до  
вечера: <sup>8</sup> и иже сожигаєтъ ю, да исперетъ ризы свої и да ѿмыетъ тѣло свое  
водой, и нечиистъ бдуетъ до вечера: <sup>9</sup> и да соберетъ чистый человѣкъ пепелъ  
юнцы и да извеситъ виѣ полка на мѣсто чисто, и да бдуетъ сонмъ сииновъ  
илѣбыхъ въ сохраненіе: водѣ ѿкроупленіе ѿчищеніе єсть: <sup>10</sup> и собиралъ пепелъ  
юнцы да исперетъ ризы свої, и нечиистъ бдуетъ до вечера: и да бдуетъ  
сииномъ илѣбымъ и пришельцемъ прилежащимъ посреди вѣсъ законы  
вѣчны. <sup>11</sup> Принесли мѣртвомъ всакиа душа человѣчи нечиистъ бдуетъ седьмь  
дній: <sup>12</sup> сеи да ѿчишити (сю водой) въ дѣнь третій и въ дѣнь седьмій, и  
чиистъ бдуетъ: аще же не ѿчишити єю въ дѣнь третій и въ дѣнь седьмій,  
нечиистъ бдуетъ. <sup>13</sup> Всаки принесли мѣртвомъ ѿ всакиа душа человѣчи, аще  
оумретъ, и не ѿчишити, скінїю гдюю ѿскверни: потрескнити душа та ѿ илла,  
тако водѣ ѿкроупленіе не воскропиша на нѣ, нечиистъ єсть, аще нечиистота єгѡ  
на нѣмъ єсть. <sup>14</sup> И сеи законъ: человѣкъ аще оумретъ въ домѣ, всаки входити  
въ дому, и єліка суть въ домѣ, нечииста бдуетъ седьмь дній. <sup>15</sup> И всаки сеидз  
непокровенъ, и єліки ѿбвѣзаны не ѿбвѣзаны, нечиисти суть. <sup>16</sup> И всаки  
иже аще принесиши на полу ѿзвѣнномъ, ил мѣртвомъ, ил кости человѣчи,

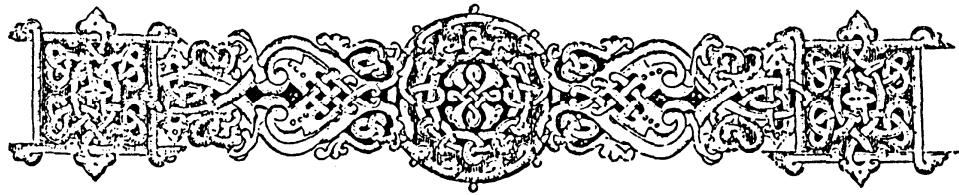
нлì гробъ, седмь дній нечиштъ бѣдегъ: <sup>17</sup> и да возмѣтъ нечиштомъ ѿ пѣпелъ  
сожженоаго ѿчищеноѧ, и да возліютъ на нь вѣдъ жиевъ въ соѣздъ: <sup>18</sup> и да воз-  
мѣтъ ѿсвѣпъ и ѿмочитъ въ вѣдъ мѣжъ чиши, и да востропнитъ на дому и  
на соѣзы и на дѣши, ѣлікн ѿгъ таішъ, и на когнѣвшася когти чеовѣчн,  
нлì ізвѣнномъ, нлì мертвечнѣ, нлì гробъ: <sup>19</sup> и да востропнитъ чиши на  
нечиштаго въ дѣнь траєтн и въ дѣнь седмий, и ѿчишнитса седмаго днѧ: и да  
нсперѣтъ рѣзы свої и да ѿмѣетъ тѣло свое водою, и нечиштъ бѣдегъ до  
вечера. <sup>20</sup> И чеовѣкъ, иже ѿще ѿсквернитса, и не ѿчишнитъ себѣ, потреbнитса  
дѣшь та ѿреды сонма, ікѡ стѣл гдна ѿсквернави, ікѡ водѣ ѿкроplенїа  
не востропнися на нь, нечиштъ єстъ. <sup>21</sup> И да бѣдегъ вамъ злакониша вѣчиниша, и  
ѿкроplакъ водою ѿкроplенїемъ да нсперѣтъ рѣзы свої, и прикасающа водѣ  
ѿкроplенїемъ нечиштъ бѣдегъ до вечера. <sup>22</sup> И всакое, ємѣже прикоснется  
нечиштий, нечишто бѣдегъ: и дѣшь прикасающа водѣ нечиштъ бѣдегъ до вечера.



## ГЛАВА 20.

И прїндóша сýнове інльгестїн, вéсь сónмz, вz пðгтýню сíнз, вz мцз пéрвый, һ преебывáхъ людїе вz кáднсб: һ скончáся тð маřáмz, һ погреbеса тáмш. <sup>2</sup> Ҥ не бáше воды сónмz: һ собраша на машея һ аарѡна, <sup>3</sup> һ роптáша людїе на машея, глагóлюще: ѡ, дабы оўмерли быхомz вz погибели братїн нашев пред гдемz: <sup>4</sup> һ вскѹю введóсте сónмz гдень вz пðгтýню ѿ, погибнти ны һ скоты нашы; <sup>5</sup> һ вскѹю сїе; һзведóсте ны һз ეгýпта, յже прїнтн (\*намz) на мѣсто злóе сїе, мѣсто, вz нéможе не сбечиса, ни смóкви, ни вїнограды, нижè тблоки, нижè водà յстъ пнти. <sup>6</sup> Ҥ прїндe машея һ аарѡнз ѿ лицà сónма пред дбэрн скиниин сбндѣнїа, һ падоста ннцз: һ твнса слáва гдна над ннми. <sup>7</sup> Ҥ рече гдь кz машею, гла: <sup>8</sup> возмн жезлз твои һ созовн сónмz ты һ аарѡнз, братъ твои, һ рцытте ко каменю пред ннми, һ дáтъ воды сбоj: һ һзведеите һмz воды һз камене, һ напойтте сónмz һ скоты һхz. <sup>9</sup> Ҥ вzл машея жезлз һже пред гдемz, таоже повелѣ гдь. <sup>10</sup> Ҥ созвà машея һ аарѡнз сónмz пред камень, һ рече кz ннмz: послушайтте мене, непокорнїи: յда һз камене сегѡ һзведемz вámz вóдъ; <sup>11</sup> Ҥ воздвигъ машея рðкz сбоj, оударн вz камень жезломz дважды: һ һзыде водà многа, һ написа сónмz (\*вéсь) һ скоты һхz. <sup>12</sup> Ҥ рече гдь кz машею һ аарѡнз: понеже не вѣровасте ѡстнти мѧ пред сýноми інльгескини, сегѡ рáди не введените вы сónма сегѡ вz землю, юже дáхъ һмz: <sup>13</sup> сїл водà пред кáднїа, таikw возроптáша сýнове інльгестїн пред гдемz, һ ѡстнса вz ннхz. <sup>14</sup> Ҥ послà машея послы ѿ кáднса кz царю յдымскомz, глагола: таikw глаголетъ братъ твои інль: ты вѣси вéсь традз ѡербетшии насъ: <sup>15</sup> һ индóша Ӳтци наши вz ეгýпетъ, һ жихомz во ეгýптѣ днн мнаги, һ ѡзлобиша насъ ეгýптане һ Ӳтци вz нашихz: <sup>16</sup> һ возопихомz ко гдъ, һ оўслыша гдъ глаголетъ наши, һ пославъ ՚ггла, һзведе ны һз ეгýпта: һ ннѣ յсмы вz кáднсб градѣ, на концѣ предблz твоихz: <sup>17</sup> да пренdemz иквозѣ землю твою: не пройдемz иквозѣ сela, ни иквозѣ вїнограды, ни пїемz воды вz потоцѣхz

твоіхъ: пътёмъ царскимъ поідемъ, не сопротивлѧ ни на десно, ни на лѣво, доідеже прѣдѣлы твої. <sup>18</sup> И рече къ намъ єдѡмъ: не пройдеши сквозь мене: аще же ии, рѣтию нѣзбѣдъ протиблъ таєшъ. <sup>19</sup> И рекоша къ немъ синое іїлѣвы: подъ горою пройдемъ: аще же ѿ воды твоѧ нѣспѣмъ азъ и скоты моѧ, дамъ цѣнъ таєшъ: но вѣщъ тѧ ии чито же єстъ, подъ горою да пройдемъ. <sup>20</sup> Онъ же рече: не пройдеши сквозь мене. И нѣзбѣде протиблъ имъ єдѡмъ изъ народомъ тлѣжкимъ и рѣкѹю крѣпкою. <sup>21</sup> И не воіхотѣ єдѡмъ дати іїлю пронти сквозь прѣдѣлы своѧ, и оуклонисѧ іїль ѿ негѡ. <sup>22</sup> И воздѣнгѹшаѧ ѿ кадица, и прїндѣша синое іїлѣгестїи, вѣсь сонмъ, въ горѣ ѿръ. <sup>23</sup> И рече гдѣ къ мѡнѣи и аарѡнъ въ горѣ ѿръ оу прѣдѣлъ земли єдѡми, глаѧ: <sup>24</sup> да приложитсѧ аарѡнъ къ людемъ сионмъ, таікѡ не виндеите въ землю, юже дѣхъ сионмъ іїлѣвымъ въ наслѣдїи, понеже превозгорчите мѧ оу воды прерѣкаѧ: <sup>25</sup> возмѧ аарѡна братя твоєго и єлеазара сина єгѡ, и возведи же на ѿръ горѣ предъ всѣмъ сонмомъ: <sup>26</sup> и соплемы аарѡнъ рѣзы єгѡ и ѿблечи єлеазара сина єгѡ, и аарѡнъ приложитсѧ да оумреетъ тѣмъ. <sup>27</sup> И сотвори мѡнѣи, таікоже повелѣ ємъ гдѣ: и возведе же на ѿръ горѣ предъ всѣмъ сонмомъ, <sup>28</sup> и соплеме аарѡна изъ рѣзы єгѡ, и ѿблече въ илѣ єлеазара сина єгѡ: <sup>29</sup> и оумре аарѡнъ тѣмъ на верстѣ горы: и сиnde мѡнѣи и єлеазаръ изъ горы. <sup>30</sup> И винде вѣсь сонмъ, таікѡ оумре аарѡнъ: и плаакашасѧ по аарѡнѣ тридесѧть дній вѣсь дому іїлѣвъ.

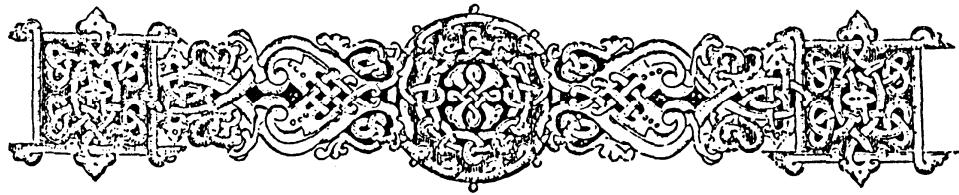


## ГЛАВА 21.

**И** оўслы́ша ҳанане́й цárь әрдескїй жибýи прн пðстýини, та́кѡ прїи́де іїль пðтéмз әдадримскимз, һ ратова проти́в іїла, һ вэ́л ѿ ніхъ пле́ни. <sup>2</sup> Ҥ ѡбѣшáса іїль ѡбѣ́томз гðз һ рече: әще мнѣ преда́си лю́ди аїл подра́чны, погло́бу һхъ һ грады һхъ. <sup>3</sup> Ҥ оўслы́ша гðз гла́съ іїлевъ һ предаде ҳананеа подра́чна े́мъ: һ ѡпðстоши े́гò һ грады े́гѡ, һ прозвà һмл мѣстъ томъ 3 ап 8 с ти́нїе.

<sup>4</sup> Ҥ возве́нгшесл ѿ әра горы пðтéмз һже кз морю черми́омъ, ѡбы́доша землю े́дымлю: һ малоджештевоша лю́дие на пðтгы, <sup>5</sup> һ ропта́хъ лю́дие на бга һ на миш́еа, глаголюще: вскдю һзве́лз े́сн һы һз े́гүпта оўбнити на́съ вк пðстýини, та́кѡ и́бстъ ҳлебъ, ии воды; һ джшл на́ша иегоддётз ѡ ҳлебъ сёмз ти́мз. <sup>6</sup> Ҥ послà гðз на лю́ди ىмї́евъ оўмерцивлакицихъ, һ оўгрызлхъ лю́дий: һ оўмроша лю́ди ми́ози ѿ ынóвъ іїлевъиҳъ. <sup>7</sup> Ҥ пришедше лю́дие кз миш́еови глаголаша: сотрёшихомз, та́кѡ ропта́хомз на гðз һ на та́: помолисл оўбо ко гðз, да ѡжени́тз ѿ на́съ ىмї. Ҥ помолисл миш́еи ко гðз ѡ лю́дехъ. <sup>8</sup> Ҥ рече гðз кз миш́ею: сотвори се́бѣ ىмїю (мѣдакъ) һ положи һ на знамен: һ бдётз әще оўгрызётз ىмїя человéка, всакъ оўгрызеннии ви́дѣвъ һ жи́въ е́детз. <sup>9</sup> Ҥ сотвори миш́еи ىмїю мѣдакъ һ постáви һ на знамени: һ бы́сть े́гда оўгрызаше ىмїя человéка, һ взираше на ىмїю мѣдакъ, һ ѡжинваше. <sup>10</sup> Ҥ возве́нгшесл ынове іїлесви, һ ѡполчишасл во ѡвáдѣ: <sup>11</sup> һ возве́нгшесл ѿ ѡвáдѣ, ѡполчишасл во әхалгén ѡ́е өнъ странъ пðстýини, та́же े́стъ предлици́мз мишавитскимз, на востокъ солица: <sup>12</sup> һ ѿтгðз возве́нгшесл, һ ѡполчишасл вк дебри Заредж: <sup>13</sup> һ ѿтгðз возве́нгшесл, ѡполчишасл ѡ́е өнъ странъ әрини́на вк пðстýини, та́же иеходитз ѿ пределз аморре́йскимз: े́стъ ео әрини́нз пределз ми́авль междъ мишавомз һ междъ аморре́омз. <sup>14</sup> Сегѡ ради глаголетсл вк иинизѣ бра́нь гðна: зво́въ попалн, һ пото́ки әрини́ни, <sup>15</sup> һ пото́ки оўгроби вк селение һрз, һ прилежнитз пределаш мишавимз. <sup>16</sup> Ҥ ѿтгðз (возве́нгшесл) ко кла́да зи: се́й े́стъ кла́да зъ, ѡ нёмже рече гðз кз миш́ею: сотвори лю́ди,

и́ дамъ и́мъ вóдъ пíтн. <sup>17</sup> Тогда востѣ и́ль пíснъ и́ю оў кла́длз: начинайте  
е́мъ: <sup>18</sup> кла́длзъ, и́копа́ша е́гò кна́зъ, и́згáкоша е́гò цáріе та́зычестїи во  
цáреи и́хъ, внегда ѿлада́ти и́ми. И́ ѿ кла́длз (воздвигоша) въ  
манда́на́лиз: <sup>19</sup> и́ ѿ манда́на́ла въ наади́лиз, и́ ѿ наади́ла въ вамáдз: <sup>20</sup> и́ ѿ  
вамáдз въ на́пинз, и́же є́сть на по́ли мшáвлн, ѿ ве́рхъ и́згáченагѡ, зра́ща-  
гѡ предъ лице пы́стыни. <sup>21</sup> И́ послà мшáсéй посы́и къ си́нъ царю а́морре́йскъ,  
словесы ми́рныи глагола: <sup>22</sup> да прóидемъ икво́зъ зéмлю твою, пы́тёмъ по́и-  
демъ: не оўклони́мса ии на сéла, ии на ви́нограды, не и́спéимъ воды ѿ кла́длзъ  
твои́хъ: пы́тёмъ цáрскими по́идемъ, до́ндеже прóидемъ предѣлы твои. <sup>23</sup> И́ не  
даде си́нъ и́лию пронгти икво́зъ предѣлы своi: и́ се́брà си́нъ всё людн своi, и́  
и́зъде ѿполчи́тися на и́ллъ въ пы́стыни: и́ прíндє во іасáнз, и́ ѿполчи́ти  
и́ллъ. <sup>24</sup> И́ порази е́гò и́ль оўбíиствомъ ме́я, и́ ѿладаше зéмлею е́гѡ ѿ  
а́риона до іаво́ка, дáже до си́нъвъ а́мма́нихъ: та́кѡ іазíръ предѣлы си́нъвъ  
а́мма́нихъ си́тъ. <sup>25</sup> И́ вэ́л и́ль всё гра́ды и́л: и́ всели́са и́ль во ве́хъ гра́дехъ  
а́морре́йскъ, во є́севáнъ и́ во ве́хъ подле́жáшихъ е́мъ: <sup>26</sup> є́сть бо є́севáнъ  
гра́дъ си́на царю а́морре́йска: и́ сéй повоева́ царю мшáвлъ прéждє и́ вэ́л ви́ю  
зéмлю е́гѡ ѿ а́риона дáже до а́риона. <sup>27</sup> Се́гѡ рáди ре́кътъ прýточи́ници: прíнд-  
те во є́севáнъ, да согра́дитса и́ сози́жде́тса гра́дъ и́шнъ: <sup>28</sup> та́кѡ őгнь и́зъде  
и́ є́севáна и́ плáмень ѿ гра́да и́шнъ, и́ пояде дáже до мшáва, и́ пожре  
и́толпы а́риона́къ: <sup>29</sup> гóре тeéтъ, мшáве, погибо́стъ, людие хамóсавы: прóданн  
бýша си́нове и́хъ въ зáключениe и́ дщéри и́хъ плáници царю а́морре́йскомъ  
си́нъ: <sup>30</sup> и́ сéмла и́хъ погибенетъ, є́севáнъ дáже до дeвáна: и́ же́ни и́хъ є́щe  
разожгóша őгнь на мшáва. <sup>31</sup> Всели́са же и́ль во всё гра́ды а́морре́йски:  
и́ послà мшáсéй согла́дати іазíръ: и́ вэ́ла є́гѡ и́ сéла є́гѡ, и́ и́згнáша  
а́морре́я жи́вдзаго тáмш: <sup>32</sup> и́ возвраще́шеся, прíндóша пы́тёмъ въ ви́санъ.  
И́ и́зъде ѿгъ, цáрь ви́санъкъ, проти́въ и́мъ и́ ви́и людие є́гѡ на бра́нь во  
Е́драинъ. <sup>34</sup> И́ ре́че гдъ къ мшáсéю: не оўбóися є́гѡ, та́кѡ въ ру́цъ твои предáхъ  
е́гò и́ всё людн є́гѡ и́ ви́ю зéмлю є́гѡ: и́ сотвориши е́мъ, та́коже сотвори́лиз  
є́ти си́нъ царю а́морре́йскъ, и́же жи́ваше во є́севáнъ. <sup>35</sup> И́ порази е́гò и́ си́ны  
є́гѡ и́ всё людн є́гѡ, дáже не ѿстà въ и́хъ жи́вый: и́ наслéдниша зéмлю  
є́гѡ.



## ГЛАВА 22.

**И** воздви́гшеся си́нове и́мльте́стїи, ѿполчи́ша ся на зáпады мшáва оў іордáна ко іерихóнð. <sup>2</sup> И ви́дѣвъ вала́къ си́нъ сепфáровъ ве́лъ, є́лнка сотвори́ и́мль а́моррею, <sup>3</sup> и о́убо́лса мшáвъ людій тфлѡ, та́къ мнóзви бáхð, и ѿко́ре ѿ мшáвъ ѿ лицà си́новъ и́мле́выхъ, <sup>4</sup> и рече мшáвъ старбéйшина мадїамлии: и́нѣ по́тре́бнитъ си́номъ се́й ве́хъ, и́же ѿ́кре́стъ на́съ, та́коже по́тре́блетъ телéцъ вала́къ на по́ли. И вала́къ, си́нъ сепфáровъ, вáше цáрь мшáвль въ то врё́мѧ, <sup>5</sup> и по́слà къ вала́мð, си́нð ве́рро́вð, во фадðрð та́же ѿ́стъ оў рѣки земли си́новъ людій є́гѡ, призвáти є́гò, глагола: се, людїе и́зы́доша и́з є́гýпта, и се, покры́ша лицë земли, и си́н седáтъ при ѿ́держáни мое́мъ: <sup>6</sup> и и́нѣ прїндì, про́клени ми́тъ людни сїлъ, по́нёже крбéпльши и́зть паче на́съ, а́ще возмóжемъ си́хъ и́збíти, и и́зженð и́хъ и́з земли: та́къ ве́мъ, и́хъ же а́ще благослови́ши ты, благословéни и́зть, и и́хъ же а́ще про́клени́ши ты, прóклати. <sup>7</sup> И и́зы́доша старбéйшины мшáвли и старбéйшины мадїамли, и волхвовáни въ рðкáхъ и́хъ: и прїндóша къ вала́мð и глаголаша є́мð словеса вала́кша. <sup>8</sup> И рече къ и́нмъ: препочи́йтъ здѣ нόщъ (сїю), и ѿ ве́щаю вáмъ дѣлнїј, та́же а́ще возглæтъ гдѣ ко ми́тъ. И пребы́ша ки́лзи мшáвли оў вала́ма. <sup>9</sup> И прїндe егъ къ вала́мð и рече є́мð: что́ че́ловéцы си́н оў те́бè; <sup>10</sup> И рече вала́мъ къ егъ: вала́къ си́нъ сепфáровъ, цáрь мшáвль, по́слà и́хъ ко ми́тъ, глагола: <sup>11</sup> се, людїе и́зы́доша и́з є́гýпта и покры́ша лицë земли, и си́н седáтъ при ѿ́держáни мое́мъ: и и́нѣ прїндì, про́клени ми и́хъ, не́гли возмогð и́збíти и́хъ и и́згнáти ѿ земли. <sup>12</sup> И рече егъ къ вала́мð: да не и́деши съ и́нми, и́нже да кленéши людій: и́зть во егъословéни. <sup>13</sup> И востáвъ вала́мъ зи́зтра, рече ки́лзи мъ вала́кшымъ: возврати́тесь къ го́сподній сбоемð: не попо́дщáете ми егъ и́тъ съ вáмъ. <sup>14</sup> И востáвше ки́лзи мшáвли прїндóша къ вала́кð и рекóша є́мð: не хóщете вала́мъ прїнти съ на́ми. <sup>15</sup> И приложи́ вала́къ є́щe по́слати ки́лзи мнóжайши и че́стнéйши си́хъ. <sup>16</sup> И прїндóша къ вала́мð и глаголаша є́мð:

іїл глаголетъ валаікъ, съінъ сепфаровъ: молю тѧ, не ѿблѣніе ко  
мнѣ: <sup>17</sup> чеснѣ бо тѧ почитъ, и вѣл, єлнка ѿщє речеши ми, сотворю твѣ: и  
прііндѣ, и прокленіе ми людні іїл. <sup>18</sup> И ѿвѣща валаімъ и рече кназѣмъ валаіко-  
вымъ: ѿщє ми дасътъ валаікъ польх храминъ съю злата и сребра, не могъ  
пресгѣпнти слово гдѣ ега, ѵже сотворнти тò мало илъ веліко въ рѣзъмѣ  
моемъ: <sup>19</sup> и иіѣ постѣрпнте здѣ и въ иошь іїл, и оўбѣмъ, чтò приложнти  
гдѣ глаготи ко мнѣ. <sup>20</sup> И пріінде ега къ валаімъ иошью и рече ѿмъ: ѿщє звѣти  
тѧ прііндѣша чевобѣцы сіи, воставъ идѣ вѣлѣдъ ихъ, но слово, ѵже ѿщє речъ  
твѣ, тò да сотворнши. <sup>21</sup> И воставъ валаімъ злѣтра, ѿѣдѣа Ослѣ съю и идѣ  
ко кназѣ мвѣблн. <sup>22</sup> И разгнѣвалъ ироистиу ега, іакѡ идѣ сеи: и востава агглъ  
бжїй преплти ѿмъ на пѣтѣ. Сеи же стѣдѣше на Ослѣти съоемъ и двѣ рабѣ  
еѓѡ из німъ. <sup>23</sup> И оўзрѣвъ Ослѣ агглъ бжїй спротнвъ стояла на пѣтѣ, и  
мечь извлечеши въ рѣцѣ еѓѡ, и сократниса Ослѣвъ из пѣтѣ и идѣше на полье: и  
бїаше (валаімъ) Ослѣ жезлому съоимъ, ѵже направнти є на пѣтъ: <sup>24</sup> и стѣ  
агглъ бжїй на броудахъ віноградныихъ: ѿгражденіе ѿснадъ, и ѿгражденіе ѿнадъ:  
<sup>25</sup> и оўзрѣвъ Ослѣ агглъ бжїй, приложниса ко ѿграѣ и прижмѣ иошъ валаімъ  
ко ѿграѣ, и приложн ѿшѣ бнѣти еѓо: <sup>26</sup> и приложн агглъ бжїй, и шедѣ стѣ въ  
мѣстѣ оўзкомъ, въ нѣмже не бїаше оўклоннтииса ни на десно, ни на лѣво:  
<sup>27</sup> и відѣа Ослѣ агглъ бжїй, падѣ подъ валаімомъ: и разгнѣвалъ валаімъ, и  
бїаше Ослѣ жезлому. <sup>28</sup> И ѿвѣрзе ега оўстѣа Ослѣти, и рече валаімъ: чтò  
сотворнхъ твѣ, іакѡ се, въ трѣтїе бїешни мѧ; <sup>29</sup> И рече валаімъ Ослѣти: іакѡ  
порѣглоса ми єсн: и ѿщє бѣихъ мечь имѣлъ въ рѣкѣ мою, проболъ бѣихъ  
тѧ. <sup>30</sup> И рече Ослѣ валаімъ: не ѿз ли Ослѣца твоѧ, на нѣяже ты ѿзднши ѿ-  
иности съоеда до днѣшилагѡ днѣ; єда превозрѣтомъ превозрѣвша сотворнхъ твѣ  
єи; Онъ же рече: ни. <sup>31</sup> ѿвѣрзе же ега Очи валаімъ, и оўзрѣ агглъ бжїй  
противостояла на пѣтѣ, и мечь извлечеши въ рѣцѣ еѓѡ: и приклонниса  
поклонниса ѿмъ лицемъ съоимъ. <sup>32</sup> И рече ѿмъ агглъ бжїй: почито бїешни Ослѣ  
твоѧ єи въ трѣтїе; и се, ѿз прііндѣхъ на преплтие твоѧ, іакѡ непрііатенъ пѣтъ  
твої предо мнѹю: и відѣа мѧ Ослѣца, сократниса ѿ менѣ се трѣтїе: <sup>33</sup> и ѿщє  
бїи не оўклонниса ѿ менѣ, ии тѧ оўбо оўбѣлъ бѣихъ, ии же сокранниса бѣихъ.  
<sup>34</sup> И рече валаімъ ко агглъ гдїю: сокрѣшихъ, не вѣдѣхъ бо, іакѡ ты мнѣ  
противостоялъ єси на пѣтѣ: и иіѣ ѿщє твѣ не оўгодно, возвращайся.  
<sup>35</sup> И оѣрече агглъ бжїй къ валаімъ: идѣ ты съ чевобѣки: Облѣче слово, ѵже ѿщє

реік<sup>36</sup> тееб<sup>37</sup>, сїе сохрани глаголати. ȴ ȴде валаамъ со кнѧзинь валаикы.

<sup>36</sup> ȴ оѹслыішавъ валаикъ, ѿкъ пріходицъ валаамъ, ȴзыде во ѹбѣтениє ѹмъ во

граꙗ мѡаўль, ȴже єсть въ предѣлѣхъ ѹриѡнихъ, ȴже єсть на краинѣ предѣ-

лауахъ. <sup>37</sup> ȴ рече валаикъ къ валаамъ: не послахъ ли къ теебѣ звѣти тѧ; почтѹ

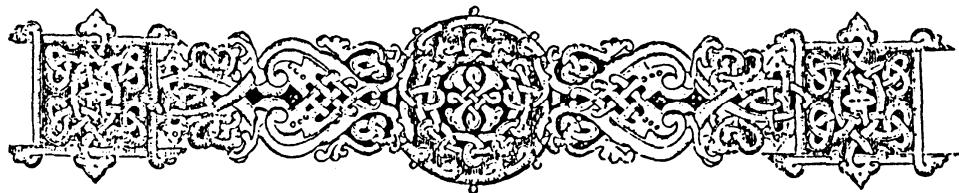
не прішёлъ єсн̄ ко мнѣ; ȴли не возмогъ почитити теебѣ; <sup>38</sup> ȴ рече валаамъ къ

валаикъ: сїе, пріходиша къ теебѣ ииѣ: мѹшенъ ли бѣдъ глаголати чѣто; слово,

ѹже ѹцие вложитъ бѣзъ во оѹстѣ моѧ, сїе реікъ. <sup>39</sup> ȴ ȴде валаамъ съ валаикомъ, ȴ

внїдоша во граꙗи сѣльныя. <sup>40</sup> ȴ заскала валаикъ тельцы ȴ ѹвцы, ȴ посла валаамъ ȴ кнѧзѣмъ ȴже съ ииимъ. <sup>41</sup> ȴ бысть злѣтъ, ȴ вѣакъ валаикъ валаамъ,

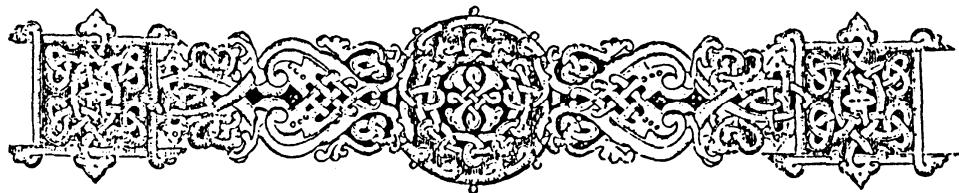
возведе єгѡ на итольпъ валаиковъ, ȴ показа ѹмъ ѿтъ ѹмъ людій.



## ГЛАВА 23.

рече валаамъ къ валаикъ: сознажди мнѣ здѣ сѣдмь траебици, и оготобаи мнѣ здѣ сѣдмь тельци въ и сѣдмь ѿвнѣвъ. <sup>2</sup> И сотвори валаакъ, таокоже рече ємъ валаамъ: и вознесе тельца и ѿвна на траебице. <sup>3</sup> И рече валаамъ къ валаикъ: стани огъ траебы сбоел, и поидъ, аще тавитса мнѣ егъ въ срѣтенїе, и слово, єже мнѣ огка же гъ, побѣмъ тегъ. И ста валаакъ огъ траебы сбоел. <sup>4</sup> И валаамъ иде вопросити ега, и иде прѣмъ: и тависа егъ валаамъ. И рече къ немъ валаамъ: сѣдмь траебици и зготобиихъ и возложиихъ тельца и ѿвна на траебице. <sup>5</sup> И вложи егъ слово во огста валаамъ и рече: возбратися къ валаикъ таико глаголи. <sup>6</sup> И возбратися къ немъ: синъ же стояше огъ всесожжении сбоихъ, и вси кнадзи мшавли съ нимъ: и бысть дхъ ежий на немъ. <sup>7</sup> И воспріимъ прѣтъ сбою рече: ѿ месопотаміи приведе ма валаикъ царь мшавль, ѿ горъ восточныихъ, глагола: гради, проклени ми іакова, и гради, проклени ми іла: <sup>8</sup> чти прокленъ, єгъже не кленетъ гдъ; илъ чти злодъ рекъ, єгъже не злословитъ егъ; <sup>9</sup> таико ѿ верхъ горъ огзри єгъ и ѿ хълмъ профраздмѣю єгъ: се, людие єдини населятса и то тзыки не вмѣнѣтса: <sup>10</sup> кто и зилѣдитъ сѣмѧ іакови; и кто и зочитеятъ сонмы іла; да огмеретъ душа моа въ душахъ прѣниихъ, и бдни сѣмѧ моа, таокоже сѣмѧ ихъ. <sup>11</sup> И рече валаикъ къ валаамъ: чти сотвори зи ми; на проклятие врагъ монихъ призвахъ та, и се, благослови зи (<sup>12</sup>) благословенемъ. <sup>12</sup> И рече валаамъ къ валаикъ: не єлника ли вложитъ егъ во огста моа, си сокраню глаголати; <sup>13</sup> И рече къ немъ валаикъ: поиди єши съ мню на мѣсто ино, съ негъже не огзриши ихъ ѿтъдъ, но рѣзвѣ чистъ ибкъ ихъ огзриши, всѣхъ же не огзриши, и проклени ми ихъ ѿтъдъ. <sup>14</sup> И поиди єгъ на сѣрѣжъ селъ, на верхъ истесанага, и созда тамъ сѣдмь траебици, и возложи тельца и ѿвна на траебице. <sup>15</sup> И рече валаамъ къ валаикъ: стани огъ траебы сбоел, азъ же поидъ вопросити ега. <sup>16</sup> И срѣтене егъ валаама, и вложи слово во огста ємъ и рече: возбратися къ валаикъ, и речеши та.

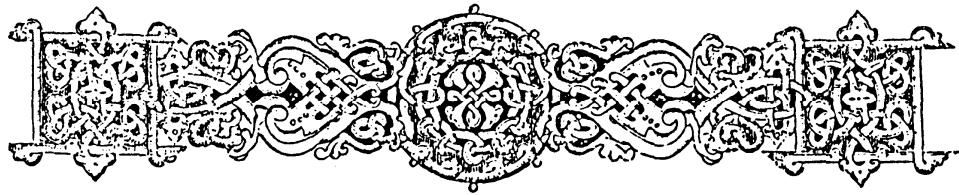
<sup>17</sup> Ḵ возвратися къ немъ: Ὡνъ же стоалше оу висожженіи сюнхъ, и ви кнлзи  
мшблн съ нимъ. Ḵ рече ємъ валакъ: чти гла гдъ; <sup>18</sup> Ḵ воспріимъ прытчъ сюю,  
рече: когтани, валакъ, и послышаи, видаши синдѣтель, си не супровоз:  
<sup>19</sup> не тѣкъ чловѣкъ бгъ колеблетса, ниже тѣкъ сиинъ чловѣческии нзмѣнѧт-  
са: тои глаше, не сотворитъ ли; рече гдъ, и не преедетъ ли; <sup>20</sup> се, благословл-  
ти приведенъ єимъ: благословлю, и не ѿбрашу: <sup>21</sup> не будетъ трада во іаковѣ,  
ниже оузвиитса болѣзнь во іили: гдъ бгъ єгѡ съ нимъ, слава царска на нимъ:  
<sup>22</sup> бгъ нзведый єго нз єгипта, тѣкоже слава єдинорога въ нимъ: <sup>23</sup> нбситъ во  
вражбы во іаковѣ, ниже болхованія во іили: во времѧ наречеетса іаковъ и  
іили, чти сокершитъ бгъ: <sup>24</sup> се, людие тѣкъ лѣбнца востанітъ, и тѣкъ левъ  
вознесется: не оуснетъ, дондеже сибситъ ловъ и кроъ постѣченыхъ нспіеетъ.  
<sup>25</sup> Ḵ рече валакъ къ валаамъ: ни клатвами мнѣ кленъ нхъ, ниже благослове-  
ніемъ благослови нхъ. <sup>26</sup> Ḵ ѿвѣща валаамъ, рече къ валакъ: не рѣхъ ли ти,  
глагола: слово, єже аще возглѣтъ бгъ, си сотворю; <sup>27</sup> Ḵ рече валакъ къ  
валаамъ: гради, поимъ та на мбсито нно, аще оугодно будетъ бгъ, и проклені  
ми нхъ ѿтъ. <sup>28</sup> Ḵ поѣ валакъ валаама на вѣрхъ фогѡра, просигнаючиася въ  
пѣстію. <sup>29</sup> Ḵ рече валамъ къ валакъ: соznжди мнѣ здѣ седмь тредиции, и  
оуготовай мнѣ здѣ седмь тельциевъ и седмь ѿвишъ. <sup>30</sup> Ḵ сотвори валакъ,  
тѣкоже рече ємъ валамъ: и вознеси тельца и ѿвила на тредиции.



## Глава 24.

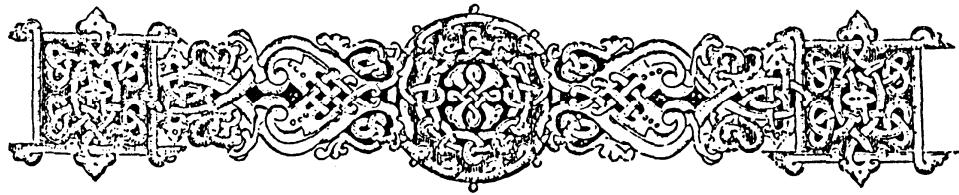
ВИДѢВЪ ВАЛАМЪ, ІАКъ ДОБРὸ ЄСТЬ ПРЕД ГДЕМЪ БЛАГОСЛОВЛѢТИ ИНЛА, НЕ ІДЕ ПО  
ОБЫЧАЮ СВОЕМЪ ВЪ ЕРѢГЕНІЕ ВОЛХВОВАНІЕМЪ, И ВОЗВРАТН ЛИЦѢ СВОЕ ВЪ ПОСТЫ-  
НИЮ. <sup>2</sup> И ВОЗВѢДЪ ВАЛАМЪ ОЧИ СВОИ, ОУЗРѢ ИНЛА ОПОЛЧИВШАСЯ ПО ПЛЕМЕНОМЪ: И  
БЫСТЬ АХЪ ЕЖИЙ НА НЕМЪ. <sup>3</sup> И ВОСПРИІМЪ ПРИГЧІ СВОЮ РЕЧЕ: ГЛАГОЛЕТЪ ВАЛАМЪ,  
СЫНЪ ВЕОРОВЪ, ГЛАГОЛЕТЪ ЧЕЛОВѢКЪ ИСТИНИИ ВОЛХВЪ, <sup>4</sup> ГЛАГОЛЕТЪ ГЛАВАЛІ СЛОВЕСА  
КРѢПКАГШ, ИЖЕ ВИДѢНІЕ ЕЖІЕ ВИДѢ ВО СНІБ: ШВЕРСТЫ ОЧИ ЄГѡ: <sup>5</sup> КОЛЬ ДОБРІ  
ДОМИ ТВОІ, ІАКУВЕ, И КДЩЫ ТВОЛ, ИНЛЮ: <sup>6</sup> ІАКъ ДОБРАВЫ ОПІНІЛЮЩЫА И ІАКъ  
САДІЕ ПРИ РІБКАХъ, И ІАКъ КДЩЫ, ИЖЕ ВОДРЗН ГДЬ, И ІАКъ КЕДРН ПРИ ВОДАХъ:  
<sup>7</sup> ИЗВІДЕТЪ ЧЕЛОВѢКЪ Ш СКМЕНЕ ЄГѡ, И ОБЛАДЕТЕТЪ ГЛАВІКИ МНОГИМИ: И ВОЗВЫ-  
СИТИСЯ ПАЧЕ ГÓГА ЦАРСТВО ЄГѡ, И ВОЗРАСТЕТЕТЪ ЦАРСТВО ЄГѡ: <sup>8</sup> ЕГ҃ ИЗВЕДЕ ЄГО  
ИЗ ЄГУПТА, ІАКОЖЕ СЛАВА ЕДИНОРОГА ЄМЪ: ПОДІСТЬ ГЛАВІКИ ВРАГІВ СВОІХъ И  
ТОЛЩЫ ИХЪ ИЗМОЖДНІТЪ, И СТРІЛАМИ СВОІМИ ОУСТРІЛНІТЪ ВРАГА: <sup>9</sup> ВОЗЛЕГЪ ПОЧІ  
ІАКъ ЛЕВЪ И ІАКъ СКУМЕНІ: КТО ВОЗВДНІТЪ ЄГО; БЛАГОСЛОВЛѢЦІН ТѢ БЛАГОСЛОВЕ-  
НИ, И ПРОКЛІНАЮЩІН ТѢ ПРОКЛАТИ. <sup>10</sup> И РАЗГНІВАСЯ ВАЛАКЪ НА ВАЛАМА, И ПЛЕСНІ  
РДІАМН СВОІМИ, И РЕЧЕ ВАЛАКЪ КЪ ВАЛАМЪ: КЛАТН ТѢ ВРАГА МОЕГО ПРИЗВАХъ, И  
СЕ, БЛАГОСЛОВЛѢ БЛАГОСЛОВІЛ ЄСІН ИХЪ ВЪ ТРЕТИЕ: <sup>11</sup> ИНІБ ОУБО ЕЖІН НА МІСТО  
СВОЕ: РЕКОХъ, ПОЧІГЪ ТѢ: И ИНІБ ЛИШН ТѢ ГДЬ СЛАВЫ. <sup>12</sup> И РЕЧЕ ВАЛАМЪ КЪ  
ВАЛАКЪ: И ПОСЛАВЪ ТВОІМЪ, ИЖЕ ПОСЛАВЪ ЄСІН КО МНІБ, НЕ РЕКОХъ ЛИ, ГЛАГОЛА:  
<sup>13</sup> ІЩЕ МІ ДАСТЬ ВАЛАКЪ ХРАМНІІ СВОЮ ПОЛНІ СРЕБРА И ЗЛАТА, НЕ МОГУ ПРЕСТІПНІ-  
ТИ СЛОВА ЕЖІЛ, ЁЖЕ СОТВОРІГН ЄСІН СЛОВА ИЛІ ДОБРО Ш МЕНІСА СЛАМГШ: ЁЛНКА ІЩЕ  
РЕЧЕТЪ МІ ЕГ҃, ИЛ ВОЗГЛАГОЛЮ; <sup>14</sup> И ИНІБ, СЕ, ИДІІ ДО МІСТО СВОЕГѡ: ГРАДН,  
ПРИСОВІТДЮ ТЕБЕ, ЧТО СОТВОРЛТЪ ЛЮДІЕ СІН ЛЮДЕМЪ ТВОІМЪ, ВЪ ПОСЛІДНІХ  
ДНІХъ. <sup>15</sup> И ВОСПРИІМЪ ПРИГЧІ СВОЮ РЕЧЕ: ГЛАГОЛЕТЪ ВАЛАМЪ СЫНЪ ВЕОРОВЪ, ГЛАГО-  
ЛЕТЪ ЧЕЛОВѢКЪ ИСТИНИИ ВОЛХВЪ, <sup>16</sup> ГЛАВАЛІ СЛОВЕСА ЕЖІЛ, ОУМІСА ОУМІСНІЕ ВЫШНА-  
ГШ И ВИДѢНІЕ ЕЖІЕ ВИДѢВЫЙ ВО СНІБ: ШВЕРСТЫ ОЧИ ЄГѡ: <sup>17</sup> ПОКАЖД ЄМЪ, И НЕ  
ИНІБ: ОУБЛАЖАЮ, И НЕ ПРИБЛИЖАЕТСЯ: ВОЗІЛЕТЪ СВІЗДА Ш ІАКУВА, И ВОСТАНЕТЪ

человѣкъ ѿ иѣла и погубиѣтъ кнѧзь мѡлѣтиѧ, и пленитъ всѣ сыны  
сіѧшвѣ: <sup>18</sup> и бѣдетъ єдѡмъ наслѣдїе, и бѣдетъ наслѣдїе иакѡвъ врагъ єгѡ, и  
иѣль сотвори крѣпостъ: <sup>19</sup> и востанетъ ѿ иакѡвѣ, и погубиѣтъ спасаемаго ѿ  
граѧ. <sup>20</sup> И виѣзвѣ амалика и востриимъ прѣтчъ сюю, рече: начало изысквѣ  
амаликъ, и сѣмѧ ихъ погибнетъ. <sup>21</sup> И виѣзвѣ кенеона и востриимъ прѣтчъ  
сюю, рече: сильно селеніе твоє: и ѡще положиши на камени гнѣздо твоє,  
<sup>22</sup> и ѡще бѣдетъ веѡръ гнѣздо коварства, асуріане пленятъ тѧ. <sup>23</sup> И виѣзвѣ  
ѡга и востриимъ прѣтчъ сюю, рече: горе, горе, ктѹ жиѳъ бѣдетъ, єгда положи  
тъ бѣзъ сїѧ; <sup>24</sup> и изыдѣтъ и зъ рѣкъ кнѧзѣскихъ, и ѿлобатъ лсѣдра, и  
ѡлобатъ єврѡвѣ, и сми вѣспѣ погибнѣтъ. <sup>25</sup> И воставѣ валаимъ ѿнде,  
возратиисѧ на мѣсто сюю: и валаикъ ѿнде къ севѣ.



## ГЛАВА 25.

**И**живаше інль въ саттімѣ, и ѿ сквернишася людіе блаженіемъ со дщерьми машавли: <sup>2</sup> и призваша якъ въ треды къ міръ своіхъ, и гадоша людіе треды іхъ и поклонишася къ мірому іхъ: <sup>3</sup> и причастія інль веельфегардъ, и разгнѣвали гростию гдѣ на інлл. <sup>4</sup> И рече гдѣ къ мѡнію: понимъ всѧ кнѧзъ людскія, и ѿблічъ якъ гдѣ пріломъ солицъ, и ѿвратитися гнѣвъ грости гдѣни ѿ інлл. <sup>5</sup> И рече мѡнію къ племенемъ інльскимъ: и збійтте кійждо оужника своею сложившаго веельфегардъ. <sup>6</sup> И се, чловѣкъ ѿ синіи въ інлеевихъ пришедъ приведе братя свою къ мадіанитынѣ предъ мѡнію и предъ всѣмъ сономомъ інлеевымъ: си же плаикахъ предъ дверьми скініи сандѣнія. <sup>7</sup> И видѣвъ фінеесъ, синъ єлеазара сина аарона жерца, воссталъ и зъ срѣди сонма, и вземъ солицъ въ руки, <sup>8</sup> вниде вслѣдъ чловѣка інльтанина въ блудильнице, и прободѣ ѿбоіхъ, и чловѣка інльтанина, и женѣ иквозѣ ложеснѣа єлъ: и престалъ вредъ ѿ синіи въ інлеевихъ. <sup>9</sup> И быша оумершіи газвою двадесѧть четвѣри тѣлоци. <sup>10</sup> И рече гдѣ къ мѡнію, гласъ: <sup>11</sup> фінеесъ синъ єлеазара сина аарона жерца оутоли гнѣвъ мої ѿ синіи въ інлеевихъ, єгда возревнова рѣности моя въ ихъ, и не постреми синіи въ інлеевихъ въ рѣности мої: <sup>12</sup> таіко рцы: се, азъ даю ємъ злѣтъ моя мірныи, <sup>13</sup> и бдѣтъ ємъ и сбмени єгѡ по нѣмъ злѣтъ жреchestва вѣчныи, понеже возревнова по езѣ своемъ и оумилостиви ѿ синіхъ інлеевихъ. <sup>14</sup> Имъ же чловѣку інльтанину, єгоже оуби съ мадіанитынєю, замеріи, синъ салмѡнь, кнѧзъ домъ ѿтчества синіи въ сімейниихъ: <sup>15</sup> и имъ женѣ мадіанитынѣ прободенои хазви, дщи єдра, кнѧзъ рода солмѡдова, домъ ѿтчества єсть мадіамла. <sup>16</sup> И рече гдѣ къ мѡнію, гласъ: рцы синіи въ інлеевымъ, глагола: <sup>17</sup> враждѹйтѣ мадіанитомъ и бйтите якъ: <sup>18</sup> занѣ враждѹютъ вами си лестю, єлікъ прельщаютъ васъ фогаромъ и хазвію дщерью кнѧзла мадіамла, сестрою свою прободеною, въ днѣ газвы фогара ради.

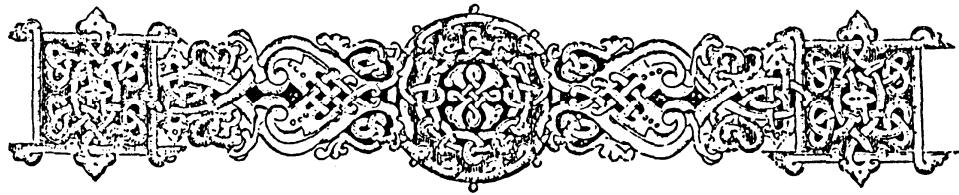


## ГЛАВА 26.

Бысть по йзве<sup>1</sup>, и рече гдь къ ми<sup>2</sup> и елеазаръ жерцъ, гла: <sup>2</sup> возмн нача<sup>3</sup>ло ве<sup>4</sup>гъ сонма синавъз илевыихъ ѿ дбадеслати лбтгъ и вишше, по домомъ ѹт<sup>5</sup>чесствъ ихъ, всакъ иходаи во орд<sup>6</sup>жнитися во илн. <sup>3</sup> И глагола ми<sup>7</sup> и елеазаръ жрецъ къ иимъ во аравдѣ ми<sup>8</sup>блн прн ѹрд<sup>9</sup>анѣ оу ѹр<sup>10</sup>хъна, глагола: <sup>4</sup> ѿ дбадеслати лбтгъ и вишше, яко же заповѣда гдь ми<sup>11</sup> и синове ильтестин ившедшии ивъ егупта: <sup>5</sup> рѣвнмъ пѣрвенецъ илевъ. Синове же рѣвнми: инахъ и сонмъ инаховъ, фаллъ сонмъ фалловъ, <sup>6</sup> арѡнъ сонмъ арѡновъ, харм<sup>12</sup> сонмъ хармінн. <sup>7</sup> Син сонми рѣвнми: и бысть согл<sup>13</sup>даніе ихъ четыредеслатъ прн тѣсющы и шесть сутъ и прдеслатъ. <sup>8</sup> И синове фалловы еліавъ. <sup>9</sup> И синове еліавн наим<sup>14</sup>лъ и даад<sup>15</sup>нъ и аврѡнъ: син наро<sup>16</sup>чнтии сонмъ: син суть воставше на ми<sup>17</sup>ея и арѡна въ сонмѣ кореовѣ въ крамолѣ на гд: <sup>10</sup> и ѿврѣзши землѧ оу<sup>18</sup>стѣ сю<sup>19</sup>лъ пожре ихъ и кореа въ смѣрти сонма егъ, егдѣ поадѣ ѹгнъ дбѣстн и пат<sup>20</sup>деслатъ, и быша въ знаменіе. <sup>11</sup> Синове же кореовы не ивмроща. <sup>12</sup> И синове сїмѣшн, сонмъ синавъз сїмѣшнхъ: наим<sup>21</sup>лъ сонмъ наим<sup>22</sup>ловъ, имінъ сонмъ иміновъ, имінъ сонмъ иміновъ, <sup>13</sup> зарѣ сонмъ зарнн, садъ сонмъ садловъ. <sup>14</sup> Син сонми сїмѣшн ѿ согл<sup>15</sup>данія ихъ дбадеслатъ дбѣ тѣсющы и дбѣстн. <sup>15</sup> Синове же і<sup>16</sup>днны иръ и аунанъ и силюмъ, и фаресъ и зара: и оумре иръ и аунанъ въ земли ханаанн. <sup>16</sup> И быша синове і<sup>17</sup>днны по сонмомъ сю<sup>18</sup>мъ: силюмъ сонмъ силюмъ, фаресъ сонмъ фаресовъ, зарѣ сонмъ зарнн. <sup>17</sup> И быша синове фаресовы: арѡнъ сонмъ арѡновъ, им<sup>19</sup>лъ сонмъ им<sup>20</sup>ловъ. <sup>18</sup> Син сонми і<sup>21</sup>днны по согл<sup>22</sup>данію ихъ седмъдеслатъ шесть тѣсющы и пять сутъ. <sup>19</sup> И синове исахаровы по сонмомъ сю<sup>23</sup>мъ: дѣлѣ сонмъ дѣлнн, фѣви сонмъ фѣнн, <sup>20</sup> имѣ<sup>24</sup> сонмъ имѣ<sup>25</sup>нн, амѣрамъ сонмъ амѣрамъ. <sup>21</sup> Син сонми исахаровы по согл<sup>26</sup>данію ихъ шестидесятъ и четыри тѣсющы и четыреста. <sup>22</sup> Синове зевдлани по сонмомъ сю<sup>27</sup>мъ: гаредъ сонмъ гареднн, аллонъ сонмъ аллоннн, аллілъ сонмъ

алліннз. <sup>23</sup> Сін сónми залвðлðни по соглáданїю ńхз шестьдесátз тýсацы ń пárтъ сóтз. <sup>24</sup> Сýнове гáдовы по сónмаш ńхз: сафóнð сónмz сафóнннз, аггíнð сónмz аггíновz, ı8нíнð сónмz ı8нíновz, <sup>25</sup> ăзéнð сónмz ăзéнннз, ăдаð сónмz ăднннз, <sup>26</sup> ăроáðð сónмz ăроáдннз, ăрїнð сónмz ăрїнль. <sup>27</sup> Сін сónми сýнóвz гáдовыих по соглáданїю ńхз четы́редесатъ ń четы́ри тýсацы ń пárтъ сóтз. <sup>28</sup> Сýнове ăсýршвы по сónмаш ńхз: ıамíнð сónмz ıамíновz, ıесðю сónмz ıесðннь, <sup>29</sup> варїаю сónмz варїаннь, ховéрð сónмz ховéрннз, мелхїнð сónмz мелхїнннз, <sup>30</sup> ńмл же дщéри ăсýровѣ сáра. <sup>31</sup> Сін сónми ăсýршвы по соглáданїю ńхз четы́редесатъ тру тýсацы ń четы́ресста. <sup>32</sup> Сýнове ıѡиñфли по сónмаш ńхз: манассíя ń էфрéмz. <sup>33</sup> Сýнове манассíнны: махíрð сónмz махíрннз: ń махíрз родн галлáда, галлáðð сónмz галлáдннз. <sup>34</sup> ń сíн сýнове галлáдннзы: ăхїéзерð сónмz ăхїéзеровz, ҳелéкð сónмz ҳелéковz, <sup>35</sup> էрїнð сónмz էрїнловz, ıүхéмð сónмz ıүхéмль, <sup>36</sup> ıүмлэрð сónмz ıүмлэрннз, ń Ӧфéрð сónмz Ӧфéровz. <sup>37</sup> ń салпáлð сýнð Ӧфéровð не бýша էмð сýнове, но тóкмш дщéри. ń сїл ńмениà дщéремz салпáлðшвымz: малиà ń нðл, ń էглà ń мелхà ń дерà. <sup>38</sup> Сін сónми манассíнны по соглáданїю ńхз пárтъдесатъ ń двѣ тýсацы ń сéдмъ сóтз. <sup>39</sup> ń сíн сýнове էфрéмли: ı8дáлð сónмz ı8дáлннз, танáхð сónмz танáхннз. <sup>40</sup> Сін сýнове ı8дáлшвы: էдéнð сónмz էдéнннз. <sup>41</sup> Сін сónми էфрéмли по соглáданїю ńхз тру́десатъ двѣ тýсацы ń пárтъ сóтз. Сін сónми сýнóвz ıѡиñфовыих по сónмаш ńхз. <sup>42</sup> Сýнове венїамїни по сónмаш ńхз: вáлð сónмz вáлннз, ăсүвнрð сónмz ăсүвнровz, ıахїráнð сónмz ıахїráнннз, сафáнð сónмz сафáнннз. <sup>43</sup> ń бýша сýнове вáлð ăдéрз ń ноемáнз: <sup>44</sup> ăдéрð сónмz ăдéрннз, ń ноемáнð сónмz ноемáнннз. <sup>45</sup> Сін сýнове венїамїни по сónмаш ńхз по соглáданїю ńхз четы́редесатъ ń пárтъ тýсацы ń шéстъ сóтз. <sup>46</sup> ń сýнове дáншвы по сónмаш ńхз: самéю сónмz самéннз: сíн сónми дáншвы но сónмаш ńхз. <sup>47</sup> Всíн сónми самéнни по соглáданїю ńхз шестьдесатъ четы́ри тýсацы ń четы́ресста. <sup>48</sup> Сýнове нeфáллїмли по сónмаш ńхз: ăсїнð сónмz ăсїнлевz, гaуñнð сónмz гaуñнннз, <sup>49</sup> ıесрíю сónмz ıесрíевz, селлїмð сónмz селлїмовz. <sup>50</sup> Сін сónми нeфáллїмли по соглáданїю ńхз четы́редесатъ пárтъ тýсацы ń четы́ресста. <sup>51</sup> Сїе соглáданїе сýнóвz ıнлевыих шéстъ сóтз էдéна тýсацы ń сéдмъ сóтз тру́десатъ. <sup>52</sup> ń речè гðь кz мaуñceю, глa: <sup>53</sup> сíмz раздблéнтиж землa вz наслéдїе по числð ńмениз: <sup>54</sup> мnóжайшымz да оўмнóжнин наслéдїе, ń малéйшымz да оўмáлнин наслéдїе ńхз: коемðждо, ҵкоже ı8тъ соглáданн, да дáстся наслéдїе

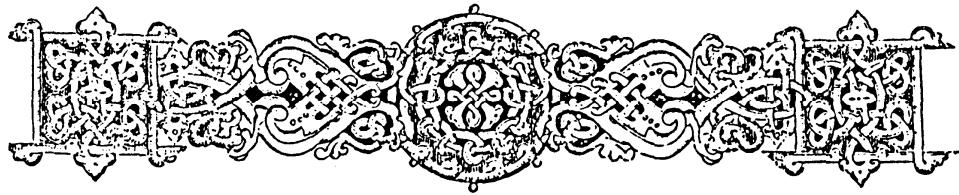
ନ୍ତରୁ: <sup>55</sup> ପା ଜରେଇମ୍ବ ଦା ରାଜକୀୟିତା ବେଳା ନେମାମ୍ବ, ପା ପ୍ଲେମେନ୍ଟମ୍ବ ଓତେଚେଷ୍ଟବ୍  
କୋନ୍ହା ଦା ନାଲ୍ବେଦାତା: <sup>56</sup> ଓ ଜରେଇଲା ଦା ରାଜକୀୟିତା ନାଲ୍ବେଦାଏ ନ୍ତରୁ ମେଜଦ୍ ମନୋଗମି  
ନ୍ ମାଲ୍ୟମନ. <sup>57</sup> ଯ ବ୍ୟାନେ ଲେନିନନ ନେ ବ୍ୟାନ୍ମାନମ୍ବ ନ୍ତରୁ ଗିରେନ୍ଧ୍ର ବ୍ୟାନମ୍ବ ଗିରେନ୍ଧ୍ରନ୍ବ,  
କାଳ୍ ବ୍ୟାନମ୍ବ କାଳ୍ ନ୍ବ, ମେରାଫ୍ ବ୍ୟାନମ୍ବ ମେରାଫ୍ନ୍ବ. <sup>58</sup> ଯି ବ୍ୟାନମ୍ବ ବ୍ୟାନ୍ଧିନ୍ୟାନ୍ତା:  
ବ୍ୟାନମ୍ବ ଲୋବେନିନ୍ବ, ବ୍ୟାନମ୍ବ ଖେବ୍ରାନିନ୍ବ, ନ୍ ବ୍ୟାନମ୍ବ ମ୍ଦେନିନ୍ବ, ନ୍ ବ୍ୟାନମ୍ବ କୋରେନ୍ବ. ଯ କାଳ୍ ନ୍  
ରୋଦି ଲମ୍ବାମା. <sup>59</sup> ଯିମା ଜେ ଜେନ୍ତି ଲମ୍ବାମା ଇଂଲାବେନ୍ଦା, ଅଣି ଲେନିନା, ରାଜେ ରୋଦି ନ୍ତରୁ  
ଲେନିନ ବୋ ଇଙ୍ଗିଟିକ୍, ନ୍ ରୋଦି ଲମ୍ବାମ୍ ଲାର୍ଫାନା ନ୍ ମାନ୍ଦେଲା ନ୍ ଲାର୍ଫାମ୍ ସେଟର୍ ନ୍ତରୁ.  
<sup>60</sup> ଯ ରୋଦିଶାଲ ଲାର୍ଫାମ୍ ନାଦାଵ୍ ନ୍ ଲ୍ବିଦାଵ୍, ନ୍ ଇଲେବାର୍ଫ ନ୍ ଇଡାମାର୍ଫ. <sup>61</sup> ଯ ଓମରେ ନାଦାଵ୍  
ନ୍ ଲ୍ବିଦାଵ୍, ଇଗାଲ ପ୍ରିନ୍ସେସ୍ଟାଟା ଓଗନ୍ ଚକ୍ରଦିନ ପ୍ରେଦ ଗ୍ରେମ୍ବ ବୋ ପ୍ରେଟ୍ସ୍ୟାନ୍ ଟିନାଇଟିଫ୍ବ୍.  
<sup>62</sup> ଯ ବ୍ୟାନା ଓ ବ୍ୟାନାଲାନ୍ଦାନ୍ତା ନ୍ତରୁ ଦବାଦେଶାତି ତରି ତ୍ୟାଗିଷ୍ଵ, ବ୍ୟାନାକ ମ୍ଦେଜେକ ପୋଲ ଓ  
ଇନ୍ଦିନାଗ୍ନ ମିଳ ନ୍ ବ୍ୟାନଶେ: ନେ ବ୍ୟାନା ବୋ ବ୍ୟାନାଲାନ ପୋରେଦିକ୍ ବ୍ୟାନ୍ଧିନ୍ବ ଇଲେବ୍ୟାନ୍ତା,  
ରାକା ନେ ଦାଦେଶା ନ୍ମ ଜରେଇନ ପୋରେଦିକ୍ ବ୍ୟାନ୍ଧିନ୍ବ ଇଲେବ୍ୟାନ୍ତା. <sup>63</sup> ଯ ତେ ବ୍ୟାନାଲାନ ମାନ୍ଦେଲ  
ନ୍ ଇଲେବାର୍ଫ ଜେରିଲା, ନ୍ଜେ ବ୍ୟାନାଲାଶା ବ୍ୟାନ୍ଧିନ୍ବ ଇଲେବ୍ୟାନ୍ତା ବୋ ଲାବ୍ୟାର୍ଦିକ୍ ମାବାଲା, ଓ ଯ  
ଇନ୍ଦାନା ପରି ଇରିଖ୍ୟାନିକ୍. <sup>64</sup> ଯ ବୋ ନ୍ତରୁ ନେ ବାଶେ ଚେଲୋବ୍ୟକ ଓ ବ୍ୟାନାନ୍ୟାନ୍ତା ମାନ୍ଦେଲ  
ନ୍ ଲାର୍ଫାନମ୍ବ, ନ୍ଜେ ବ୍ୟାନାଲାଶା ବ୍ୟାନ୍ଧିନ୍ବ ଇଲେବ୍ୟାନ୍ତା ବୋ ପ୍ରେଟ୍ସ୍ୟାନ୍ ଟିନାଇଟିଫ୍ବ୍.  
<sup>65</sup> ପନେଜେ ରେଚେ ଗ୍ରେ ନ୍ମା: ମେରିଟିଯୁ ନ୍ତରୁ ନ୍ତରୁ ବୋ ପ୍ରେଟ୍ସ୍ୟାନ୍. ଯ ନେ ଓଟାଲ ଓ ନ୍ତରୁ ନ୍ତରୁ  
ଇନ୍ଦିନ୍ବ, କ୍ରମିକ୍ ଖାଲେବା ବ୍ୟାନା ଇଫିନିନିନ ନ୍ ଇନ୍ଦିନ୍ବ ବ୍ୟାନା ନାନିନା.



## ГЛАВА 27.

И пришедша дщерин салплада сына Фефрова, сына галаадова, сына махирова, сонма манассина, сыновъ инфовиъхъ, и тѣлъ имена ихъ: мала и нѣла, и еглѣ и мѣлха и дерея, <sup>2</sup> и ставша предъ маштевомъ и предъ елеазаромъ жерцемъ, и предъ кнѣзини и предъ всѣмъ сонмомъ оузвѣрии скіннїи синдѣнїи, глаголаша: <sup>3</sup> Отецъ нашъ оумре въ пустыни, и сей не вѣ средѣ сонма воставшаго на гдѣ въ сонмѣ кореовѣ, тѣкъ грѣхъ ради сюегѡ оумре, и сынове не быша емъ: <sup>4</sup> да не погибнетъ иллю отца нашего ѿ средѣ сонма сюегѡ, тѣкъ иѣстъ сына емъ: дадите наимъ наслѣдїе посредѣ братїи отца нашегѡ. <sup>5</sup> И принесе маштевъ сядъ ихъ предъ гдѣ. <sup>6</sup> И рече гдѣ къ маштево, гдѣ: <sup>7</sup> прѣвѣ глаголаша дщерин салпладовы: да лище да лиши иллю ѡдержанїе наслѣдїя посредѣ братїи отца ихъ, и да приложиши иллю жрѣтии отца ихъ: <sup>8</sup> и сыновъ иллѣбымъ да речеши, глагола: человѣкъ лише оумретъ, и не будетъ сына емъ, дадите наслѣдїе егѡ дщерин егѡ: <sup>9</sup> лише же дщерин не будетъ емъ, дадите наслѣдїе егѡ братъ егѡ: <sup>10</sup> лише же не будетъ емъ братїя, дадите наслѣдїе братъ отца егѡ: <sup>11</sup> лише же не будетъ братїя отца егѡ, дадите наслѣдїе оужникъ блаженемъ егѡ ѿ племене егѡ наслѣднти тѣже егѡ: и да будетъ сїе сыновъ иллѣбымъ ѡправданїе сядъ, тѣкоже заповѣда гдѣ маштево. <sup>12</sup> И рече гдѣ къ маштево: взыди на горѣ, тѣже ѿ странѣ иордана, тѣлъ гора наяву, и виждь землю ханааню, иже ѿзъ даю сыновъ иллѣбымъ во ѡдержанїе: <sup>13</sup> и оузвиши ю, и приложиши сѧ къ людемъ своимъ и ты, тѣкоже приложиши ларынъ братъ твои на горѣ ѿрѣ: <sup>14</sup> понеже преступните слово мое въ пустыни синъ, внегда иллѣпротивнисѧ сонмѣ ѡсватнти мѧ, не ѡсватните мене оу воды предъ илмъ: тѣлъ есть вода предъ кнѣзомъ въ кадисѣ въ пустыни синъ. <sup>15</sup> И рече маштевъ ко гдѣ: <sup>16</sup> да изыдеятъ гдѣ бѣзъ дхѣвъ въ всакїя плоти человѣка надъ сонмомъ симъ, <sup>17</sup> иже изыдеятъ предъ лицемъ ихъ, иже виедеятъ предъ лицемъ ихъ, и иже изыдеятъ ихъ и иже введеятъ ихъ, и да не будетъ сонмъ гдѣнь, тѣкъ ѿвцы не ильзва пастыра.

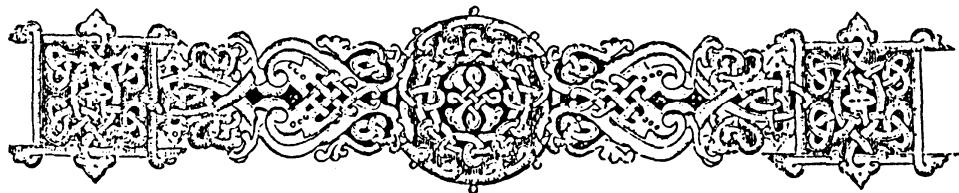
<sup>18</sup> Ḵ рече гдъ къ мѡꙑсєю, г҃лж: понмѣ къ сеbe ἰнεῖσα сýна науїна, чловѣка,  
иже и́матъ дхъ въ сеbe: и да возложиши ρѹцѣ твои на него: <sup>19</sup> и постѣвиши  
Егò предъ єлеазаромъ жерцемъ, и заповѣжди ємѹ предъ всѣмъ сономомъ, и  
заповѣжди ѿ нѣмъ предъ нѣми: <sup>20</sup> и даси на него ѿ славы твоѧ, іако да  
послѹшаютъ Егò вси сýнове інлѣбъ: <sup>21</sup> и предъ єлеазаромъ жерцемъ да стаіетъ,  
и да вопросятъ ѿ негѡ ѿдѣ табленихъ предъ гдѣмъ: по словеси Егѡ да  
иходатъ, и по словеси Егѡ да входатъ сѧмъ и сýнове інлѣбъ вкѹпѣ, и вѣсъ  
сонъ. <sup>22</sup> И сотвори мѡꙑсѧ, іакоже повелѣ ємѹ гдъ егъ: и вѣсъ инеїса  
постѣви Егò предъ єлеазаромъ жерцемъ и предъ всѣмъ сономомъ: <sup>23</sup> и возложи  
ρѹцѣ свои на него, и ог҃тѣри Егѡ, іакоже повелѣ гдъ мѡꙑсѧ.



## Глава 28.

Рече гдѣ къ мѡїсію, гла: <sup>2</sup> заповѣждь сынѡмъ інлѣвымъ, и речеши къ нимъ, глагола: дары мої, да лїлъ мої, приносы мої, въ воню благовонія соблюди те приносити мнѣ на праѣдники мої. <sup>3</sup> И да речеши къ нимъ: иѣ приношеннія, тѣже принесите гдѣ, агнцевъ єдинолѣтныхъ непорочныхъ двѣ на дѣнь во всесожжениѣ вѣнѣ: <sup>4</sup> агнца єдинаго сотвори те рѣни, и агнца втораго сотвори те въ вѣчерѣ: <sup>5</sup> и да сотвориши десѧтъ чистъ єфи (мѣры) мѣкѣ пшеничны на жерть, вмѣшанъ въ єлѣнъ четвертъ чистъ (мѣры) ина: <sup>6</sup> всесожжение непрестанное, тѣко же бысть въ горѣ сїаистѣй, въ воню благовонія гдѣ. <sup>7</sup> И возліяніе єгѡ четвертъ чистъ (мѣры) ина агнцъ єдиномъ: во ст҃ѣмъ да возліешине возліяніе сїакерѣ гдѣ: <sup>8</sup> и агнца втораго сотвориши къ вѣчерѣ: по жерть єгѡ и по возліянію єгѡ да сотвориши, въ воню благовонія гдѣ. <sup>9</sup> И въ дѣнь сїббѣтъ приведите двѣ агнца єдинолѣтна непорочна и двѣ десѧтины мѣкѣ пшеничны вмѣшаны въ єлѣнъ на жерть и возліяніе, <sup>10</sup> всесожженіе сїббѣтъ въ єлѣнъ тельцѣ єдиномъ, и двѣ десѧтины мѣкѣ пшеничны вмѣшаны въ єлѣнъ ѿвнѣ єдиномъ, <sup>11</sup> по десѧтии мѣкѣ пшеничны вмѣшаны въ єлѣнъ агнцъ єдиномъ: жерть въ воню благовонія приносъ гдѣ. <sup>12</sup> Возліяніе ихъ ѿвнѣ вѣнѣ поль (мѣры) ина да бѣдетъ тельцѣ єдиномъ: и третія чистъ (мѣры) ина да бѣдетъ ѿвнѣ єдиномъ: и четвертая чистъ (мѣры) ина да бѣдетъ агнцъ єдиномъ: и е всесожжение ѿвнѣ мѣка до мѣка въ мѣзы лѣта. <sup>13</sup> И козлѣ єдинаго ѿвнѣ козз грихѣ рѣни гдѣ на всесожжение присное сотвори те и возліяніе єгѡ. <sup>14</sup> И въ мѣѣ первѣмъ въ четвертыи на всесожжение присное сотвори те и возліяніе єгѡ: <sup>15</sup> и въ пла тыи на десѧть дѣнь мѣка сїегѡ праѣдники: сїдмъ дній ѿпраѣеніи да тѣте. <sup>16</sup> И дѣнь первыи нарочитъ ст҃ѣ да бѣдетъ вѣнѣ: всакаго дѣла слѹжебна да не

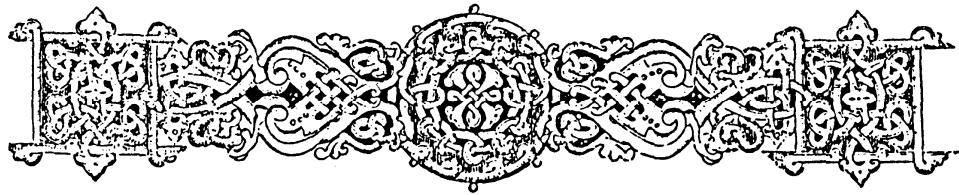
сопворнте.<sup>19</sup> **И** принесите всеожженил принос гдъ, тельца ѿ воловъ двѣ, ѡвна єдинаго, лгнцевъ єдинолѣтныхъ сѣдмъ: непорочини бѣдѣтъ вамъ.<sup>20</sup> **И** жертва ихъ мѣкѣ пшенична вмѣшина въ єлѣн: тѣн десятни тельцъ єдиномъ и двѣ десятни ѡвнъ єдиномъ да сопворнте:<sup>21</sup> по десятниѣ сопворнши лгнцъ єдиномъ, седмѣ лгнцемъ:<sup>22</sup> и козла єдинаго ѿ козз грѣхѣ рѣн, во єже оумолити ѿ вѣсъ.<sup>23</sup> Кромѣ всеожженія всегадашнаго оупреннаго, єже єсть всеожженіе всегадашне, сопворнте ил.<sup>24</sup> По семъ сопворнте на (вѣлкѣ) дѣнь, въ сѣдмь дній, даръ, принос въ воню благовоніл гдъ: на всеожженіе всегадашне сопворнши возлѣніе єгѡ.<sup>25</sup> **И** дѣнь седмѣніи нарочитъ сѣтъ да бѣдѣтъ вамъ: вѣлкаго дѣла сложенаго да не сопворнте вонъ.<sup>26</sup> **И** дѣнь нобыихъ (плодовъ), єгда принесите гдѣни жертвъ нобы седмѣцъ, нарочитъ сѣтъ бѣдѣтъ вамъ: вѣлкаго дѣла сложенна да не сопворнте.<sup>27</sup> **И** да принесите всеожженія въ воню благовоніл гдъ, тельца ѿ воловъ двѣ, ѡвна єдинаго, лгнцевъ єдинолѣтныхъ сѣдмъ непорочныхъ.<sup>28</sup> Жертва ихъ мѣкѣ пшенична вмѣшина въ єлѣн: тѣн десятни тельцъ єдиномъ и двѣ десятни ѡвнъ єдиномъ:<sup>29</sup> по десятниѣ лгнцъ єдиномъ, седмѣ лгнцемъ:<sup>30</sup> и козла єдинаго ѿ козз грѣхѣ рѣн, во єже оумолити ѿ вѣсъ.<sup>31</sup> Кромѣ всеожженія всегадашнаго, и жертвъ ихъ сопворнте мнѣ, непорочини да бѣдѣтъ вамъ, и возлѣнія ихъ.



## ГЛАВА 29.

**И**вз мѣръ седмыи, пѣрвый (день) мѣръ наробитъ сѧтъ да бѣдетъ вѣмъ: всѣкаго дѣла сѧжѣна да не сотворитъ: день знаменія бѣдетъ вѣмъ. <sup>2</sup> И сотворитъ всесожженія вз воню благовонія г҃, тельца ѿ волохъ єдинаго, Овна єдинаго, лѣнца єдинолѣтныхъ сѣдмь непорочныхъ: <sup>3</sup> жертвъ ѿ хъ мѣка пшенична вмѣшина вз єлѣн: тѣни десантнны тельцъ єдиномъ и дѣтъ десантнны Овнъ єдиномъ: <sup>4</sup> по десантнѣ лѣнца єдиномъ, седмѣ лѣнца: <sup>5</sup> и козла ѿ козз єдинаго грѣха рѣн, во єже оѣмолити ѿ вѣс: <sup>6</sup> кромѣ всесожженія новомѣсяца и жертвъ ѿ хъ, и возлѣнія ѿ хъ, и всесожженіе всегдашнєе: и жертвъ ѿ хъ и возлѣнія ѿ хъ, по оѣстрадѣ ѿ хъ, вз воню благовонія г҃. <sup>7</sup> И десантыи день мѣръ сегѡ наробитъ сѧтъ да бѣдетъ вѣмъ: и ѿзлобите дѣши вѣша, и всѣкаго дѣла сѧжѣна да не сотворитъ, <sup>8</sup> и принесите всесожженіе вз воню благовонія г҃, приносы г҃: тельца єдинаго ѿ говядъ, Овна єдинаго, лѣнца єдинолѣтныхъ сѣдмь: непорочны да бѣдетъ вѣмъ: <sup>9</sup> жертвъ ѿ хъ мѣка пшенична вмѣшина вз єлѣн: тѣни десантнны тельцъ єдиномъ и дѣтъ десантнны Овнъ єдиномъ: <sup>10</sup> по десантнѣ лѣнца єдиномъ, на седмѣ лѣнца: <sup>11</sup> и козла єдинаго ѿ козз грѣха рѣн, во єже оѣмолити ѿ вѣс: кромѣ єже грѣха рѣн ѿчищениа, и всесожженіе всегдашнєе: жертвъ єгѡ и возлѣніе єгѡ, по оѣстрадѣ єгѡ вз воню благовонія приносъ г҃. <sup>12</sup> И плютии наадесать день седмаго мѣръ сегѡ наробитъ сѧтъ да бѣдетъ вѣмъ: всѣкаго дѣла сѧжѣна да не сотворитъ, и приаждиите той приаждникъ г҃еви седмь дній, <sup>13</sup> и принесите всесожженія приносъ вз воню благовонія г҃: вз пѣрвый день тельцъ сѧв ѿ говядъ тѣниадесать, Овнѣ дѣлъ, лѣнца єдинолѣтныхъ четыренадесать: непорочны да бѣдетъ вѣмъ: <sup>14</sup> жертвъ ѿ хъ мѣка пшенична вмѣшина вз єлѣн: тѣни десантнны тельцъ єдиномъ, тремнадесати тельцъ сѧв, и дѣтъ десантнны Овнъ єдиномъ, на дѣла Овнѣ: <sup>15</sup> по десантнѣ лѣнца єдиномъ, на четыренадесать лѣнца: <sup>16</sup> и козла єдинаго ѿ козз грѣха рѣн: кромѣ всесожженія всегдашнаго,

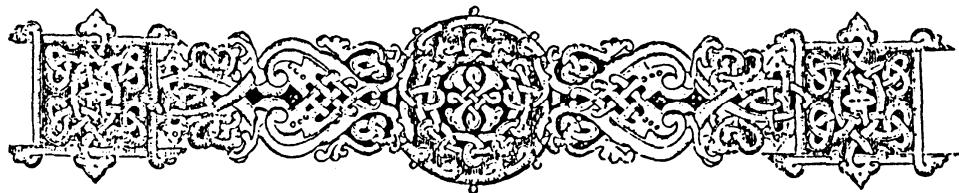
жέртвы ָхъ ַ возлїїнїа ָхъ.<sup>17</sup> ַ въ д нь вторыи тельц въ дванадесать,  внѣ дѣл,  гнц въ  динолѣтныи ָхъ че тыренадеслатъ непорочныи ָхъ:<sup>18</sup> жертва ָхъ ַ возлїїнїа ָхъ тельц мъ ַ  внѡмъ ַ  гнц мъ по числѣ ָхъ, по оустаѣ ָхъ:<sup>19</sup> ַ козлѣ  динаго   козз грѣхѣ р дн: кромѣ всесожженїа всегдашлагѡ, жертвы ָхъ ַ возлїїнїа ָхъ.<sup>20</sup> ַ д нь третїи тельц въ  диннадеслатъ,  внѣ дѣл,  гнц въ  динолѣтныи ָхъ че тыренадеслатъ непорочныи ָхъ:<sup>21</sup> жертва ָхъ ַ возлїїнїа ָхъ тельц мъ ַ  внѡмъ ַ  гнц мъ по числѣ ָхъ, по оустаѣ ָхъ:<sup>22</sup> ַ козлѣ   козз  динаго грѣхѣ р дн: кромѣ всесожженїа всегдашлагѡ, жертвы ָхъ ַ возлїїнїа ָхъ.<sup>23</sup> ַ д нь четвертии тельц въ деслатъ,  внѣ дѣл,  гнц въ  динолѣтныи ָхъ че тыренадеслатъ непорочныи ָхъ:<sup>24</sup> жертвы ָхъ ַ возлїїнїа ָхъ тельц мъ ַ  внѡмъ ַ  гнц мъ по числѣ ָхъ, по оустаѣ ָхъ:<sup>25</sup> ַ козлѣ   козз  динаго грѣхѣ р дн: кромѣ всесожженїа всегдашлагѡ, жертвы ָхъ ַ возлїїнїа ָхъ.<sup>26</sup> ַ д нь пятьи тельц въ дѣлатъ,  внѣ дѣл,  гнц въ  динолѣтныи ָхъ че тыренадеслатъ непорочныи ָхъ:<sup>27</sup> жертвы ָхъ ַ возлїїнїа ָхъ тельц мъ ַ  внѡмъ ַ  гнц мъ по числѣ ָхъ, по оустаѣ ָхъ:<sup>28</sup> ַ козлѣ   козз  динаго грѣхѣ р дн: кромѣ всесожженїа всегдашлагѡ, жертвы ָхъ ַ возлїїнїа ָхъ.<sup>29</sup> ַ д нь шестыи тельц въ  семь,  внѣ дѣл,  гнц въ  динолѣтныи ָхъ че тыренадеслатъ непорочныи ָхъ:<sup>30</sup> жертвы ָхъ ַ возлїїнїа ָхъ тельц мъ ַ  внѡмъ ַ  гнц мъ по числѣ ָхъ, по оустаѣ ָхъ:<sup>31</sup> ַ козлѣ   козз  динаго грѣхѣ р дн: кромѣ всесожженїа всегдашлагѡ, жертвы ָхъ ַ возлїїнїа ָхъ.<sup>32</sup> ַ д нь седмыи тельц въ седмь,  внѣ дѣл,  гнц въ  динолѣтныи ָхъ че тыренадеслатъ непорочныи ָхъ:<sup>33</sup> жертвы ָхъ ַ возлїїнїа ָхъ тельц мъ ַ  внѡмъ ַ  гнц мъ по числѣ ָхъ, по оустаѣ ָхъ:<sup>34</sup> ַ козлѣ   козз  динаго грѣхѣ р дн: кромѣ всесожженїа всегдашлагѡ, жертвы ָхъ ַ возлїїнїа ָхъ.<sup>35</sup> ַ въ д нь  смѣй ַхъ бѣдетъ вѣмъ: всакагѡ дѣла сѧжена да не сопворитѣ вонъ,<sup>36</sup> ַ да принесите всесожженїа въ воню благовонїа гдѣ, тельцѣ  динаго,  внѣ  динаго,  гнц въ  динолѣтныи ָхъ седмь непорочныи ָхъ:<sup>37</sup> жертвы ָхъ ַ возлїїнїа ָхъ тельцѣ ַ  внѣ ַ  гнц мъ по числѣ ָхъ, по оустаѣ ָхъ:<sup>38</sup> ַ козлѣ   козз  динаго грѣхѣ р дн: кромѣ всесожженїа всегдашлагѡ, жертвы ָхъ ַ возлїїнїа ָхъ.<sup>39</sup> Сїл сопворите гдѣ въ праздники вѣша, кромѣ  бѣгтвовъ вѣшихъ, ַ вѣльни вѣша, ַ всесожженїа вѣша, ַ жертвы вѣша, ַ возлїїнїа вѣша, ַ спасительна вѣша.



## ГЛАВА 30.

**И** глагола мѡꙗсéй сынѡмъ иѡлѣвымъ по вѣмъ, єлїка заповѣда гдѣ мѡꙗсéю:  
2 и глагола мѡꙗсéй кназѣмъ племенъ сынѡвъ иѡлѣвыхъ, глагола: сїе слово,  
3 єже повелѣ гдѣ. Человѣкъ чловѣкъ, иже ѿщѣшаѧтъ ѿбѣтъ гдѣ, илѣ  
закленѣтъ клѣтвою, илѣ ѿпредѣлѣтъ предѣломъ ѿ дѣшѣ своѣй, не ѿсквернѣ-  
внитъ сиоегѡ: всѣ, єлїка изыдѣтъ и з ощѣтъ єгѡ, да сочворитъ. 4 Йище  
же ѿбѣщаѧтъ женаѧ ѿбѣтъ гдѣ, илѣ ѿпредѣлѣтъ ѿпредѣленіе въ домѣ отца  
сиоегѡ въ иноиги сиоѣй, 5 и оѹлышишнитъ отецъ єлѣ ѿпредѣленія  
єлѣ, та же ѿпредѣлѣ на дѣшѣ сиою, и премолчнитъ отецъ єлѣ, и да состолтися  
всѣ ѿбѣтъ єлѣ, и всѣ ѿпредѣленія, та же ѿпредѣлѣ на дѣшѣ сиою, да преѣ-  
дѣтъ єхъ. 6 Йище же возераненіемъ возеранитъ отецъ єлѣ, воньже дѣнь  
оѹлышишнитъ всѣ ѿбѣтъ єлѣ и ѿпредѣленія, та же ѿпредѣлѣ на дѣшѣ сиою, не  
состолтися: и гдѣ ѿчииститъ и, таико возерани отецъ єлѣ. 7 Йище же посѣгла  
за мѣжъ, и ѿбѣтъ єлѣ на нѣй, по ѿпредѣленіи ощѣтъ єлѣ, єлїка ѿпредѣлѣ на  
дѣшѣ сиою, 8 и оѹлышишнитъ мѣжъ єлѣ, и премолчнитъ єхъ, воньже дѣнь оѹлы-  
шишнитъ, и таико состолтися всѣ ѿбѣтъ єлѣ, и ѿпредѣленія єлѣ, та же ѿпредѣ-  
лѣ на дѣшѣ сиою, да состолтися. 9 Йище же возераненіемъ возеранитъ мѣжъ  
єлѣ, воньже дѣнь оѹлышишнитъ всѣ ѿбѣтъ єлѣ и ѿпредѣленія єлѣ, та же  
ѡпредѣлѣ на дѣшѣ сиою, да не преѣдѣтъ, таико мѣжъ возерани єхъ: и гдѣ  
ѡчииститъ и. 10 И ѿбѣтъ вдовинцы и пѹщенницы, єлїка ѹище ѿбѣщаютъ на  
дѣшѣ сиою, да преѣдѣтъ и мѣзъ. 11 Йище же въ домѣ мѣжъ єлѣ ѿбѣтъ єлѣ илѣ  
ѡпредѣленіе, єже на дѣшѣ єлѣ изъ клѣтвою, 12 и оѹлышишнитъ мѣжъ єлѣ, и  
премолчнитъ єхъ, и не возеранитъ єхъ, и состолтися всѣ ѿбѣтъ єлѣ, и всѣ  
ѡпредѣленія єлѣ, та же ѿпредѣлѣ на дѣшѣ сиою да состолтися на и. 13 Йище же  
шлѹчай шлѹчинитъ мѣжъ єлѣ, воньже дѣнь оѹлышишнитъ, всѣ єлїка изыдоша и з  
ощѣтъ єлѣ по ѿбѣтамъ єлѣ и по ѿпредѣленіемъ єлѣ та же на дѣшѣ єлѣ, не  
преѣдѣтъ єхъ: мѣжъ ео єлѣ шлѹчили єсть, и гдѣ ѿчииститъ и. 14 Всакъ

ѡԵՒԾՑ և ՅԱԼԿԱ ԿԼԱՏՎԱ ՏօԾՅԱ ՅՈ ԵՇԵ ՈՒԼՈՒՆԻԴ ՃՇԺԾ, ՄԺՋՀ Ե՛Լ ՊՈՇՏԱԲՆԻՑ  
Ե՛Կ, և մԺՋՀ Ե՛Լ ՊՈՇՏԱԲՆԻՑ. <sup>15</sup> Ա՛ՎԵ յԵ ՄՈՂԱ ՊՐԵՄՈՂՆԻՑ Ե՛Կ ՃԵՆՅ Ռ ՃՆԵ, և  
ՊՈՇՏԱԲՆԻՑ Ե՛Կ ՅԱԼ ՈՒԵՒԾՑԵ Ե՛Լ, և ՈՒՊՐԵԴԵԼԵՇՆԻԱ ԹԱՋԵ ԽԱ ՆԵԿ, ՊՈՇՏԱԲՆԻՑ Ե՛Կ,  
ԹԱԿՈ ՕՄՈՂԱ Ե՛Կ ՎՅ ՃԵՆՅ, ՅՈՒՆՅԵ ՕՄՈՂԱ. <sup>16</sup> Ա՛ՎԵ յԵ ՌԼՁԿԱ ՌԼՁԿՆԻՑ ՄԺՋՀ  
Ե՛Լ ՊՈ ՃՆԻ, ՅՈՒՆՅԵ ՕՄՈՂԱ, և ՊՐԻՄԵՐՑ ԳՐԵԽՀ ԽԵԾՈ. <sup>17</sup> ԸՆ ՈՒՓՐԵՎՃՆԻԱ, ԵԼԻԿԱ  
ՅԱՊՈԵՒԾԵԼ ՐՃԵ ՄՅՄԵԿ, ՄԵՋՃԾ ՄԺՋԵՄՀ և ՄԵՋՃԾ ԺԵՆՈՅ ԵՐՎ, և ՄԵՋՃԾ  
ԾՈՎՑԵՄՀ և ՃՎԵՐԻՈ ՎՅ ԽՈՍՏԻ Ե՛Լ, ՎՅ ՃՈՄՃԾ ԾՈՎՑԻ.

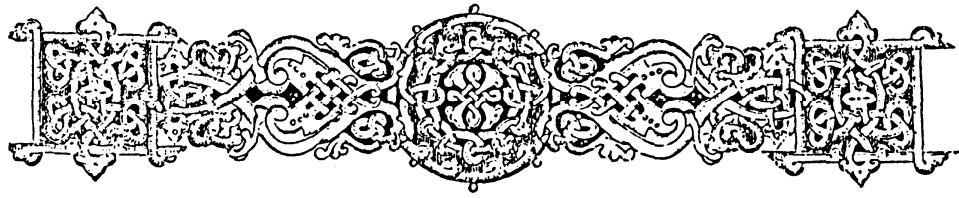


## Глава 31.

Рече гдѣ къ мѡӣсѣю, гла: <sup>2</sup> ѿмстѣ мѣсть сынѡвъ інлѣвыхъ ѿ мадїамітвовъ, и послѣдні приложиши сѧ къ людемъ своимъ. <sup>3</sup> И рече мѡӣсѣй къ людемъ, глагола: воарѹжитѣ ѿ вѣзъ мѹжы и ѿполчиши сѧ предъ гдѣмъ на мадїама, ѿдѣти ѿмщениє ѿ гда мадїамъ: <sup>4</sup> тьислашъ ѿ плѣмене и тьислашъ ѿ плѣмене, ѿ всѣхъ плѣменъ сынѡвъ інлѣвыхъ, послите ѿполчиши сѧ. <sup>5</sup> И сочтоза ѿ тьислашъ інлѣвыхъ, по тьислаши ѿ плѣмене, дванадесѧть тьислашъ воарѹженыхъ на брање. <sup>6</sup> И послѣ лъ мѡӣсѣй тьислашъ ѿ плѣмене и тьислашъ ѿ плѣмене изъ илою ихъ, и фїнееса сына єлеазарова сына алѳѡна жерцѧ: и соѣзды сѣбѣ, и тѣбѣ знати мѣниши въ рѹкахъ ихъ. <sup>7</sup> И ѿполчиши сѧ на мадїама, икоже повелѣ гдѣ мѡӣсѣю, и извѣши вѣсъ мѹжесикъ поль: <sup>8</sup> и царенъ мадїамскіхъ ѿбѣши вѣспѣ изъ ізвеніеми ихъ, и єніна и рокома, и єдра и ѿгра и ровбока, пять царенъ мадїамлихъ: и валаама сына веорова ѿбѣши мечемъ изъ ізвеніеми ихъ: <sup>9</sup> и плѣниша женъ мадїамлихъ и имѣнија ихъ, и скоты ихъ и всѣ притлежанија ихъ, и сілъ ихъ плѣниша: <sup>10</sup> и всѣ грады ихъ, тѣже во ѿбнитаніи ихъ, и всѣи ихъ пожгоща ѡгнѣмъ, <sup>11</sup> и вѣлаша вѣсъ плѣни ихъ и всѣ кврѣсти ихъ, ѿ чловѣка до скоты: <sup>12</sup> и приведоша къ мѡӣсѣю и ко єлеазару жерцу: <sup>13</sup> и ко всѣмъ сынѡмъ інлѣвымъ плѣни и кврѣсти и имѣни въ поль, во арабадъ мѡавль, иже єсть оу іордана при іерихонѣ. <sup>14</sup> И извѣде мѡӣсѣй и єлеазар жрецъ и вси кнѧзи сонма въ срѣтенїе имъ виѣ полка. <sup>15</sup> И разгнѣвалъ мѡӣсѣй на надзирателей сѣлы, тьислашеначальниковъ и сгоначальниковъ идѣшихъ ѿ ѿполченіи брањи. <sup>16</sup> И рече имъ мѡӣсѣй: всѣю жиѣвъ ѿстѣвише вѣсъ женикъ поль; <sup>17</sup> тѣа бо сына сынѡмъ інлѣвымъ, по словеси валаамлю, иже ѿстѣпнти и преврѣти слово гдїе фогѡра ради, и сиестъ ізвѣа въ сонми гдїи: <sup>18</sup> и иѣвѣ извѣните всѣкъ мѹжесикъ поль во всѣкомъ вѣзрастѣ, и всѣкъ женѣ, тѣже по зиа ложе мѹжеско, извѣните: <sup>19</sup> и всѣкъ вѣзрастѣ женикъ, тѣже не познаша ложа мѹжеска, жиѣвъхъ ѿстѣвиши и: <sup>20</sup> и ви станиши виѣ полка

сéдмь днíй: вcáкz оѓбíвый дѓш8 һ прикоиѓвыйса оѓбíеном8 да ѿчíститса вz  
трéтїй дéнь һ вz дéнь сeдмýй, вы һ плаќнz вáшz:<sup>20</sup> һ вcáк8 ѕдéжд8, һ вcáкz  
сoѓдz кóжанz, һ вcáкo содѣланоe ѿ козлíчнны, һ вcáкz соѓдz дреќáнz  
ѡчíститge. <sup>21</sup> Ҥ рече єлeазárz жрéцz кz мѓжéмz сíлы приходáшымz ѿ ѿпол-  
чénїя ратнагw: гїе ѿпраvdániе злóна, єже заповéда гѓь мѡӻсéю: <sup>22</sup> кромѣ  
среѓра һ злáта, һ мѣди һ жељезa, һ касиtéра һ ѕлова, <sup>23</sup> вcáка вéшь, тїже  
прóндегz иквозѣ ѕгнь, һ (Ѳгнéмz) ѿчíститса, но һ водóю ѿчиџéнїя  
ѡчíститса: һ вcáк, єлhка ѡще не прóндгтz иквозѣ ѕгнь, да прóндгтz иквозѣ  
вóд8: <sup>24</sup> һ нíсперíте рїзы вáшa вz дéнь сeдмýй, һ ѿчíститса: һ по сíхz  
виñдете вz поликz. <sup>25</sup> Ҥ рече гѓь кz мѡӻсéю, глa: <sup>26</sup> возмíте сочислéнїе коры́стен  
плаќна ѿ чeловéка до скотa, тyì һ єлeазárz жрéцz һ кнáзи ѕтéчествz сón-  
ма, <sup>27</sup> һ раздѣлнtе кaрyисти межд8 вáнны ходíвшими на брањь һ межд8  
вcéмz сónмомz, <sup>28</sup> һ ѿлeазárz дáнь гѓ8 ѿ людij вoéнныx ходíвших на брањь,  
єдн8 дѓш8 ѿ плати сóтz, ѿ чeловéкz һ ѿ волáвz, һ ѿ волáвz һ ѿ  
ѡвéцz һ ѿ ѕилáтz, <sup>29</sup> һ ѿ половíны һx да вóзмете, һ дáси єлeазár8 жерц8  
начáтки гѓни: <sup>30</sup> һ ѿ половíны сынáвz іїлeвvyx да вóзмеши єднно ѿ плати-  
деслати чeловéкz, һ ѿ волáвz һ ѿ ѕвéцz, һ ѿ ѕилáтz һ ѿ вcéхz скотáвz,  
һ дáси лeнítwмz, тїже стрегdтz стражбi вz скинїи гѓни. <sup>31</sup> Ҥ сотвори  
мѡӻсéй һ єлeазárz жрéцz, тїко же повелѣ гѓь мѡӻсéю. <sup>32</sup> Ҥ быість мнóжеѓво  
плаќна, єѓóже плаќнша мѓжи воннсти, ѿ ѕвéцz шéстъ сóтz сéдмьдеслатz  
пáтъ тýсащz, <sup>33</sup> һ волáвz сéдмьдеслатz двѣ тýсащz, <sup>34</sup> һ ѕилáвz шeстъдес-  
латz єднна тýсаща, <sup>35</sup> һ дѓшz чeловéческих ѿ жéнска пољ8, тїже не позна-  
ша лóжа мѓжеска, вcéхz дѓшz трíдеслатz двѣ тýсащz: <sup>36</sup> һ быість половíна  
чáстъ ходíвших на брањь, ѿ чесла ѕвéцz трíста трíдеслатz сéдмь тýсащz  
һ пáтъ сóтz: <sup>37</sup> һ быість дáнь гѓ8 ѿ ѕвéцz шéстъ сéдмьдеслатz пáтъ:  
һ волáвz трíдеслатz шéстъ тýсащz, һ дáнь гѓ8 сéдмьдеслатz һ двл:  
һ ѕилáвz трíдеслатz тýсащz пáтъ сóтz, һ дáнь гѓ8 шeстъдеслатz єдннz:  
һ дѓшz чeловéческих шeстънáдеслатz тýсащz, һ дáнь ѿ сíхz гѓ8 трíде-  
слатz двѣ дѓши. <sup>41</sup> Ҥ дадè мѡӻсéй дáнь гѓ8, оѓчáстtie вjжie єлeазár8 жерц8,  
тїко же повелѣ гѓь мѡӻсéю. <sup>42</sup> (С) половíны сынáвz іїлeвvyx, һx же раздѣлн  
мѡӻсéй ѿ мѓжéн вoéнныx: <sup>43</sup> һ быість половíна ѿ сónма, ѿ ѕвéцz трíста һ  
трíдеслатz сéдмь тýсащz һ пáтъ сóтz: <sup>44</sup> һ волáвz трíдеслатz шéстъ тý-  
сащz: <sup>45</sup> ѕилáвz трíдеслатz тýсащz һ пáтъ сóтz: <sup>46</sup> һ чeловéческих дѓшz

шестьнáдесать тýсацз: <sup>47</sup> һ вэл машеи ѿ половыны синьвз інльевых, һднио ѿ патнáдесати, ѿ человека һ ѿ скотвз, һ даде ѧ ленитвмз стрег<sup>48</sup> щымз стражбы икнин гдни, таокже повелѣ гдь машею. <sup>48</sup> һ прїндóша къ машею вси постáвлении над тýсацзами сиы, тýсащеначальникн һ стоначальникн, <sup>49</sup> һ реикша къ машею: Ӧтроцы твои вэлша сочтениe ѿ машеи бóнниских, һже сгть оў наез, һ никто же погиб ѿ иих: <sup>50</sup> һ прїнесóхомз дарз гдь, машк һже ѿбрѣте, соудз злату һ ѿбрѣти, һ грибн<sup>48</sup> һ перстень, һ оўсерлзи һ чéпь злат<sup>49</sup>, оўмолити ѡ наез пред гдемз. <sup>51</sup> һ вэл машеи һ өлелзарз жрецз злато ѿ иих, всакз соудз содѣланз. <sup>52</sup> һ бысть всегда златы оўчестие, һже ѿлзчила гдь, шестьнáдесать тýсацз һ седмь сутз һ патнáдесатз икль ѿ тýсащеначальниквз һ ѿ стоначальниквз. <sup>53</sup> һ машни бóнностин пленнша кийждо сеебѣ. <sup>54</sup> һ вэлша машеи һ өлелзарз жрецз злато ѿ тýсащеначальниквз һ ѿ стоначальниквз һ внесóша ѣ въ икниню сендербенія, въ память синьвз інльевых пред гдемз.

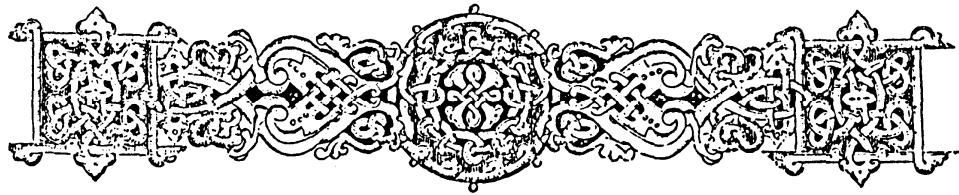


## Глава 32.

**И** скотъ множество бѣше сынѡмъ рѹбѣмлииъ и сынѡмъ гáдовымъ, мнóго ѿблѡ. И ви́дѣша сїранъ іазироў и сїранъ галаадовъ, и бѣше мѣсто, мѣсто скотно. <sup>2</sup> И пришедше сынове рѹбѣмли и сынове гáдовы рекоша къ мѡїсю и ко єлеазару жерцу ико кназѣмъ тонма, глаголюще: <sup>3</sup> аттарѡдъ и дебѡнъ, и іазиръ и наима, и єсевонъ и єлеали, и севама и навалъ и веаниъ, <sup>4</sup> земля, юже предаде гдѣ пред сыны іїлевыимъ, земля скотопитательна єсть, рабѡмъ же твоимъ скотъ єсть. <sup>5</sup> И рѣша: аще ѿрѣтбомъ благодатъ предъ тобою, да дастъ наимъ земля илъ рабѡмъ твоимъ во ѿдержаніе, и не преводи наѧзъ чрезъ ѿрданъ. <sup>6</sup> И рече мѡїсъ сынѡмъ гáдовымъ и сынѡмъ рѹбѣмлииъ: братія ваши поидутъ на браинъ, и вы ли сядете тѣ; <sup>7</sup> и вскѹю развертишите сѣрдце сынѡвъ іїлевыихъ, не пренѣти на землю, юже даде гдѣ илъ; <sup>8</sup> не тѣкѡ ли сотвориша отцы ваши, єгда послыхъ и ѿ кадиевъварни согладити землю; <sup>9</sup> и взыдоша до дѣбра греции иуды, и согладиша землю, и ѿратиша сѣрдце сынѡвъ іїлевыихъ, тѣкѡ да не ви́дѣтъ въ землю, юже даде илъ гдѣ; <sup>10</sup> И разгнѣвали гроствию гдѣ въ дѣнь илъ и клѣти, гла: <sup>11</sup> аще оѵзрастъ чловѣцы синъ ившедши и з єгипта, и вѣдущи лѣтъ и вишиши, вѣдущи добрѣ и злѣ, землю, єюже клѣхъ и вѣрамъ исаакъ и іаковъ: не послѣдоваша бо вѣдѣз менѣ, <sup>12</sup> точию халѣвъ синъ іефониинъ шлѣченныи и інѣзъ синъ наинъ, тѣкѡ послѣдоваша вѣдѣз гдѣ. <sup>13</sup> И разгнѣвали гроствию гдѣ на іїлѣ, и томи иль въ пустыни четвѣредесать лѣтъ, доидеже попрѣбися вѣсъ рода творлѣи илѣмъ пред гдѣмъ. <sup>14</sup> Се, востасти вмѣстѣ отецъ вашихъ, скрѣшии чловѣкъ грѣшиникъ въ, приложити єщѣ къ гростви гнѣва гдѣ на іїлѣ: <sup>15</sup> тѣкѡ ѿратити иль негѡ, приложити єщѣ ѿстѣни глаголити єгѡ въ пустыни, и возбеззаконищите на вѣсъ синъ сеи. <sup>16</sup> И придоша къ немъ и глаголаша: ѿграды отца имъ да соградимъ здѣ скотомъ твоимъ, и грады именемъ нашимъ: <sup>17</sup> и мы вошли въ землю иль пойдемъ на отражеи пѣви сынѡмъ іїлевыимъ, доидеже

введе́мъ ѣ въ мѣсто ѿхъ: и да вислѣтса именія наша во градѣхъ оутвержденыхъ ради жиѳушнхъ на земли: <sup>18</sup> не возратимся въ домы наша, доnde же раздѣлѣтса сїнове інльгестїи, кійждо въ наслѣдїе своє: <sup>19</sup> и ктомъ не наследимъ въ нахъ ѿѣнѣ ѡнъ істрианъ іордана и даље, таکо прїахомъ жреціиша ию істрианъ іордана на востоки. <sup>20</sup> И рече къ намъ миѳеи: аще сотворитъ по словеси селъ, аще воарджитеса предъ гдемъ на брани, <sup>21</sup> и преидетъ всакъ орджиникъ вашъ іорданъ предъ гдемъ на брани, доnde же потреенитса врагъ егѡ ѿ лнца егѡ, <sup>22</sup> и ѿладана будетъ земля предъ гдемъ, и посемъ возратитеса, и будетъ безвѣнни предъ гдемъ и ѿ лнла: и будетъ земля ила вами во ѿдержаніе предъ гдемъ: <sup>23</sup> аще же не сотворитъ таکо, согрѣшише предъ гдемъ, и оутѣсте грѣхъ вашъ, егда въсъ постнгнитъ блажъ: <sup>24</sup> и соградитъ вѣ сеятъ грады именію вашемъ и ограды скотомъ вашымъ: и исходѧщее и зъ оутъ вашихъ сотворитъ. <sup>25</sup> И рекоша сїнове рѣбнми и сїнове гадовы къ миѳею, глаголюще: рабы твои сотворатъ, таکоже гдѣ наша повелѣлъ єсть: <sup>26</sup> именіе наше, и жены наши, и вѣсъ скотъ наша да будутъ во градѣхъ галадовыхъ: <sup>27</sup> рабы же твои преидутъ въ воарджени и оутѣованы предъ гдемъ на брани, таکоже гдѣтъ гдѣ. <sup>28</sup> И пристаи иамъ миѳеи єлеазаръ жерцъ и иисусъ сїна илгина, и кнзни отечества племенъ сїновъ інльевыхъ. <sup>29</sup> И рече къ намъ миѳеи: аще преидутъ сїнове рѣбнми и сїнове гадовы изъ вами чрезъ іорданъ, всакъ воарджени на брани предъ гдемъ, и ѿладятъ землю предъ себою, и дадите иамъ землю галадовъ во ѿдержаніе. <sup>30</sup> Аще ли не преидутъ воарджени изъ вами на брани предъ гдемъ, то предпослите именіе нахъ и жены нахъ и скоты нахъ прејде въсъ на землю ханаю, и да наследятъ кѣпиши изъ вами въ земли ханаю. <sup>31</sup> И ѿѣщаша сїнове рѣбнми и сїнове гадовы, глаголюще: єланка гдѣтъ гдѣ рабомъ сбоимъ, таکо сотворимъ мы: <sup>32</sup> преидемъ воарджени предъ гдемъ въ землю ханаю, и дадите наамъ во ѿдержаніе істрианъ ию іордана. <sup>33</sup> И даде иамъ миѳеи сїновъ гадовы изъ сїновъ рѣбнми и полуплеменъ манасинъ сїновъ іонифовыхъ царство сїна царѧ лморрѣска и царство ѿга царѧ васинска, землю и грады изъ предѣлы єла, грады ѿкреїтия земли. <sup>34</sup> И соградиша сїнове гадовы дебнъ и лтарядъ и лроиръ, <sup>35</sup> и сїфани и іазиръ, и вознесоша нахъ, <sup>36</sup> и нарамъ и ведаранъ грады твѣрды, и ограды овцамъ. <sup>37</sup> И сїнове рѣбнми соградиша єсеанъ и єлеали и карадлімъ, <sup>38</sup> и наанъ и велеменъ ѿграждены, и севамъ: и прозваша по именомъ сбоимъ имена

гра́домъ, гла́же соградиша.<sup>39</sup> И́мъ о́нъ си́хъ махи́ровъ, ви́хъкъ манаси́евъ, въ галладъ, и възъ є́гъ, и поғъбъ а́морреа жиевъшаго въ нэ́мъ:<sup>40</sup> и́мъ даде махи́съ галладъ махи́дъ си́хъ манаси́нидъ, и ве́слеска тъ.<sup>41</sup> И́мъ си́хъ манаси́евъ и́мъ и възъ се́ла и́хъ, и про́зваша ѿ се́ла и́лірвълъ.<sup>42</sup> И́мъ на́вънъ и́мъ и възъ кла́дъ и се́ла є́гъ, и и́меновълъ ѿ на́въдъ з ѿ и́мене сио́гъ.

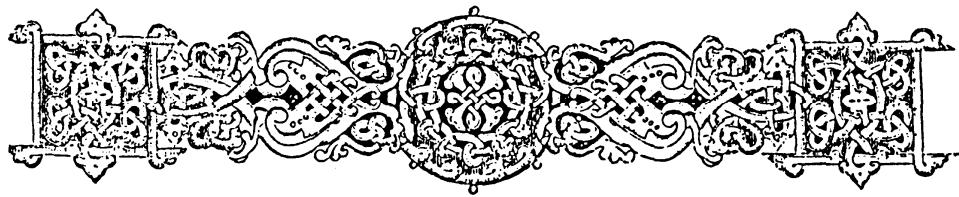


## ГЛАВА 33.

Сіні ғтáнове сýинáвз інлевыж, Әгдә нзыдóша нз земли әгүпегиқіл аз илою  
своёю рðкóю мәшсéовою һ арѡненю. <sup>2</sup> Ҥ написа мәшсéен воздвижеңіл һж һ  
стáны һж, по словесін гðни. Ҥ сіні ғтáнове шествіл һж: <sup>3</sup> возвышени  
рамессы вк мцж пефвыи, вк патынадесасть денъ пефвагш мцж: нафтие пасхи  
нзыдóша сýинове інльгесітін рðкóю высокою пред всёмн әгүпглны: <sup>4</sup> һ әгүп-  
тіне погреbáж оғмérшыл ў нж вел, таже нзені гдь вслкаго пефвенца вк  
земли әгүпегитін: һ вк возвеңж һж соғвори ўмщение гдь. <sup>5</sup> Ҥ возвыши  
сýинове інлевы ў рамессы, әполчншасл вк тоқхáд: <sup>6</sup> һ возвыши  
тоқхáд, әполчншасл вк вðдáні, һже әстг чисть нбкал пðстыйн: <sup>7</sup> һ возв-  
денигшасл ў вðдáна, һ әполчншасл во өстгін іршáд, һже әстг прамш  
веельсепфóн: <sup>8</sup> һ әполчншасл прамш магдáл: <sup>9</sup> һ возвыши  
іршáд, һ прондоша ғреди моря вк пðстыйн: һ ндоша пðтэмз тры днн вк  
пðстыйн тін, һ әполчншасл вк гóрькоғстех. <sup>10</sup> Ҥ возвыши  
гóрькоғстен һ прондоша вк әлім: һ вк әлім (бýша) дванадесасть нстóч-  
никін вóдз, һ седмьдесаутз ғтéблїй фíнїквэз, һ әполчншасл оғ воды тámш.  
<sup>11</sup> Ҥ возвыши ў әліма һ әполчншасл оғ моря чермнáгш: <sup>12</sup> һ возвыши  
ш моря чермнáгш һ әполчншасл вк пðстыйн сінж: <sup>13</sup> һ возвыши  
пðстыйн сінж һ әполчншасл вк рафак: <sup>14</sup> һ возвыши ў әлім: һ әполчншасл вк рафідін:  
һ не бýстг тámш воды людемз пýтн. <sup>15</sup> Ҥ возвыши ў рафідіна һ әпол-  
чншасл вк пðстыйн сінж: <sup>16</sup> һ возвыши ў рафідіна һ әполчншасл во  
гробж похотжніл: <sup>17</sup> һ возвыши ў гробж вк похотжніл  
һ әполчншасл во лсиршáд: <sup>18</sup> һ возвыши ў лсиршáд һ әполчншасл вк  
рафам: <sup>19</sup> һ возвыши ў рафама һ әполчншасл вк ремнóнз\_фареғ: <sup>20</sup>  
һ возвыши ў ремнóнз\_фареға һ әполчншасл вк лемвóн:<sup>21</sup> һ возвы-  
ши ў лемвóн һ әполчншасл вк рессан: <sup>22</sup> һ возвыши ў рессана һ

ѡපուշաւ ւ մակելադէ: <sup>23</sup> հ վօզւնցօշաւ ՛ մակելադա հ ѡպուշաւ սո  
ձրաֆադէ: <sup>24</sup> հ վօզւնցօշաւ ՛ ձրաֆադա գորի հ ѡպուշաւ սո խրադադէ:  
<sup>25</sup> հ վօզւնցօշաւ ՛ խրադադա հ ѡպուշաւ սո մակնձադէ: <sup>26</sup> հ վօզւնցօշաւ  
և ՛ մակնձադա հ ѡպուշաւ սո կառադէ: <sup>27</sup> հ վօզւնցօշաւ ՛ կառադա հ  
ապուշաւ սո ձարադէ: <sup>28</sup> հ վօզւնցօշաւ ՛ ձարադա հ ապուշաւ սո մա-  
ճէկէ: <sup>29</sup> հ վօզւնցօշաւ ՛ մաճէկէ հ ապուշաւ սո ձըլմանէ: <sup>30</sup> հ վօ-  
զւնցօշաւ ՛ ձըլման հ ապուշաւ սո մաժքձադէ: <sup>31</sup> հ վօզւնցօշաւ ՛  
մաժքձադա հ ապուշաւ սո բանկանէ: <sup>32</sup> հ վօզւնցօշաւ ՛ բանկան հ  
ապուշաւ սո գորէ գաճաճ: <sup>33</sup> հ վօզւնցօշաւ ՛ գորի գաճաճ հ ապուշաւ  
սո բէտեադէ: <sup>34</sup> հ վօզւնցօշաւ ՛ բէտեադա հ ապուշաւ սո բէրքնէ:  
<sup>35</sup> հ վօզւնցօշաւ ՛ բէրքն հ ապուշաւ սո գէտնզ\_գաւերէ: <sup>36</sup> հ վօզւնցօ-  
շաւ ՛ գէտնզ\_գաւեր հ ապուշաւ սո պէտին սինչ: հ վօզւնցօշաւ ՛  
պէտին սինչ հ ապուշաւ սո պէտին ֆարանի, թյէ բէտի կաճու: <sup>37</sup> հ վօ-  
զւնցօշաւ ՛ կաճու հ ապուշաւ սո գորէ արք ելիզ զեմլի բէտամն.  
<sup>38</sup> Հ եզաւ ձարան յիւրէ ու գորջ արք պօւելենիւմ ցնիմչ, հ օվմրէ տամա սո  
չեղարեծալու լինու նշանաւ սինան ինլեւայչ նշ զեմլի բէրքէտիկի, միլ  
պատագա սո պէտին դնի միլ. <sup>39</sup> Հ ձարան բաշւ սու ձաւեսալու տրէչ լինչ,  
բէրգ օվմրէ սո գորէ արք. <sup>40</sup> Հ օվլան խանան ցար ձրամէտի, հ ըն յիւրան սո  
զեմլի խանան, բէրգ եխոյդախ սինու ինլեւա. <sup>41</sup> Հ վօզւնցօշաւ ՛ գորի արք  
հ ապուշաւ սո սելմանէ: <sup>42</sup> հ վօզւնցօշաւ ՛ սելման հ ապուշաւ սո  
ֆինանէ: <sup>43</sup> հ վօզւնցօշաւ ՛ ֆինան հ ապուշաւ սո աւանձէ: <sup>44</sup> հ վօզւն-  
ցօշաւ ՛ աւանձա հ ապուշաւ սո գալ, ան ժնիւն սորան պրէտի մանալիչ:  
<sup>45</sup> հ վօզւնցօշաւ ՛ գալ հ ապուշաւ սո դէբան\_գանձէ: <sup>46</sup> հ վօզւնցօշաւ ՛  
դէբան\_գանձ հ ապուշաւ սո գելման\_դէբան\_գանձիւմէ: <sup>47</sup> հ վօզւնցօշաւ ՛  
գելման\_դէբան\_գանձ հ ապուշաւ սո գորախ ձարմանիչ պրամա նախան:  
<sup>48</sup> հ վօզւնցօշաւ ՛ գորա ձարմանիչ հ ապուշաւ սո զալադէ մանալ, օվ  
իօրդան պրի իերիխանէ: <sup>49</sup> հ վօզւնցօշաւ ՛ զալադ մանալ հ ապուշաւ սո  
իօրդան, լեյդէ բէտմանու, ծու վելստու սո զալադ մանալ. <sup>50</sup> Հ քչէ գն սո  
մանալ սո զալադ մանալ օվ իօրդան պրի իերիխանէ, գն: <sup>51</sup> լալու սինան  
ինլեւան սո քչէն սո նիմչ: սու պրէտի իօրդան սո զալա խանան,  
<sup>52</sup> հ պօշնիւ սու յիւրան սո զալա լիւ բաշեց, հ բաշեց սո զալա մանալ.  
նիչ, հ սու նախ նշանան սո զալա բաշեց, սո զալա մանալ, հ սու կապիւ նիչ բաշեց,  
<sup>53</sup> հ պօշնիւ սու յիւրան սո զալա, հ սու նախ սո զալա, հ սու նախ սո զալա

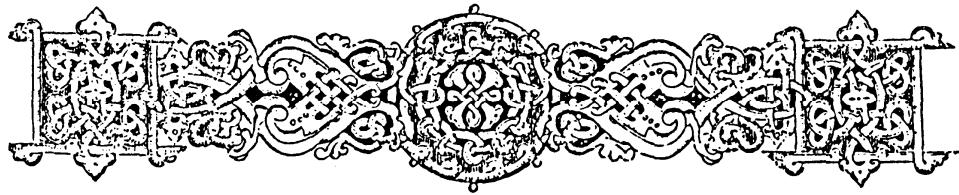
Землю их по жрецию: <sup>54</sup> и наследните землю их жрециему по племенамъ  
вашимъ: многимъ оумиожните одержаніе ихъ, и малымъ оумалинте одержаніе  
ихъ: въ неже изыдепъ има егѡ, тамо да будетъ жреций егѡ: по племенамъ  
отечествиинашимъ наследните: <sup>55</sup> аще же не погребнте жиевщихъ на земли ѿ  
лица вашия, будьтъ, иже одстани во отечехъ вашимъ и  
стремы въ ребрахъ вашимъ, и сопраждютъ вами на земли, на неже вы  
вселитесь: <sup>56</sup> и будетъ яко же оумыслихъ сотворити ѿнѣмъ, то сотворю вами.



## ГЛАВА 34.

Рече гдь къ мѡӣсєю, гла: <sup>2</sup> заповѣжь сѹиѡмъ іїлѹвымъ, и речеши къ нимъ: въ входнте въ землю ханааню, илъ б҃дуетъ въмъ въ наслѣдїе, земля ханааня съ предѣлы єлъ: <sup>3</sup> и б҃дуетъ въмъ страна, та же къ лівѣ ѿ пустыни синѣ да же до єдѡма: и б҃дуетъ въмъ предѣлѣ къ лівѣ, ѿ края моря сланаго ѿ восто-<sup>4</sup> киевъ, и ѿ ѿбѣдѣтъ въсъ предѣлы ѿ лівѣ до возвѣстїя лѣкрабиня, и пройдѣтъ єниакъ, и б҃дуетъ иехуда єгѡ къ лівѣ кадисъварину, и изыдуетъ на селѣ арадъ, и пройдѣтъ асемашна: <sup>5</sup> и ѿ ѿбѣдѣтъ предѣлы ѿ асемашна водопечь єгунпетикю, и б҃дуетъ иехуда море (велікое): <sup>6</sup> и предѣлы морскіи б҃дуетъ въмъ, море велікое ѿ предѣлии, и е б҃дуетъ въмъ предѣлы морскіи: <sup>7</sup> и сїе б҃дуетъ въмъ предѣлъ къ сїверу: ѿ моря велікаго иземѣрните сами сеѣвѣ при горѣ горѣ: <sup>8</sup> и ѿ горы горѣ иземѣрните сами сеѣвѣ, входлюще во ємадъ, и б҃дуетъ преходъ єгѡ предѣлы садада: <sup>9</sup> и изыдѣтъ предѣлы зефрони, и б҃дуетъ иехуда єгѡ арсеналинъ: сїе б҃дуетъ въмъ предѣлы ѿ сївера: <sup>10</sup> и иземѣрните сами сеѣвѣ предѣлы восточныя ѿ арсеналина до сепфамара: <sup>11</sup> и сиидѣтъ предѣлы ѿ сепфамарѣвнѣ въ восточкахъ на иосточнину, и сиидѣтъ предѣлы вилы, и пройдѣтъ на хреѣтъ моря хенередъ, ѿ восточкахъ: <sup>12</sup> и сиидѣтъ предѣлы на іорданъ, и б҃дуетъ преходъ єгѡ море сланое: илъ б҃дуетъ земля въмъ, и предѣлы єлъ ѿ крестъ. <sup>13</sup> И заповѣда мѡӣсѣи сѹиѡмъ іїлѹвымъ, глагола: илъ земля, юже приимете въ наслѣдїе по жреѣю, та же повелѣ гдь, дати ѹ дѣвати племеномъ и полуплемену манасіину: <sup>14</sup> та же вълъ племя сѹиѡвъ рѹвнімлнъ и племя сѹиѡвъ гадовыи, по домомъ отечествъ ихъ, и полз пллемене манасіина вострила жреїи ивода: <sup>15</sup> да вълъ пллеменѣ и полз пллемене прѣла жреїи ивода за іорданомъ при іерихонѣ ѿ полдини на востоки. <sup>16</sup> И рече гдь къ мѡӣсѣю, гла: <sup>17</sup> илъ имена мѣжей, иже раздѣлатъ въмъ землю: єлеазаръ жрецъ и иесеи наинъ: <sup>18</sup> и по кнааню єдіномъ ѿ пллемене возмете раздѣлить въмъ землю. <sup>19</sup> И илъ имена мѣжемъ: пллемене іудинна халевъ сѹињ іефоннинъ, <sup>20</sup> пллемене

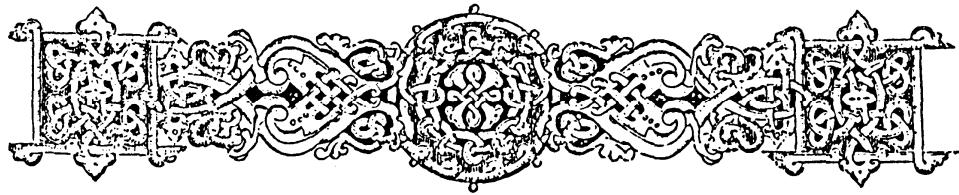
и́мейна саламийла сýинъ се́мидовъ, <sup>21</sup> плéмене веня́мíна є́лдáдз сýинъ хаслáнь,  
22 плéмене дáнова кнáзвъ воккáрз сýинъ іеклíнииз, <sup>23</sup> сýинáвъ іóсифовыихъ плé-  
мене сýинáвъ манасéинныихъ кнáзвъ лнїйла сýинъ ёфíдовъ, <sup>24</sup> плéмене сýинáвъ  
є́фрémлихъ кнáзвъ камðнла сýинъ сафтáновъ, <sup>25</sup> плéмене залвáшна кнáзвъ є́лї-  
сафáниз сýинъ харнáховъ, <sup>26</sup> плéмене сýинáвъ ісахáровыихъ кнáзвъ фалтїйла сýинъ  
øзáнииз, <sup>27</sup> плéмене сýинáвъ лсиро́выхъ кнáзвъ лхїáрз сýинъ селемíнииз, <sup>28</sup> плéмене  
недалíмла кнáзвъ фада́йла сýинъ лмї́довъ. <sup>29</sup> Самъ заповéда гдѣ раздѣлити  
сýинáвъ юлeбымъ въ земли хана́ни.



## ГЛАВА 35.

Рече гдѣ къ мѡнсію на Западѣ мѡави оў іордана при іерихѡнѣ, гла: <sup>2</sup> запо-  
вѣждь сынѡмъ іїлѣвымъ, да дадѣтъ ленітѡмъ ѿ жрециі ѡдержанїѧ своегѡ  
граꙗи вселитисѧ, и предграꙗїѧ граꙗекла ѿкрестъ ихъ да дадѣтъ ленітѡмъ:  
<sup>3</sup> и б҃дѣтъ имъ граꙗи вселитисѧ, и оўчамстїѧ ихъ да б҃дѣтъ икотѡмъ ихъ и  
віѣмъ чєтвєронѡжныи мъ ихъ: <sup>4</sup> и приложиша градѡмъ, иже даднїте лені-  
тѡмъ, ѿ тѣхъ граꙗи виѣ, дѣ тѣащи лакѡтъ ѿкрестъ: <sup>5</sup> и да иѣмѣри-  
ши итранѹ виѣ граꙗи, таже на востокъ, дѣ тѣащи лакѡтъ, и итранѹ, таже  
къ лівѣ, дѣ тѣащи лакѡтъ, и итранѹ, таже къ морю, дѣ тѣащи лакѡтъ  
лакѡтъ, и итранѹ, таже къ иѣверѹ, дѣ тѣащи лакѡтъ, и граꙗи по средѣ сегѡ  
б҃дѣтъ вѣмъ, и предѣлы градѡвъ: <sup>6</sup> и граꙗи таже даднїте ленітѡмъ, шестъ  
градѡвъ (да б҃дѣтъ) оўбѣжниихъ, иже даднїте оўбѣгати въ илѣ оўбѣвшемѹ, и  
къ симъ чєтвєредеслатъ и дѣла граꙗи: <sup>7</sup> виѣхъ градѡвъ даднїте ленітѡмъ чєтвєреде-  
слать и Осмь градѡвъ, илѣ и предграꙗїѧ ихъ: <sup>8</sup> и граꙗи, иже даднїте ѿ  
ѡдержанїѧ сынѡвъ іїлѣвыхъ, ѿ многихъ мнѡга, и ѿ малыхъ мала: кийждо по  
наслѣдїю сиоемѹ, єже наслѣдатъ, да дадѣтъ ѿ градѡвъ ленітѡмъ. <sup>9</sup> И рече гдѣ  
къ мѡнсію, гла: <sup>10</sup> глаголи сынѡмъ іїлѣвымъ и речеши къ илѣмъ: вы преходите  
іорданъ въ землю ханааню: <sup>11</sup> и раздѣлите сми сеиѣ граꙗи: оўбѣжнища да  
б҃дѣтъ вѣмъ оўбѣгати въ илѣ оўбѣицѣ, всакъ оўбѣвый дѣшь нехотѧй:  
<sup>12</sup> и б҃дѣтъ граꙗи вѣмъ оўбѣжнища ѿ оўжника крове, и да не оўмретъ оўбѣвый,  
дондеже станетъ предъ сиономъ на іѣдѣ: <sup>13</sup> и граꙗи, таже даднїте, шестъ гра-  
двъвъ, оўбѣжнища да б҃дѣтъ вѣмъ. <sup>14</sup> Ты граꙗи даднїте ѿ ѿрданѹ іордана,  
и ты граꙗи даднїте въ землю ханааню: <sup>15</sup> оўбѣжнище да б҃дѣтъ сынѡмъ іїлѣ-  
вымъ, и пришельцѹ, и ѿнталънику юже въ вѣсъ, да б҃дѣтъ граꙗи синъ во  
оўбѣжнище оўбѣгати тѣмъ всакомѹ оўбѣвшемѹ дѣшь нехотѣнiemъ. <sup>16</sup> Іще же  
օрධїемъ желѣзнымъ оўбїетъ егѡ, и оўмретъ, оўбїца єсть: смѣртию да  
оўмретъ оўбїца. <sup>17</sup> Іще же каменiemъ илѣ рѣки оўбїетъ егѡ, и оўмретъ ѿ  
неугѡ,

оұғбійца әсітъ: әмेरтію да оұмретг өубійца.<sup>18</sup> Әшіе же өрдіемз дреканымз һәз рұқи, ш ңегәже оұмретг, оұбіеңг әгө, һ оұмретг, оұғбійца әсітъ: әмеरтію да оұмретг өубійца.<sup>19</sup> өжник қрөвө, сең да оұбіеңг өубінешаго: әгда оұфрашетг әгө, сең да оұбіеңг әгө.<sup>20</sup> Әшіе же вражды әдін рінешетг әгө һ вәржетг на ңегө вілк ғосыдз по нағұп<sup>21</sup>, һ оұмретг,<sup>22</sup> һәли ш ненависти поразнлиз әгө рұқбю, һ оұмретг, әмеरтію да оұмретг өубінбый, өубійца әсітъ: әмеरтію да оұмретг өубінбаий: өжник қрөвө да оұбіеңг өубійц<sup>23</sup>, әгда өрбетнитса са ңимз.<sup>24</sup> Әшіе же внесап<sup>25</sup> не вражды әдін рінешетг әгө, һәли вәржетг на ңегө вілк ғосыдз не по нағұп<sup>26</sup>, һәли вілкимз қаменемз, ңмаже вәржетг не вѣдай, һ падетг на ңегө, һ оұмретг, әнз же враг әгәне не еб, ңиже ңілдай әлә әм<sup>27</sup> творити,<sup>28</sup> һ да өздінг сонмз межд<sup>29</sup> өубінешимз һ межд<sup>30</sup> өжникомз қрөвө, по өдьбамз ңимз,<sup>31</sup> һ ңзебаинтг сонмз өубінешаго ш өжника қрөвө, һ да возвращитг әгө сонмз во град өубекниша әгәне, боянже өубекжа, һ да пожибетг тামш, донде же оұмретг жрец үелікій, әгөже помазлаша әллеемз сыйымз.<sup>32</sup> Әшіе же ңіходомз ңзыдептг өубінбый виғб пределз града, боянже өубекжа тামш,<sup>33</sup> һ әдерашетг әгө өжник қрөвө виғб пределз града өубекниша әгө, һ өубіеңг өжник қрөвө өубінешаго, ңбеспте побиженз:<sup>34</sup> во градб ео өубекжаніл да жибетг, донде же оұмретг жрец үелікій, һ по оұмретвін жерци үелікагш да возвращитса өубінбый ви землю әдержаніл ғвоег.<sup>35</sup> Ҳ да відьтг әл вами во әпрауданіе өзді ви роды үаша во үасіх үеленіх үашніх.<sup>36</sup> Вілкаго өубінешаго душ,<sup>37</sup> пред үвидбетелми да өубіеши өубінешаго: һ үвидбетель әдінз да не үвидбетель відєтг на әмертг душ.<sup>38</sup> Ҳ да не візмете ңік<sup>39</sup> за душ ш өубінешагш, побиинна өзща өубіненію: әмеरтію ео оұмретг:<sup>40</sup> ңиже да візмете ңік<sup>41</sup> өубекжаніл во град өубекниша, да паки жибетг на землю, донде же оұмретг жрец үелікій.<sup>42</sup> Ҳ да не өубіеңте землю, на ңейже ви әбнитаете: қрөвь ео әл өубінбауетг землю, һ не әбнититса земля ш қрөвь проліаныл на ңей, но токимш қрөвю проливаяющаго:<sup>43</sup> һ да не әбнититзе землю, на ңейже жибете, на ңейже әзз үеллюса поғредб вас: әзз ео әсім ғәб үелләнил поғредб ыншыз үнлебыих.



## ГЛАВА 36.

И пріїдоша кнѧзьи племене сѹиѡвъ галлѧдовыихъ, сѹиа махірова сѹиа манасійна ѿ плѣмене сѹиѡвъ іѡсифовыихъ, и глаголаша предъ мѡиෂеомъ и предъ єлеазаромъ жерцемъ и предъ кнѧзьи домѡвъ отечествъ сѹиѡвъ іїлєвыхъ,<sup>2</sup> и речоша: господи ны<sup>8</sup> наше м<sup>8</sup> повелѣ гдѣ ѿдати землю наслѣдію по жребию сѹиѡмъ іїлєвымъ: и господи ны<sup>8</sup> наше м<sup>8</sup> заповѣда гдѣ дати наслѣдіе салпайды брати наше го дщеремъ єгѡ:<sup>3</sup> и єѳдѣтъ єдиномъ ѿ плѣмене сѹиѡвъ іїлєвыхъ въ женои, и ѿ ѿдчнитъ жребий ихъ ѿ ѿдержанія отецъ нашихъ, и приложитъ къ наслѣдію плѣмене, иже єѳдѣтъ въ женои, и ѿ ѿ наслѣдію наше го ѿдчнитъ:<sup>4</sup> аще же єѳдѣтъ ѿставленіе сѹиѡвъ іїлєвыхъ, и приложитъ наслѣдіе ихъ къ наслѣдію плѣмене, иже аще єѳдѣтъ въ женои, и ѿ ѿ наслѣдію плѣмене отечества наше го ѿдчнитъ наслѣдіе ихъ.<sup>5</sup> И заповѣда мѡиෂеи сѹиѡмъ іїлєвымъ по повелѣнию гдѣ, глагола: сици плѣма сѹиѡвъ іѡсифовыихъ глаголютъ: <sup>6</sup> сїе слобо, єже заповѣда гдѣ дщеремъ салпайдовыимъ, гла: идѣже ѿгдно иже, да єѳдѣтъ въ женои, токмо ѿ сонма отечества своею да єѳдѣтъ въ женои,<sup>7</sup> и не превратитъ наслѣдіе сѹиѡвъ іїлєвыхъ ѿ плѣмене въ плѣма ино: яко кійждо въ наслѣдіи плѣмене отечества своею женитися имътъ сѹиове іїлєвые:<sup>8</sup> и всака дщиря, ѿжнчествѹща наслѣдіе ѿ плѣмене сѹиѡвъ іїлєвыхъ, єдиномъ іѡсифъ ѿ сонма отца єла да єѳдѣтъ жену: да ѿжнчествѹтъ сѹиове іїлєвые кійждо наслѣдіе отца своею: <sup>9</sup> и не превратитъ жребий ѿ плѣмене въ плѣма ино, но кійждо въ наслѣдіи своеимъ да женастъ сѹиове іїлєвые.<sup>10</sup> Яко же повелѣ гдѣ мѡиෂею, яко сонма салпайдовы, сѹиѡмъ брати свое, ѿ сонма манасійна сѹиѡвъ іѡсифовыихъ, быша въ женои:<sup>12</sup> и бысть наслѣдіе ихъ въ плѣмени сонма отца ихъ.<sup>13</sup> Сїа заповѣди и ѿправданія и сѹды, яже заповѣда гдѣ рѣкою мѡиෂеовою на западѣ мѡавли при іорданѣ прѣмѡ іерихонѣ.



Конецъ книжѣ че́твѣртѣй лошадѣоѣ: и́мѧть въ сеѧѣ гла́въ 36.